

Doc 10216

البيانات المالية وتقارير مراجع  
الحسابات الخارجي عن السنة المالية  
المنتهية في ٢٠٢٤/١٢/٣١



وثائق للدورة الثانية والأربعين للجمعية العمومية لإيكاو عام ٢٠٢٥

منظمة الطيران المدني الدولي



ايكاو



Doc 10216

البيانات المالية وتقارير مراجعة  
الحسابات الخارجي عن السنة المالية  
المنتهية في ٢٠٢٤/١٢/٣١

وثائق للدورة الثانية والأربعين للجمعية العمومية للإيكاو عام ٢٠٢٥

منظمة الطيران المدني الدولي

تُنشر هذه الوثيقة في طبعات مستقلة  
**منظمة الطيران المدني الدولي**  
باللغات العربية والإسبانية والإنجليزية والروسية والصينية والفرنسية  
999 Robert-Bourassa Boulevard, Montréal, Quebec, Canada H3C 5H7

للحصول على المعلومات المتعلقة بتقديم طلبات الشراء، والاطلاع على قائمة بأسماء جميع وكلاء البيع وبائعي الكتب، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني للايكاو على الرابط [www.icao.int](http://www.icao.int)

الوثيقة Doc 10216 – البيانات المالية وتقارير مراجعة الحسابات الخارجي  
عن السنة المالية المنتهية في ٢٠٢٤/١٢/٣١  
رقم طلب الشراء 10216 (Order Number)  
ISBN 978-92-9275-831-8

© ICAO 2025

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في نظام لاسترجاع الوثائق أو تداوله في أي شكل أو بأي وسيلة، دون الحصول على إذن كتابي مسبق من منظمة الطيران المدني الدولي.

البيانات المالية  
وتقدير مراجعة الحسابات الخارجي  
عن السنة المنتهية في ٢٠٢٤/١٢/٣١



# منظمة الطيران المدني الدولي

## البيانات المالية وتقارير مراجع الحسابات الخارجي عن السنة المنتهية في ٢٠٢٤/١٢/٣١

### المحتويات

#### الصفحة

		الجزء الأول:
I-1	تقارير مقدمة من جانب الأمين العام	
I-16	العرض بيان عن الرقابة الداخلية	
II-1	رأي مراجع الحسابات الخارجي	الجزء الثاني:
	البيانات المالية	الجزء الثالث:
III-1	بيان الوضع المالي	البيان الأول
III-2	بيان الأداء المالي	البيان الثاني
III-3	بيان التغيرات في صافي الأصول	البيان الثالث
III-4	بيان التدفقات النقدية	البيان الرابع
III-5	بيان مقارن بين الميزانية والبالغ الفعلية	البيان الخامس
III-6	ملاحظات على البيانات المالية	
	الجدول (لم تشملها المراجعة)	الجزء الرابع:
IV-I	الأنشطة العادية حسب الصندوق	الجدول (أ)
IV-3	البرنامج العادي - الاشتراكات المقروءة المستحقة من الدول المتعاقدة	الجدول (ب)
IV-6	أنشطة مشروع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ حسب مجموعة الصناديق	الجدول (ج)
IV-7	الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية	الجدول (د)
IV-8	أنشطة مشروع تنمية القدرات والتنفيذ - صناديق خدمات مشتريات الطيران المدني	الجدول (هـ)
IV-9	أنشطة مشروع تنمية القدرات والتنفيذ - إيرادات ونفقات ورصيد صناديق مجموعات أدوات التنفيذ	الجدول (و)
	تقرير مراجع الحسابات الخارجي المقدم إلى الجمعية العمومية بشأن مراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي عن الفترة المالية المنتهية في ٢٠٢٤/١٢/٣١	الجزء الخامس
	وتعليقات الأمين العام رداً على تقرير مراجع الحسابات الخارجي	



## الجزء الأول: تقارير مقدمة من جانب الأمين العام



## منظمة الطيران المدني الدولي

### الجزء الأول: تقارير مقدمة من جانب الأمين العام

#### العرض

#### - ١ المقدمة

١-١ وفقاً للمادة ٤-١٢ من النظام المالي، أتشرف بأن أعرض بيانات الإيكاو المالية للسنة المنتهية في ٣١/١٢/٢٠٢٤ على المجلس لكي ينظر فيها ويصدر توصياته بشأنها إلى الجمعية العمومية من أجل إقرارها. وبموجب المادة الثالثة عشرة من النظام المالي، يعرض أيضاً على المجلس والجمعية العمومية رأي مراجع الحسابات الخارجي وتقريره عن البيانات المالية لسنة ٢٠٢٤، فضلاً عن تعليقاتي عليها (الواردة في باب تعليقات الأمين العام).

#### - ٢ لمحة عامة عن البيانات المالية

١-٢ أعدت الإيكاو بياناتها المالية على أساس الاستحقاق المحاسبي وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS). وما لم يُشر إلى خلاف ذلك، فإن البيانات المالية واللاحظات المرفقة بها (والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية) وهذا التقرير، تُرد بالدولارات الكندية.

٢-٢ كما يلخص التقرير بمزيد من التوضيح المعلومات الرئيسية الواردة في بيانات الإيكاو المالية والاتجاهات المتعلقة بوضع المنظمة المالي وأدائها المالي وأداء ميزانيتها في سنة ٢٠٢٤.

٣-٢ **البيان المالي الأول**، يعرض الوضع المالي للمنظمة. ويقدّم الجدول ١ أدناه موجزاً رفيع المستوى للبيان الأول عن السنتين المنتهيتين في ٢٠٢٤ و ٢٠٢٣.

#### الجدول ١: الوضع المالي

(بآلاف الدولارات الكندية)

البيان	٢٠٢٣	٢٠٢٤	الأصول
١٣١ ٩٣٩	٤٢٣ ١٢٣	٥٥٥ ٠٦٢	الأصول الجارية
(١ ٧٦٥)	١٠ ٦٥٩	٨ ٨٩٤	الأصول غير الجارية
١٣٠ ١٧٤	٤٣٣ ٧٨٢	٥٦٣ ٩٥٦	مجموع الأصول
			الخصوم
١٠٩ ١٢٥	٣٠٩ ٩٥	٤١٩ ٠٤٠	الخصوم الجارية
(٦ ٤٦٩)	١٢٨ ٤٧٠	١٣٤ ٩٣٩	الخصوم غير الجارية
(١١٥ ٥٩٤)	٤٣٨ ٣٨٥	٥٥٣ ٩٧٩	مجموع الخصوم
١٤ ٥٨٠	(٤ ٦٠٣)	(٩ ٩٧٧)	صافي الأصول (العجز المترافق)
١٣٠ ١٧٤	٤٣٣ ٧٨٢	٥٦٣ ٩٥٦	مجموع الخصوم وصافي الأصول

٤-٢ ويشير البيان المالي الأول إلى أصول بلغ مجموعها ٥٦٤,٠ مليون دولار كندي في ٣١/١٢/٢٠٢٤ (مقابل ٤٣٣,٨ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣)، تكونت أساساً من التدفقات النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات بمبلغ ٥٢١ مليون دولار كندي (مقابل ٤٠,٥ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣) ومن الاشتراكات المقررة مستحقة القبض من الدول

الأعضاء بمبلغ مجموعه ١٨,٣ مليون دولار كندي (مقابل ٥,٢ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣). ويبلغ مجموع الخصوم ٥٥ مليون دولار كندي (مقابل ٤٣٨,٤ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣)، شاملة مبلغ ٣٧٠,٣ مليون دولار كندي (مقابل ٢٦٩,٨ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣) يمثل المقيوضات المسبقة (عربون) التي تخص في معظمها أنشطة برنامج تنموية القدرات والتنفيذ، ومبلغ ١٤٢,٥ مليون دولار كندي (مقابل ١٣٥,٤ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣) يمثل الخصوم المقدرة لاستحقاقات الموظفين التي أقرت بموجب معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام.

٥-٢ وتشير النسب المالية لعامي ٢٠٢٤ و ٢٠٢٣، على النحو الموجز أدناه، إلى أن الوضع المالي العام للإيكاو سليم من حيث السيولة. وتشير نسبة السيولة السريعة البالغة ١,٣٢ ونسبة السيولة الجارية البالغة ١,٢٨ إلى أن المنظمة لديها أصول كافية لتلبية التزاماتها الجارية. ويشير التراجع الطفيف من عام ٢٠٢٣ إلى ٢٠٢٤ إلى تراجع هامشي في السيولة.

٢٠٢٣	٢٠٢٤	نسبة السيولة (نسبة الجارية)
١,٣٧	١,٣٢	الأصول الجارية: الخصوم الجارية
		نسبة السيولة السريعة <sup>١</sup>
		الأصول الجارية مطروح منها المخزونات والحسابات المدينة والسلف والأصول
١,٣٢	١,٢٩	الجارية الأخرى: الخصوم الجارية

(١) تقدير نسبة السيولة السريعة القدرة على تلبية الالتزامات قصيرة الأجل بالأصول الأكثر سهولة (النقدية ومعاملات النقدية والاستثمارات والحسابات المدينة قصيرة الأجل).

٦-٢ يعرض **البيان المالي الثاني** الأداء المالي لسنة ٢٠٢٤. ويقدم الجدول ٢ أدناه موجزاً رفيع المستوى للبيان الثاني عن السنطين المنتهيتين في ٢٠٢٤ و ٢٠٢٣.

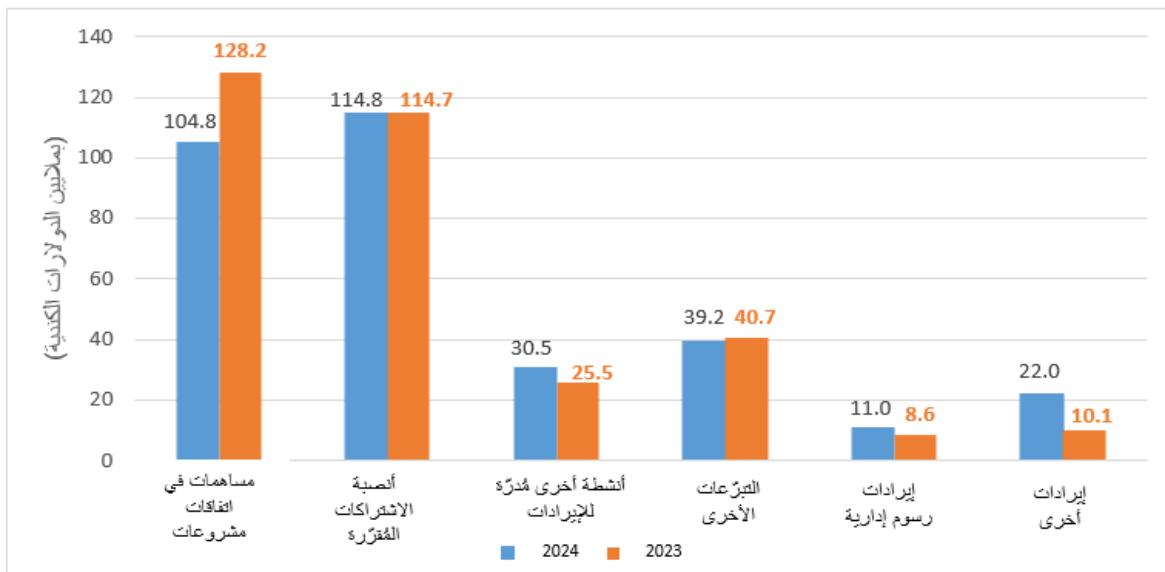
## الجدول ٢ : الأداء المالي (بآلاف الدولارات الكندية)

البيان	٢٠٢٣	٢٠٢٤	مجموع الإيرادات
(٥ ٤٧٤)	٣٢٧ ٧٨٦	٣٢٢ ٣١٢	مجموع النفقات
(١٦ ٥٢٥)	٣٢٥ ٨٨٧	٣٠٩ ٣٦٢	الفائض/(العجز) للسنة
(١١ ٠٥١)	١٨٩٩	١٢٩٥	

٧-٢ انخفض إجمالي الإيرادات بمقدار ٥,٥ مليون دولار كندي، من ٣٢٧,٨ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣ إلى ٣٢٢,٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤، ويرجع ذلك أساساً إلى انخفاض مستويات المساهمات في اتفاقات المشروعات (٢٣,٤ مليون دولار كندي)، والتبرعات (١,٥ مليون دولار كندي)، التي تقابلها زيادة في الإيرادات الأخرى (١١,٩ مليون دولار كندي)، والأنشطة الأخرى المدرة للدخل (٥ مليون دولار كندي)، وإيرادات الرسوم الإدارية (٤ مليون دولار كندي) والاشتراكات المقررة (١٠ مليون دولار كندي).

<sup>١</sup> خصم مبلغ المساهمات غير الجارية المستحقة لأغراض العرض التقديمي للامتثال لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام.

الشكل ١: توزيع الإيرادات للستين المنتهيتين في ٢٠٢٤ و ٢٠٢٣



٨-٢ وانخفض إجمالي النفقات بمبلغ قدره ١٦,٥ مليون دولار كندي من ٣٢٥,٩ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣ إلى ٣٠٩,٤ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤، ويعزى ذلك أساساً إلى انخفاض النفقات المتعلقة بالعقود من الباطن (٦٦ مليون دولار كندي) وال النفقات الأخرى (٢,١ مليون دولار كندي)، والاجتماعات (٠,٩ مليون دولار كندي)، والتدريب (٠,٥ مليون دولار كندي)، وتكاليف السفر (٣,٠ مليون دولار كندي). وقوبلت هذه التخفيضات جزئياً بزيادات في نفقات الموظفين (١٠,٣ مليون دولار كندي، منها ٧,٨ مليون دولار كندي تتعلق بالموظفين المهنيين وموظفي الخدمات العامة) ونفقات التشغيل العامة (٢,٩ مليون دولار كندي).

٩-٢ وتجاوزت الإيرادات النفقات بمقدار ١٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤ (مقابل ١,٩ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣). ويعزى إجمالي الفائض التشغيلي لسنة ٢٠٢٤ في المقام الأول إلى الفوائض في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (١١,١ مليون دولار كندي)، والصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات (١,٤ مليون دولار كندي)، وصناديق الميزانية العادلة (٣,٣ مليون دولار كندي)، وصناديق البيئة (٢,٣ مليون دولار كندي)، وصندوق سلامة الطيران (١,٤ مليون دولار كندي). وقوبلت هذه الفوائض جزئياً بعجز في الصندوق الدائم (٨,٧ مليون دولار كندي). وترت تفسيرات بشأن النتائج المالية للصناديق الرئيسية المشار إليها أعلاه في القسم ٣.

١٠-٢ وينظر البيان المالي الثالث تراكماً في صافي الأصول قدره ١٠ مليون دولار كندي حتى ٢٠٢٤/١٢/٣١ (مقابل عجز بقيمة ٤,٦ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣). وبلغ العجز المتراكم ٧١,٧ مليون دولار كندي، وبلغت الاحتياطيات ٨١,٧ مليون دولار كندي. وازداد صافي الأصول في عام ٢٠٢٤ بمبلغ ١٤,٦ مليون دولار كندي، ويعود ذلك بشكل أساسى إلى الفائض البالغ ١٣ مليون دولار كندي والمكاسب الافتuarية البالغة ١,٨ مليون دولار كندي من استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI).

١١-٢ والبيان المالي الرابع عبارة عن تفصيل للتدفقات النقدية ومعادلات النقدية التي ازدادت من ٢٣٥ مليون دولار كندي في ٢٠٢٣/١٢/٣١ إلى ٢٥٥,٨ مليون دولار كندي في ٢٠٢٤/١٢/٣١ بفارق مقداره ٢٠,٨ مليون دولار كندي. وتعزى هذه الزيادة بشكل رئيسي إلى نمو بمقدار ٩٤ مليون دولار كندي من الأنشطة التشغيلية، وهي متأتية في معظمها من العقود المؤجلة لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ لأغراض التنفيذ في المستقبل، ومقابل ذلك بشكل جزئي خفض في النقد بقيمة ٧٣,٣ مليون دولار كندي من الأنشطة الاستثمارية.

١٢-٢ وينظر البيان المالي الخامس مقارنة بين مبالغ الميزانية العادلة والبالغ الفعلية. ويوضح هذا البيان أيضاً حالة الاعتمادات، بما في ذلك التحويلات والبالغ المحمّلة على المخصصات بموجب المادة ١-١٢ من النظام المالي. كما يشمل البيان المالي الخامس ميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية، المتاحة علينا، والتي يجب الإفصاح عنها وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام. ويرد مزيد من المعلومات عن أداء الميزانية في القسم ٣ أدناه.

## اعتمادات الميزانية العادلة

١-٣

فيما يلي موجز الاعتمادات المالية لميزانية سنة ٢٠٢٤ بآلاف الدولارات الكندية:

١١٧ ٧٠٤	الاعتمادات الأصلية (القرار ٤١-٢٨)
١٨ ٣٧٤	الالتزامات غير المسددة عن سنة ٢٠٢٣
٧ ٨٦٧	الأموال المرحللة من سنة ٢٠٢٣
<hr/>	
١٤٣ ٩٤٥	الاعتمادات المعتمدة لسنة ٢٠٢٤
(١٧ ٩٩٦)	الالتزامات غير المسددة عن سنة ٢٠٢٤
(٤ ٨٨٥)	الأموال المرحللة إلى السنة التالية (٢٠٢٥)
<hr/>	
١٢١ ٠٦٤	الاعتمادات المنقحة لسنة ٢٠٢٤

٢-٣ الالتزامات غير المسددة عن سنة ٢٠٢٣. وفقاً للمادة ٧-٥ من النظام المالي، وافق الأمين العام على مبلغ ١٨,٤ مليون دولار كندي كي تُضاف إلى اعتمادات سنة ٢٠٢٤، وذلك أساساً لدفع الالتزامات غير المسددة عن السنة المنتهية في ٢٠٢٣/١٢/٣١.

٣-٣ الأموال المرحللة من سنة ٢٠٢٣. بلغت الاعتمادات غير المستخدمة بنهائية سنة ٢٠٢٣ ما مجموعه ٧,٩ ملايين دولار كندي، مما يمثل أقل من ١٠ في المائة من الاعتمادات المعتمدة لسنة ٢٠٢٣. وفقاً للمادة ٦-٥ من النظام المالي، كان الأمين العام قد أذن بترحيل الفرق كي تُضاف إلى اعتمادات سنة ٢٠٢٤.

٤-٣ الالتزامات غير المسددة عن سنة ٢٠٢٤. بلغت قيمة الالتزامات في نهاية سنة ٢٠٢٤، والتي يتوقع الوفاء بها في عام ٢٠٢٥، مبلغاً قدره ١٨ مليون دولار كندي. وعملاً بالمادة ٧-٥ من النظام المالي، فقد حُجز هذا المبلغ وتم ترحيله إلى سنة ٢٠٢٥، وذلك لتسديد الالتزامات القانونية القائمة (انظر أيضاً الجدول ٣، العمود (د)).

٥-٣ التحويلات. وفقاً للمادة ٩-٥ من النظام المالي، أذن الأمين العام بتحويل اعتمادات من هدف استراتيجي واحد إلى آخر أو من هدف تحولي إلى آخر أو من إحدى استراتيجيات الدعم إلى أخرى بمبلغ لا تتجاوز نسبته ٢٠٪ من الاعتمادات السنوية لكل هدف استراتيجي أو هدف تحولي أو استراتيجية دعم تُحول إليها اعتمادات.

٦-٣ الأموال المرحللة من سنة ٢٠٢٤. بلغت اعتمادات سنة ٢٠٢٤ غير المستخدمة ٤,٩ ملايين دولار كندي، أو ٣,٤٪ من الاعتمادات المعتمدة لسنة ٢٠٢٤ بقيمة ١٤٣,٩ مليون دولار كندي. وفقاً للمادة ٦-٥ من النظام المالي، سمح الأمين العام بترحيل مبلغ ٤,٩ ملايين دولار كندي من أجل الأنشطة ذات الأهمية الحرجية للمهام والأنشطة ذات الأولوية التي لم تتلق تمويلاً في ميزانية سنة ٢٠٢٥، بما في ذلك تلك الأنشطة التي توجّب تأجيلها بسبب تأخيرات في التنفيذ لم يمكن تفاديهما في سنة ٢٠٢٤.

٧-٣ ونتيجة للتغييرات المُبيّنة في الفقرات السابقة، تبلغ الاعتمادات المنقحة لسنة ١٢١,١ مليون دولار كندي.

٨-٣ ويعرض الجدول ٣ مقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية لإيرادات ونفقات الصندوق العام للميزانية العادمة:

**الجدول ٣: إيرادات ونفقات الصندوق العام للميزانية العادمة**

(بآلاف الدولارات الكندية)

الفارق	أساس المقارنة	الفعلي على أساس المقارنة	الالتزامات		ميزانية ٢٠٢٤	الإيرادات والتحويلات
			غير المسددة عن سنة ٢٠٢٤	اختلافات سعر الصرف <sup>٢</sup>		
(١)	(٢)	(٣) = (١) - (٢)	(٤)	(٥) = (٣) + (٤)	(٦)	
١ ٤٥٥	١٠٣ ١١١		(١١ ٦٧٥)	١١٤ ٧٨٦	١٠٤ ٥٦٦	الاشتراكات المقررة
-	٨ ٠٨٢			٨ ٠٨٢	٨ ٠٨٢	إيرادات أخرى
-	٢ ٣٦٤			٢ ٣٦٤	٢ ٣٦٤	تحويلات من فائض الصندوق
-	١ ٨٥٦			١ ٨٥٦	١ ٨٥٦	الفرعي لتحقيق الإيرادات
-	٥٦			٥٦	٥٦	الاحتياطي التشغيلي
(٣ ٩٢٥)	٤ ٧٠٥			٤ ٧٠٥	٧٨٠	السداد من صندوق تكاليف
-	-		(٨ ٣٩١)	٨ ٣٩١		الخدمات الإدارية والتشغيلية
(٢ ٤٧٠)	١٢٠ ١٧٤		(٢٠ ٠٠٦)	١٤٠ ٢٤٠	١١٧ ٧٠٤	خطة الحوافر
						إيرادات متنوعة
						الفارق في سعر صرف العملات
						النفقات
٤ ٩٦٥	١٠٧ ٣٤٩	٩ ٣٢٢	(١٠ ٩١٣)	١٠٨ ٩٤٠	١١٢ ٣١٣	رواتب واستحقاقات الموظفين
(٣٢)	٨٦١	١٥٨	(٦٢)	٧٦٥	٨٢٩	اللوازم والمواد الاستهلاكية وغيرها
(٤٣٠)	٢٥ ٦٥٨	٨ ٤٨١	(٥٨٧)	١٧ ٧٦٤	٢٥ ٢٢٨	النفقات التشغيلية العامة
٢٢٤	٤ ١٦٨	-	(٣٤٧)	٤ ٥١٥	٤ ٣٩٣	السفر
٦٧	٧٠١	٢٦	(٢٠٥)	٨٨٠	٧٦٨	الاجتماعات
٩١	٣٢٣	٩	(٨٥)	٣٩٩	٤١٤	النفقات الأخرى
٤ ٨٨٥	١٣٩ ٠٦٠	١٧ ٩٩٦	(١٢ ١٩٩)	١٣٣ ٢٦٣	١٤٣ ٩٤٥	

<sup>١</sup> تشمل الإيرادات الفعلية التحويلات من صندوق الاحتياطي التشغيلي (٤ ٣٦٤ ألف دولار كندي) ومن صندوق خطة الحوافر (٦٥٦ ألف دولار كندي) ولا تشمل النفقات من صندوق الاحتياطي التشغيلي (١ ٢٣٩ ألف دولار كندي).

٩-٣ **توضيح الفوارق - الإيرادات والتحويلات:** تتضمن الميزانية الإجمالية البالغة ١١٧,٧ مليون دولار كندي (الجدول ٣، العمود (أ)) مصادر التمويل الرئيسية الستة للميزانية العادمة لسنة ٢٠٢٤، وهي الاشتراكات المقررة وتحويلات الفائض في الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات، والاحتياطي التشغيلي وخطة الحوافر والإيرادات المتنوعة والمبالغ المسددة من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. أما الفارق البالغ ١,٥ مليون دولار كندي بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية بالنسبة للاشتراكات المقررة على أساس مقارن فهو بسبب المبلغ المخصص من الاشتراكات المستحقة على المدى الطويل. ويعزى الفارق في الإيرادات المتنوعة البالغ ٣,٩ مليون دولار كندي بشكل رئيسي إلى ارتفاع الفائدة المكتسبة في ٢٠٢٤ مما هو مدرج في الميزانية.

١٠-٣ **توضيح الميزانية:** يضم إجمالي الميزانية الذي يبلغ ١٤٣,٩ مليون دولار كندي (الجدول ٣، العمود (أ) - النفقات) الاعتمادات الأصلية لسنة ٢٠٢٤ والتي تبلغ ١١٧,٧ مليون دولار كندي، ومبلاٌ ٢٦,٢ مليون دولار كندي يتعلق بالبالغ المرحّلة للاعتمادات غير المستخدمة من سنة ٢٠٢٣ فضلاً عن الالتزامات غير المسددة.

١١-٣ **فوارق في أسعار الصرف:** تُعزى الفوارق في أسعار الصرف إلى الحاجة إلى تحويل المعاملات ذات العملات الأخرى غير الدولار الكندي إلى الدولار الكندي، وذلك باستخدام أسعار الصرف الخاصة بالأمم المتحدة في إعداد البيانات المالية في إطار معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام؛ وتحويل الإيرادات والنفقات بالسعر المُدرج في الميزانية للمقارنة مع الميزانيات المعتمدة. وتكون الفوارق في أسعار الصرف (الجدول ٣، العمود (ج)) مما يلي:

أ) الربح في سعر الصرف بقيمة ١١,٧ ملايين دولار كندي فيما يخص نسبة الاشتراكات المقررة، يمثل الفوارق الإيجابية المحسوبة بين سعر صرف عمليات الاشتراكات المقررة المدرج في الميزانية للفترة الثلاثية وسعر الصرف المعهود به في الأمم المتحدة في وقت تحصيل الاشتراكات المقررة. ومنذ عام ٢٠١٠، بدأ تطبيق نظام العملتين، ومن ثم يصدر جزء من فواتير الدول الأعضاء بالدولار الأمريكي والجزء الآخر بالدولار الكندي. وكان سعر صرف الدولار الأمريكي مقابل الكندي في ٢٠٢٤/١/١ (وهو تاريخ تحصيل الفواتير بالدولار الأمريكي) أعلى من السعر المستخدم في إعداد ميزانية ٢٠٢٤ مما أدى إلى اختلاف إيجابي (زيادة) في مجموع الاشتراكات المقررة، بمبلغ ١١,٧ ملايين دولار كندي؛

ب) الفارق في سعر الصرف بقيمة ١٢,٢ ملايين دولار كندي فيما يخص النفقات يُعزى إلى اختلاف سعر الصرف المستخدم في إعداد الميزانية مقابل أسعار الصرف الشهرية التي تطبقها الأمم المتحدة على النفقات خلال السنة. وقد حُصص هذا الفارق في سعر الصرف للنفقات الفعلية من أجل إعادة احتسابه بسعر الصرف المعتمد في الميزانية. ويرد مجموع النفقات بعد إعادة احتسابه وفقاً لسعر الصرف المستخدم في الميزانية، في الجدول ٣، العمود (ه).

١٢-٣ وعلى هذا النحو، جرت تسوية الوفورات المدرجة في الميزانية، أي الفارق بين الميزانية والنفقات الفعلية، بالشكل السليم كما هو مبين في الجدول ٣ - العمود (و). أما الاختلاف في سعر الصرف بقيمة ٨,٤ مليون دولار كندي (الجدول ٣، العمود (ج)) المدرج على أساس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام، فيتعلق أساساً بالفوارق الإيجابية الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم بالدولار الكندي والمسجلة في البداية بعمليات أخرى.

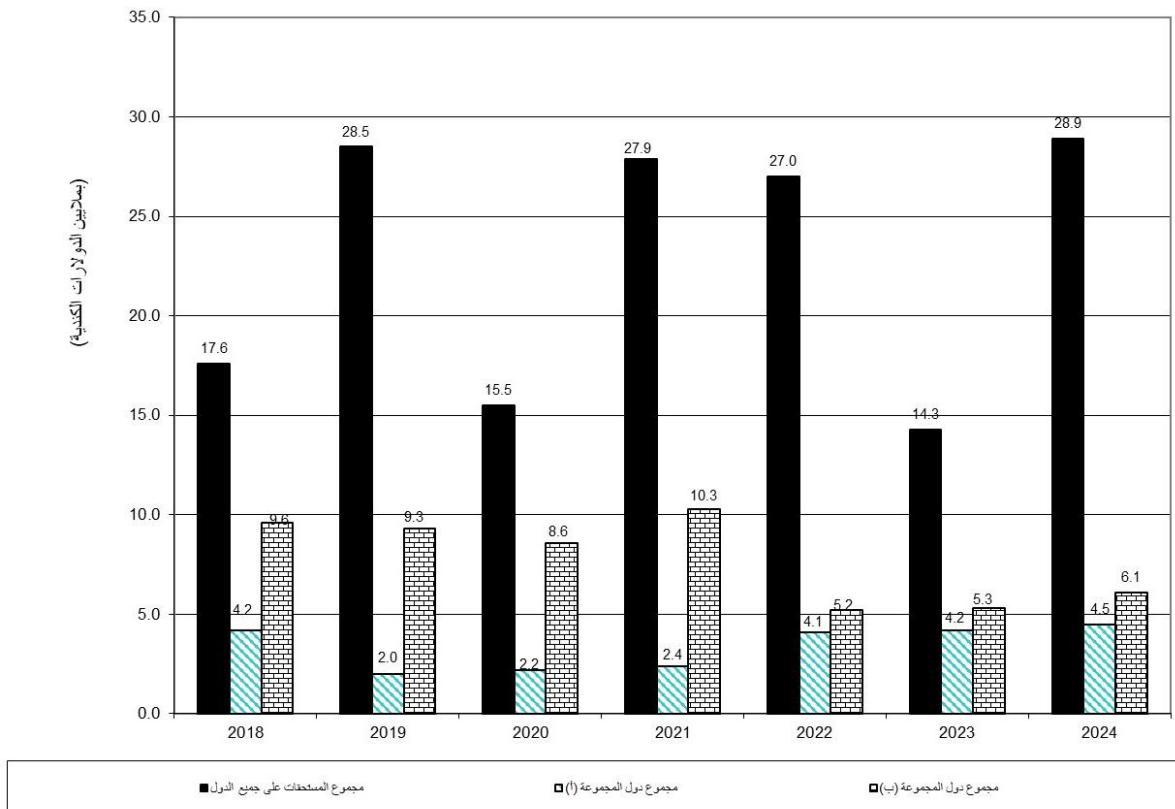
### الاشتراكات المقررة وعمليات الإبلاغ

١٣-٣ حُدّدت الاشتراكات المقررة التي تضمنتها الميزانية العادية باستخدام نظام تقسيم الاشتراكات المقررة الذي يحسب جزءاً من الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء بعملة الدولار الكندي والجزء الآخر بعملة الدولار الأمريكي، وذلك استناداً إلى الاحتياجات المقررة بكل عملة منها من أجل التقليل إلى أدنى حد من التعرض للنفقات في أسعار الصرف. ولضمان المزيد من الاتساق ولتسهيل المقارنة بين الميزانيات المعتمدة والحسابات والصناديق التابعة للمنظمة، تُعرض البيانات المالية بالدولار الكندي.

### الاشتراكات المقررة والتبرعات الأخرى

١٤-٣ خلال سنة ٢٠٢٤، وردت اشتراكات مقررة بلغ مجموعها ٩٩,٥ مليون دولار كندي، وبقي في نهاية السنة رصيد بمبلغ ١٦,٧ مليون دولار كندي مستحق السداد من الاشتراكات المقررة للسنة الجارية. وفي بداية السنة، بلغت المستحقات الواجب تحصيلها من الدول ١٣,٥ مليون دولار كندي عن سنة ٢٠٢٣ والسنوات السابقة؛ وتسلمت المنظمة ٣,٣ مليون دولار كندي، فأصبح الرصيد المتبقى ١٠,٢ مليون دولار كندي. وبلغت الاشتراكات الواجب تحصيلها عن جميع السنوات ما مجموعه ٢٧,٠ مليون دولار كندي في ٢٠٢٤/١٢/٣١ (بما في ذلك صندوق رأس المال العامل)، وبلغت تسويات أسعار الصرف ٢,٠ مليون دولار كندي نجمت عن تحويل عنصر الاشتراكات بالدولارات الأمريكية محولاً بسعر صرف ١,٤٤٢ دولار كندي تنتج عنه رصيد من الاشتراكات الواجب تسلّمها والمعد تقييمها قدره ٢٨,٩ مليون دولار كندي. وتعد تفاصيل الاشتراكات في الجدول (ب) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة. وبلغ متوسط النسبة المئوية للاشتراكات الواردة عن آخر أربع سنوات بالنسبة لقيمة الاشتراكات ٨٨٪. ويبين الشكل ٢ الوضع الراهن لأنسبة الاشتراكات المقررة المستحقة القبض في نهاية كل سنة منذ عام ٢٠١٨.

الشكل ٢ : اتجاه الاشتراكات المقرّرة المستحقة من الدول الأعضاء للفترة ٢٠٢٤-٢٠١٨



١٥-٣ من بين الاشتراكات غير المسددة السداد وقدرها ٢٨,٩ مليون دولار كندي في ٢٠٢٤/١٢/٣١، كان هناك مبلغ ١٤,٣ مليون دولار كندي يخص دولاً ممثلة في المجلس. ويقدم الجدول التالي تفاصيل عن الاشتراكات المقرّرة المستحقة مصنفة حسب مجموعة الدول:

**الجدول ٤ : الاشتراكات المقرّرة المستحقة حسب مجموعة الدول**  
(بالآلاف الدولارات الكندية)

المجموعة (أ): الدول التي أبرمت اتفاقيات مع المجلس لتصفيّة متأخراتها على مدى سنوات	المجموع (أ)	النوع	النوع	النوع	النوع
المجموعة (أ): الدول التي أبرمت اتفاقيات مع المجلس لتصفيّة متأخراتها على مدى سنوات	٤ ٢٣٧	٨	٤ ٤٥٩	٨	٤ ٢٣٧
المجموعة (ب): الدول التي عليها اشتراكات متأخرة عن ثلاث سنوات كاملة أو أكثر ولم تبرم اتفاقيات مع المجلس لتصفيّة متأخراتها.	٥ ٣٤٩	٩	٦ ١٠٤	٩	٥ ٣٤٩
المجموعة (ج): الدول التي عليها اشتراكات متأخرة عن أقل من ثلاث سنوات كاملة	٢ ٢٨٨	١٣	٢ ٦١٤	١٣	٢ ٢٨٨
المجموعة (د): الدول التي عليها اشتراكات غير مسددة للسنة الحالية فقط	١ ٧٨٣	٢٥	١٥ ٠٣٠	٢١	١ ٧٨٣
المجموع الفرعي	١٣ ٦٥٧	٥٥	٢٨ ٢٠٧	٥١	١٣ ٦٥٧
جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة	٦٧٤	-	٧٣٧	-	٦٧٤
<b>إجمالي الاشتراكات غير المسددة</b>	<b>١٤ ٣٣١</b>	<b>٥٥</b>	<b>٢٨ ٩٤٤</b>	<b>٥١</b>	<b>١٤ ٣٣١</b>

١٦-٣ حتى ٢٠٢٤/١٢/٣١ ، أبرمت ٨ دول اتفاقيات لدفع الاشتراكات المتأخرة على أقساط سنوية. وتلزم الاتفاقيات هذه الدول بدفع اشتراك السنة الجارية وكذلك قسط سنوي من الاشتراكات المتأخرة عن السنوات السابقة. والملاحظة الواردة في الجدول (ب) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة، تبين الدول التي لم تف بشروط اتفاقياتها في ٢٠٢٤/١٢/٣١ .

١٧-٣ ويرد في الجدول ٥ أدناه ملخص عن المساهمات الرئيسية المقدمة إلى الميزانية العادية والصناديق الأخرى في باب الأنشطة العادية لسنة ٢٠٢٤ :

**الجدول ٥: الدول العشرون الأعلى مساهمة في الأنشطة العادية\***  
(بآلاف الدولارات الكندية)

الدول الأعضاء	الاشتراكات المسددة عن سنة ٢٠٢٤	المساهمات الطوعية**	الموظفون بدون مقابل	حق الاستغلال المتبقي به - المباني	المجموع*
كندا	2 522	50	339	24 035	26 947
الصين *	15 937	904	1 306	-	18 147
الولايات المتحدة	12 612	2 518	2 376	-	17 506
فرنسا	3 987	3 633	577	836	9 033
اليابان	7 277	414	217	-	7 908
المملكة المتحدة	4 336	1 273	-	-	5 608
ألمانيا	5 556	-	-	-	5 556
جمهورية كوريا	3 673	809	260	-	4 742
تايلاند	523	17	130	2 344	3 015
إمارات العربية المتحدة	2 302	344	210	-	2 856
أستراليا	1 930	909	-	-	2 838
البرازيل	1 813	-	888	-	2 701
إيطاليا	2 650	-	-	-	2 650
قطر	1 848	471	181	-	2 499
الاتحاد الروسي	2 197	161	-	-	2 358
تركيا	1 592	-	613	-	2 205
إسبانيا	1 941	-	118	-	2 059
هولندا	1 790	227	-	-	2 017
المملكة العربية السعودية	1 244	-	451	-	1 694
سنغافورة	883	57	318	-	1 259
	76 614	11 786	7 983	27 215	123 599

\* دون خصم المبالغ المستردة.

\*\* تشمل المساهمة النقدية للموظفين المعايير واستئجار المكتب الفرعي الإقليمي في بيجين.

١٨-٣ يرد في الجدول ٦ أدناه مجموع النفقات في سنة ٢٠٢٤ ، بما فيها النفقات المتعلقة بالموظفين المعايير والموظفين العاملين بدون مقابل والمباني المقدمة بالمجان ، حسب الهدف الاستراتيجي والهدف التحولي واستراتيجية الدعم وكذلك النفقات المتعلقة بالأنشطة الأخرى (تتعلق أساساً بالصندوق الدائم ، والصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات ، وصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية التي ترد تفاصيلها في الجزء اللاحق من الوثيقة) :

الجدول ٦: النفقات حسب الهدف الاستراتيجي والهدف التحولي واستراتيجية الدعم للسنة المنتهية في ٢٠٢٤  
(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع	غير ذلك	الهدف التحولي	استراتيجية الدعم	حماية البيئة	التنمية الاقتصادية	الملاحة والأمن والتسهيلات الجوية	السلامة	سعة وكفاءة		الميزانية العادية
								النقل الجوي	الجوية	
134 501		7 812	32 534	7 540	5 798	17 186	24 492	39 139		الصناديق الطوعية
53 569	42 212	489	2 835	598	150	4 625	623	2 037		وصناديق الأنشطة العادية الأخرى
28 235			28 235							حق الاستغلال المتربع به - المباني
9 486		260	1 851	447	76	553	3 341	2 958		موظفوون دون مقابل
225 791	42 211	8 561	65 455	8 585	6 024	22 364	28 456	44 134		مجموع النفقات

#### الفائض/العجز المترافق والفائض النقدي والاحتياطيات

١٩-٣ يتضمن الجدول (أ) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة الفائض المترافق في ٢٠٢٤/١٢/٣١ بمبلغ ٣١,١ مليون دولار كندي، دون احتساب احتياطيات صافي الأصول في الميزانية العادية. وتطرح الاشتراكات المستحقة من الدول الأعضاء وقيمتها ٢٧ مليون دولار كندي (الجدول (ب) من الجزء الرابع) من هذا الفائض المترافق، وينتج فائض نقدي قدره ٤,١ مليون دولار كندي في ٢٠٢٤/١٢/٣١.

٢٠-٣ وتشمل المبالغ الاحتياطية المرصودة للميزانية العادية التي تصل في مجملها إلى ٣٨,٩ مليون دولار كندي مبلغ ١٨ مليون دولار كندي لتمويل الالتزامات غير المسددة عن سنة ٢٠٢٤ والمُرْخَلَة إلى سنة ٢٠٢٥، ورصيداً قدره ١٣,٢ مليون دولار كندي في الاحتياطي التشغيلي، ورصيد صندوق رأس المال العامل المترافق على مدى السنوات والبالغ ٨,١ ملايين دولار كندي، بالإضافة إلى احتياطي لربح تراكمي في سعر الصرف غير محقق مقداره ١٠,٣ ملايين دولار كندي، يقابله خصم غير محقق ومخصص بشأن الاشتراكات المقررة المستحقة الساد بمبلغ ١٠,٧ مليون دولار كندي.

٢١-٣ ويمثل صافي الفائض والعجز المترافقين لقطاع الأنشطة العادية للإيكاو، بما في ذلك الاحتياطيات، معاً فائضاً مقداره ١٠,٦ مليون دولار كندي في ٢٠٢٤/١٢/٣١. وترتدي هذه المبالغ في الملاحظة ٢-٥ بتقاصيل إضافية في الجدول (أ) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة.

#### الصندوق الدائم

٢٢-٣ أنشئ الصندوق الدائم اعتباراً من ٢٠٠٨/١/١ بموجب المادة ٨-٧ من النظام المالي لتسجيل جميع المعاملات المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك الالتزامات غير المُؤَلَّة في هذا الشأن، وأي التزام أو عجز آخر غير مُؤَلَّ لدَي المنظمة بعد تطبيق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام. وتتجدر الإشارة إلى أن استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة المتضمنة في هذا الصندوق هي استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإجازات السنوية والعودة إلى الوطن. وقد تراكم عجز سنوي في هذا الصندوق، منذ إنشائه، وذلك بسبب عدم كفاية التمويل السنوي الذي توفره الميزانية العادية لهذه الاستحقاقات لتلبية الاستحقاقات المترافقية المستحقة سنوياً. وخلال سنة ٢٠٢٤، وصل العجز المترافق في الصندوق، بما في ذلك الاحتياطيات، إلى ١٣٩ مليون دولار كندي في نهاية العام على النحو التالي:

مليون دولار كندي	132.1	صافي العجز المترافق في نهاية ٢٠٢٣
مليون دولار كندي	12.8	استحقاقات الموظفين المستحقة خلال السنة
مليون دولار كندي	4.1	الاستحقاقات المدفوعة خلال السنة
مليون دولار كندي	1.8	ربح الأكتواري على التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لسنة ٢٠٢٤
مليون دولار كندي	139.0	صافي العجز المترافق في نهاية ٢٠٢٤

٢٣-٣ التزام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة حساس للغيرات في الافتراضات الافتراضية. ويأتي الربح الافتراضي في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI) أساساً نتيجة للغيرات في مخصصات العملة المستخدمة لتحديد المسؤولية الافتراضية (٨٠ مليون دولار كندي) والتعديلات الأخرى في هذا الشأن (١ مليون دولار كندي).

٢٤-٣ وتظل الالتزامات المتراكمة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وخصوص استحقاقات الموظفين الأخرى غير ممولة ويستمر العمل بنهج الدفع أولاً بأول.

#### الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات

٢٥-٣ في عام ٢٠٢٤، بلغت الإيرادات التشغيلية للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات ٢٩ مليون دولار كندي، في حين بلغت النفقات ١٦,٩ مليون دولار كندي. ونتج عن ذلك فائض تشغيلي بقيمة ١٢,١ مليون دولار كندي (أكبر من الميزانية بنسبة ٣٤ في المائة). وبعد تحويل المساهمة المطلوبة وقدرها ٨,١ مليون دولار كندي إلى الميزانية العادية، ومساهمة أخرى بمبلغ ٣٠,٣ مليون دولار كندي لبرامج عمل الإيكاو، ونفقات قدرها ٣٠ مليون دولار كندي من المشروعات المملوكة من احتياطات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات، بلغ صافي الفائض السنوي ٣,٤ مليون دولار كندي.

**الجدول ٧: مقارنة ميزانية الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات**  
(بالآلاف الدولارات الكندية)

الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات (دون احتساب برنامج ترينير المتقدم ومبيعات السوق الحرة)	الإيرادات	النفقات	الفائض التشغيلي
الميزانية	المبالغ الفعلية	الفارق بالدولار	
30 715	32 380	1 665	
30 479	28 315	(2 164)	
236	4 065	3 829	

٢٦-٣ حق برنامج ترينير المتقدم فائضاً تشغيلياً قدره ٠,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٤، بينما حق صندوق السوق الحرة فائضاً تشغيلياً قدره ٢١ ألف دولار كندي. ويرد في الجدول ٨ أدناه ملخص لإيرادات ونفقات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات وبرنامج ترينير المتقدم وصندوق السوق الحرة في عام ٢٠٢٤:

**الجدول ٨: إيرادات ونفقات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات**  
(بالآلاف الدولارات الكندية)

الإيرادات	النفقات	الفائض/العجز	المنشورات ومبيعات المحتوى الرقمي
6 561	1 924	4 637	خدمات الطباعة والتوزيع
735	742	(7)	الفعاليات
5 025	4 066	959	التدريب
6 986	4 882	2 104	الترخيص
3 764	292	3 472	خدمات الوفود والمؤتمرات
3 075	2 350	725	إدارة وتسويق المنتجات
1 668	338	1 330	دعم برنامج الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
1 162	2 313	(1 151)	مجموع عمليات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
28 978	16 908	12 070	المبلغ المحول إلى الميزانية العادية
8 082		(8 082)	المساهمة الإضافية في برامج عمل الإيكاو
293		(293)	المشروعات المملوكة من احتياطات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
291		(291)	
28 978	25 574	3 404	مجموع ميزانية الصندوق بعد المساهمات في الميزانية العادية
2 945	2 305	640	برنامج ترينير المتقدم
457	436	21	السوق الحرة
32 380	28 315	4 065	مجموع ميزانية الصندوق بعد المساهمات في الميزانية العادية

٢٧-٣ وفي ٢٠٢٤/١٢/٣١ بلغت قيمة الفائض المتراكم والاحتياطيات لكل من الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات وبرنامج تريينير المتقدم والسوق الحرة ١٣,٧ مليون دولار كندي. ويشمل هذا المبلغ ١٠,١ مليون دولار كندي من الفائض والاحتياطيات المقيدة، بما في ذلك الاحتياطيات التشغيلية البالغة ٧,١ مليون دولار كندي، و٣ مليون دولار كندي من الاحتياطيات المخصصة لتمويل المشروعات الجارية (مشروعات تطوير الأعمال بقيمة ٦,٠ مليون دولار كندي ومشروعات الأهداف التحويلية بقيمة ٢,٤ مليون دولار كندي).

#### الجدول ٩: الفائض المتراكم في الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات

٢٠٢٣	٢٠٢٤	(بألاف الدولارات الكندية)
8 122	9 610	صافي الأصول في ١ يناير
(584)		أثر اعتماد معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام ٤١
<b>7 538</b>	<b>9 610</b>	<b>صافي الأصول المعدلة في ١ يناير</b>
27 378	32 380	الإيرادات
25 306	28 315	النفقات والتحويلات إلى الميزانية العادلة
<b>2 072</b>	<b>4 065</b>	صافي الفائض/(العجز) للسنة
<b>9 610</b>	<b>13 674</b>	المجموع الفرعى لصافي الأصول في ٣١ ديسمبر
5 594	7 113	الفائض/احتياطي المقيدة
3 095	2 955	الاحتياطي التشغيلي
<b>8 689</b>	<b>10 068</b>	مخصصة للمشروعات الخاصة
921	3 606	المجموع الفرعى للفائض/احتياطي المقيدة
		الفائض المتراكم المعدل في ٣١ ديسمبر

#### صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية

٢٨-٣ أنشئ صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لتعطية التكاليف الإدارية والتشغيلية لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ في الإيكاو، ويمول هذا الصندوق في المقام الأول من تكاليف الدعم التي تُحصل من مشروعات البرنامج، والتي تدار بموجب اتفاقيات الصناديق الإنمائية وصناديق اتفاقيات الخدمات الإدارية (MSA)، وخدمة مشتريات الطيران المدني (CAPS) وتطوير ونشرمجموعات أدوات التنفيذ الخاصة بالإيكاو (iPacks). وترتدى النتائج المالية الخاصة بصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في الجدول (أ) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة، ويعرض كل من البيان الخامس والجدول ١٠ مقارنة الميزانية.

٢٩-٣ وكإضافة إلى صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية، أنشأ المجلس صندوق الكفاءة والفعالية التابع لإدارة تنمية القدرات والتنفيذ (C-DEC 155/7)، الذي يخول لمدير إدارة تنمية القدرات والتنفيذ، في أي سنة بعینها، صرف ٢٥٪ كحد أقصى بمقتضى قرار المجلس (C-DEC 172/8) من الفائض السنوي لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في السنة السابقة من أجل تنفيذ التدابير الرامية إلى تحسين كفاءة وفعالية برنامج تنمية القدرات والتنفيذ في الاستجابة لاحتياجات الدول المتعاقدة. وبلغت نفقات صندوق الكفاءة والفعالية ٣١٤ ألف دولار كندي في سنة ٢٠٢٤، وبلغ الفائض المتراكم ٤٩٦ ألف دولار كندي في ٢٠٢٤/١٢/٣١.

٣٠-٣ وعلاوة على ذلك، أنشئ صندوق احتياطي خاص (C-DEC 200/2) لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ من أجل التعويض عن النقص المحتمل الناجم عن انخفاض إيرادات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في أي سنة بما من شأنه أن يؤثر على قدرته على إجراء التحويل السنوي المعتمد إلى الميزانية العادلة على النحو المبين في الفقرة ٣٥-٣ أدناه. ولم تُسحب أي مبالغ من صندوق الاحتياطي الخاص منذ إنشائه في عام ٢٠١٤. وبلغ رصيد الصندوق ٣,٥ مليون دولار كندي في ٢٠٢٤/١٢/٣١. ولكن جرت تعطية المبالغ السنوية المحولة إلى الميزانية العادلة خلال هذه الفترات من الفائض المتراكم في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية وذلك وفقاً لآلية السداد المقررة.

**الجدول ١٠ : ميزانية ونفقات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لعام ٢٠٢٤**  
**(بآلاف الدولارات الكندية)**

تقديرات ميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية المقدمة إلى  
**الجمعية العمومية<sup>١</sup>**

الفارق	الفعلي	الميزانية <sup>٢</sup>	الميزانية/الإيرادات
1 004	22 637	21 633	النفقات
26	11 174	11 148	
<b>978</b>	<b>11 463</b>	<b>10 485</b>	<b>الفائض/(العجز) للسنة</b>

- ١- لا يشمل صندوق الكفاءة والفعالية الخاص ببرنامج تنمية القدرات والتنفيذ (مجموع النفقات قدره ٣١٤ ألف دولار كندي لسنة ٢٠٢٤)؛  
 ٢- أقرتها الجمعية العمومية في عام ٢٠٢٢ (الدورة الحادية والأربعون)؛  
 ٣- أحاط بها المجلس علماً في دورته ٢٣٣ (C-WP/160).

٣١-٣ وكما أشير سابقاً، وافقت الجمعية العمومية على تقديرات الميزانية الإرشادية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية بمبلغ ٩,٦ ملايين دولار كندي لسنة المالية ٢٠٢٤. وخلال تلك السنة، ووفقاً للمادة ٥-٩ من النظام المالي، عرض الأمين العام على المجلس مستجدات تقديرات ميزانية سنة ٢٠٢٤ للدخل (٢١,٦ مليون دولار كندي) والنفقات (١١,١ مليون دولار كندي) في ورقة العمل TC-WP/160.

٣٢-٣ وأظهر الأداء المالي الفعلي لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية<sup>٣</sup> زيادة قدرها ١ مليون دولار كندي في دخل تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية مقابل الميزانية المنقحة (الدورة ٢٣٣)، ويرجع ذلك أساساً إلى زيادة الدخل الإداري نتيجة لارتفاع حجم التنفيذ، فضلاً عن زيادة في دخل الاستثمارات بسبب ارتفاع أسعار الفائدة في سنة ٢٠٢٤. وأسفر ما ورد أعلاه عن زيادة الإيرادات قدرها ١١,٥ مليون دولار كندي في على النفقات.

٣٣-٣ ويبلغ الفائض التراكمي لدى صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في ٢٠٢٤/١٢/٣١، كما هو مبين في الجدول (أ) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة، ٢٦,٧ مليون دولار كندي.

**الجدول ١١ : الفائض في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية**  
**(بآلاف الدولارات الكندية)**

٢٠٢٣	٢٠٢٤	الفائض المتراكم في ١ يناير الإيرادات النفقات
<b>11 998</b>	<b>20 577</b>	<b>صافي الفائض/(العجز) للسنة</b>
20 233	22 637	التحويل إلى الاحتياطي التشغيلي (C-DEC 232/3)
11 654	11 488	<b>المجموع الفرعي للفائض المتراكم/(العجز) في ٣١ ديسمبر</b>
<b>8 579</b>	<b>11 149</b>	
	<b>(5 000)</b>	
<b>20 577</b>	<b>26 726</b>	
<b>الفائض المقتطع</b>		
810	496	صندوق الكفاءة والفعالية
1 560	3 507	الصندوق الاحتياطي الخاص
<b>2 370</b>	<b>4 003</b>	<b>المجموع الفرعي للفائض المقتطع</b>
<b>18 207</b>	<b>22 723</b>	<b>الفائض/(العجز) المعدل في ٣١ ديسمبر</b>

<sup>١</sup> لا يشمل صناديق كفاءة وفعالية إدارة تنمية القدرات والتنفيذ والاحتياطي الخاص.

يبين الشكل التالي اتجاه الزيادة (النقصان) السنوي خلال السنوات العشر الماضية بملايين الدولارات الكندية.

**الشكل ٣: اتجاه الفائض والعجز في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية للفترة ٢٠١٥-٢٠٢٤**



٣٥-٣ وأوصت اللجنة الإدارية، خلال الدورة الحادية والأربعين للجمعية العمومية، بإحالة مسألة تقاسم التكاليف بين الميزانية العادلة وصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية إلى المجلس كي يستعرضها. وقد نظر المجلس في هذه المسألة ووافق على استرداد مبلغ ١,٩ مليون دولار كندي سنويًا من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من أجل دعم الميزانية العادلة فيما يتعلق مباشرةً بالمشروعات التي سيتواصل تنفيذها خلال الفترة الثلاثية ٢٠٢٣-٢٠٢٥.

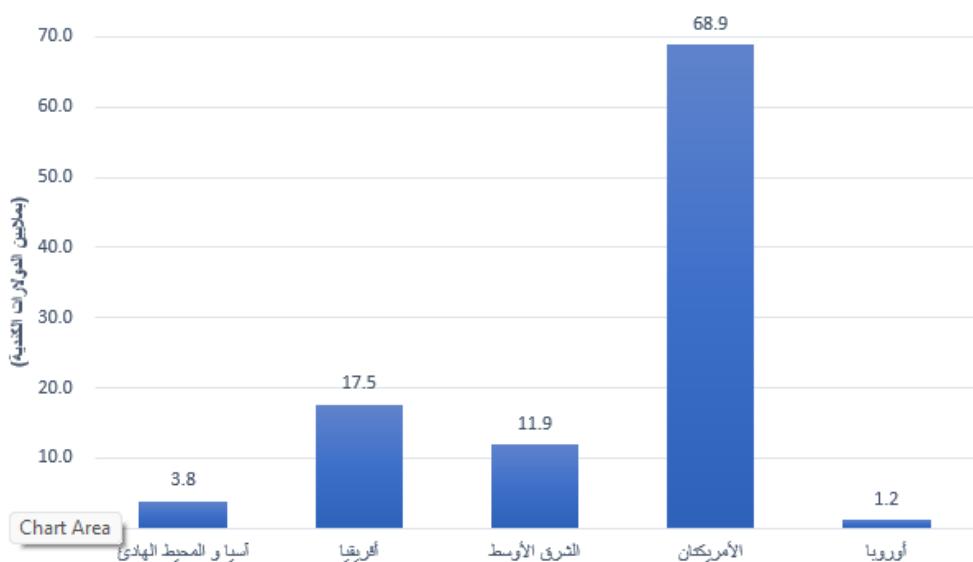
#### برنامج تنمية القدرات والتنفيذ

٣٦-٣ تتولى إدارة تنمية القدرات والتنفيذ تسيير شؤون برنامج تنمية القدرات والتنفيذ، وهو نشاط دائم للإيكاو يحظى بأولوية كما يكمل دور البرنامج العادي من خلال دعم الدول الأعضاء في تنفيذها للأنظمة والسياسات والإجراءات الصادرة عن الإيكاو، كما هو منصوص عليه في قرار الجمعية العمومية ٣٦-١٧. وبفضل هذا البرنامج، تقدم الإيكاو مجموعة من الخدمات على نطاق واسع، بما في ذلك المساعدة المقدمة إلى الدول لاستعراض هيكل وتنظيم المؤسسات الوطنية للطيران المدني لديها، وتحديث الهيكل الأساسية والخدمات للمطارات، وتسهيل نقل التكنولوجيا وبناء القدرات، وتعزيز القواعد والتوصيات الدولية للإيكاو، وخطط الملاحة الجوية ودعم الإجراءات الوقائية الناشئة عن عمليات البرنامج العالمي لتنفيذ مراقبة السلامة الجوية والبرنامج العالمي لتنقیق أمن الطيران.

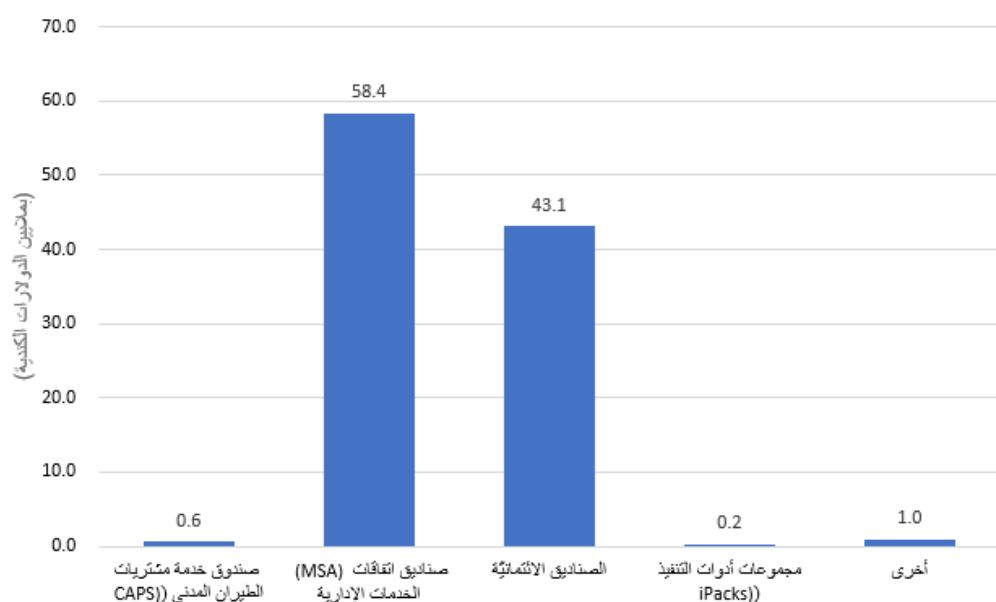
٣٧-٣ وقد أعدت خطة تشغيلية لإدارة تنمية القدرات والتنفيذ مدتها ثلاثة أعوام بالتنسيق الوثيق مع لجنة التعاون الفني ودعم التنفيذ، تحدد الأهداف والاستراتيجيات التي يتعين اتباعها خلال الفترة الحالية بهدف تحسين الإدارة والكفاءة وجودة أنشطة برنامج الإيكاو لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وبالتالي، تبذل جهود مستمرة لضمان التحسين المستدام للوضع المالي لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من خلال تنويع منتجات وخدمات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ (مثلاً، مجموعات أدوات التنفيذ (iPacks)، وتعزيز التعاون مع المنظمات الإقليمية، مما يؤدي إلى تحديد فرص تنفيذ المشروعات على المدى القصير والمتوسط والطويل وزيادة دعم التنفيذ من خلال مواءمة أنشطة المساعدة الفنية والتعاون الفني، واستعراض الهيكل التنظيمي لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ بما يتماشى مع نموذج أعمالها، وإعمال وفورات في التكاليف وتدابير الكفاءة.

٣٨-٣ ويعد برنامج تنمية القدرات والتنفيذ أحد الأنشطة الرئيسية للمنظمة. وهي مشروعات تمولها الحكومات والجهات المانحة الأخرى، وبلغت التدفقات الداخلة ١٠٢,٥ مليون دولار كندي والخارجية ١٠٣,٣٨ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤. ورغم أن تلك الأرقام تظهر تحسناً مطرداً بالمقارنة بنتائج الثلاث سنوات الماضية (٢٠٢١-٢٠٢٣)، إلا أنها تظل أقل من متوسط المبلغ الذي تحقق خلال الفترة الثلاثية ٢٠١٧-٢٠١٩ التي سبقت الجائحة. وتقدم الجداول من (ج) إلى (ه) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة مزيداً من التفاصيل بشأن مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ، والواردة بإيجاز في الشكلين التاليين بملايين الدولارات الكندية.

الشكل ٤: نفقات مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ حسب الأقاليم الجغرافية



الشكل ٥: نفقات مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ حسب نوع المشروع



عملاً بالمادة ١-١٢ من النظام المالي للإيكاو، يجب على الأمين العام تقديم البيانات المالية السنوية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS) التي اعتمدتها منظمات الأمم المتحدة. وتشمل هذه البيانات المالية: بيان الوضع المالي، (البيان الأول)، وبيان الأداء المالي (البيان الثاني)، وبيان التغيرات في صافي الأصول (البيان الثالث)، وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع)، وبيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس). وتتضمن البيانات المالية أيضاً حالة اعتمادات الميزانية العادلة والأرصدة التي لم تدرجها الجمعية العمومية في الميزانية.

وتتولى الإدارة مسؤولية إعداد وسلامة وموضوعية المعلومات المالية المدرجة في البيانات المالية. وقد أعدت هذه البيانات المالية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS)، وتشمل مبالغ معينة تستند إلى أفضل تقديرات وأراء الإدارة. وتنتمي المعلومات المالية الواردة في هذه الوثيقة مع المعلومات الواردة في البيانات المالية التي شملتها عملية التدقيق. وترى الإدارة أن البيانات المالية تبين بصدق وضع المنظمة المالي، وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية وتزد المعلومات المبينة في جميع أجزاء الوثيقة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS) ولأحكام النظام المالي للإيكاو.

وتقوم المنظمة في إطار الاضطلاع بمسؤوليتها بالحفاظ على الضوابط والسياسات والإجراءات الداخلية لضمان موثوقية المعلومات المالية وحماية الأصول. وتخضع نظم الرقابة الداخلية للتدقيق الداخلي والخارجي.

ويتولى المجلس مسؤولية النظر في البيانات المالية وتوصية الجمعية العمومية بإقرارها ويتمتع بسلطة طلب إدخال تعديلات على هذه البيانات بعد إصدارها من قبل الأمين العام.

وبصفتي رئيسة فرع الشؤون المالية بمنظمة الطيران المدني الدولي، فإنني أشهد، وفقاً لمعرفتي ومعلوماتي واعتقادي، بأن جميع المعاملات المادية قد جرى تدوينها بشكل سليم في السجلات المحاسبية وتزد بشكل صحيح في البيانات المالية الواردة في هذه الوثيقة.



أولغا نام  
رئيسة فرع الشؤون المالية

بصفتي الأمين العام لمنظمة الطيران المدني الدولي، أعتمد وأقدم هذا التقرير المالي للإيكاو، مرفقاً بالبيانات المالية والجداول المالية لسنة ٢٠٢٤.



خوان كارلوس سالاس  
الأمين العام

مونتريال، كندا  
٢٠٢٤/٥/٥

## بيان الرقابة الداخلية

### نطاق المسؤولية

- ١- بصفتي الأمين العام لمنظمة الطيران المدني الدولي (إيكاو)، ووفقاً للمسؤولية المناطة بي، لا سيما المادة الحادية عشرة من النظام المالي، فإنني مسؤول عن الحفاظ على سلامة نظام الرقابة الداخلية، وخاضع للمساءلة أمام المجلس عن المراقبة.

### الغرض من نظام الرقابة الداخلية

- ٢- صُمم نظام الرقابة الداخلية من أجل إدارة المخاطر الرئيسية التي قد تؤثر سلباً على تحقيق رسالة المنظمة وأهدافها الاستراتيجية والتخفيف من تلك المخاطر إلى مستوى مقبول. ولذلك، يمكن أن يوفر بيان الرقابة الداخلية (SIC) ضماناً معقولاً فقط وليس مطلقاً لفعالية نظام الضوابط الداخلية. وهو يستند على عملية قائمة تهدف إلى تحديد المخاطر الرئيسية وتقييم طبيعة ومدى تلك المخاطر وإدارتها إدارة كفؤة وفعالة.

- ٣- إن الرقابة الداخلية عملية يُوكل تنفيذها إلى الهيئات الرئيسية والأمين العام والإدارة العليا وموظفي آخرين، وتستهدف ما يلي:

- ضمان فعالية وكفاءة العمليات وحماية الأصول؛
- ضمان موثوقية التقارير المالية؛
- ضمان الامتثال للسياسات العامة والإجراءات واللوائح والقواعد المطبقة؛
- ضمان الاتصالات والرصد بشكل فعال.

- ٤- وبالتالي، وعلى المستوى التشغيلي، فإن نظام الرقابة الداخلية لدى الإيكاو ليس مجرد تنفيذ سياسة أو إجراء في أوقات مُعينة، بل هو عملية جارية على جميع المستويات داخل المنظمة، يخضع تنفيذها لآليات للرقابة الداخلية لضمان تحقيق الأهداف المذكورة أعلاه.

- ٥- وينطبق بيانى الحالى بشأن عمليات الرقابة الداخلية لدى الإيكاو على السنة المنتهية في ٣١/١٢/٢٠٢٤، وحتى تاريخ الموافقة على البيانات المالية للمنظمة لسنة ٢٠٢٤.

- ٦- وفيما يلي نظرة عامة على الإجراءات المُتّخذة أو المسائل التي جرى النظر فيها لتدعم أنظمة وعمليات الرقابة الداخلية في سنة ٢٠٢٤.

### إطار المساءلة الجديد

في يونيو ٢٠٢٤ (موجز القرارات 232/11-C-DEC)، أقر المجلس إطار الإيكاو الجديد للمساءلة. وبدأت الجهات المعنية بهذا الإطار في الأمانة العامة بتنفيذها في عام ٢٠٢٤ ويتوقع أن يستمر تنفيذه في ٢٠٢٥ و ٢٠٢٦.

## إطار إدارة المخاطر والرقابة الداخلية

- ٧ يحدد إطار الإيكاو لإدارة المخاطر المؤسسية والرقابة الداخلية ، الذي أقره المجلس (C-DEC 222/4) في ٢٠٢١ المبادئ التوجيهية لإدارة المخاطر والأدوار والمسؤوليات والعمليات، ورصد المخاطر واستعراضها وتوثيقها. ويتمثل أحد عناصر الإطار الرئيسية في عملية تسجيل المخاطر التي استحدثت في سنة ٢٠٢٠ لتوفير نهج مُنسق ومنظم ومنهجي لإدارة المخاطر. ويجري إمساك سجلات المخاطر على ثلاث مستويات: (١) المخاطر على مستوى الإيكاو، التي يجري إبلاغ المجلس عنها سنويًا ("سجل المخاطر المؤسسية")، و(٢) على مستوى الإدارات والمكاتب حيث تقوم كل إدارة ومكتب بالتحفيف من المخاطر ورصدها، و(٣) مستوى المشروعات، حيث يجري تحديد المخاطر والإبلاغ عنها مصنفة حسب المشروع.
- ٨ وتولى المجموعة المرجعية لإدارة المخاطر المؤسسية ، التي تتألف من مديرى الإدارات ورؤساء المكاتب وتتبع الأمين العام مباشرة، توفير الإشراف والتوجيه بشأن إطار إدارة المخاطر المؤسسية وتنفيذها.
- ٩ في أبريل ٢٠٢٤، تم نقل وظيفة تنسيق إدارة المخاطر المؤسسية إلى فرع الشؤون المالية (FIN) الذي يعمل بشكل وثيق مع الإدارات والمكاتب في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية من أجل زيادة التعریف بالمخاطر وإنکاء الوعي بها ، وذلك استناداً إلى خرائط طريق سنوية تُقدم في كل اجتماع للمجموعة المرجعية لإدارة المخاطر المؤسسية من أجل توجيه أنشطة إدارة المخاطر كل سنة. وخلال عام ٢٠٢٤ ، انصب التركيز على تصميم مواد وعمليات التدريب على المخاطر والتي تم تعديلاً لتلبى احتياجات الإدارة وجميع مستويات الموظفين لدعم إدارة المخاطر المؤسسية؛ ومراقبة المخاطر المؤسسية ومخاطر الإدارات/المكاتب عالية التصنيف؛ وتوحيد سجلات المخاطر في المكاتب الإقليمية؛ وإدخال عمليات مراجعة مخاطر المشروعات، وإجراء استبيان "بيان وإعلان الضمانات الإدارية" (MASD) آلياً، ودمج إدارة المخاطر في خطة الأعمال للفترة الثلاثية المُقبلة (٢٠٢٨-٢٠٢٦)
- ١٠ وتواصل الإيكاو العمل بشكل وثيق مع الكيانات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة والمشاركة بفعالية في اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى لضمان التحسين المستمر لإطارها الخاص بإدارة المخاطر المؤسسية، مع مراعاة أفضل الممارسات واستخلاص الدروس من كيانات الأمم المتحدة الأخرى.
- ١١ ويقوم الإطار على مجموعة من الثوابت يؤكدها كبار المديرين بشأن الضوابط الداخلية الرئيسية وعلى الامتثال للسياسات والإجراءات والعمليات التي تستند إلى قيم أخلاقية صحيحة وموثقة في استبيانات بيان وإعلان الضمانات الإدارية (MASD) وتتجلى في عمليات الإيكاو اليومية. وكما في السنوات السابقة، قدمت الإدارة العليا بيان وإعلان الضمانات الإدارية (MASD) بشأن فعالية الضوابط الداخلية في مجالات مسؤوليتها.
- ١٢ وفي الربع الأول من عام ٢٠٢٤ ، أجرى مكتب الرقابة الداخلية (OIO) المراجعة المقررة لعملية إعداد بيان الرقابة الداخلية السنوي (SIC) وخلص إلى أن الضوابط الداخلية للإيكاو المفروضة على عملية إعداد بيان الرقابة الداخلية السنوي كافية وفعالة عام. وقد مكتب الرقابة الداخلية توصيتين تتعلقان بتعزيز عملية إعداد بيان الرقابة الداخلية لتزويد الأمين العام بمزيد من الضمانات قبل التوقيع على بيان الرقابة الداخلية، والحد من مواطن الضعف في الرقابة الداخلية من خلال متابعة أوجه القصور التي لوحظت في الإعلان السنوي. ومع استحداث نموذج جديد على الإنترنت لبيان وإعلان الضمانات الإدارية وتنفيذ التوصيتين، تم تبسيط أسلمة الاستبيان لعام ٢٠٢٤ وتقديمها من أجل تحسين عملية رصد البيان والإعلان السنوي والتحقق من صحته، وتحسين عملية إعداد التقارير وإتاحة ضمانات أكبر للأمين العام عند التصديق على بيان الرقابة الداخلية السنوي.
- ١٣ وأبرزت نتائج استبيان بيان وإعلان الضمانات الإدارية لعام ٢٠٢٤ الحاجة إلى التحسين المستمر في مجالات استمرارية الأعمال وإدارة الأداء ومتابعة توصيات الرقابة.

## المسائل الهامة الناشئة خلال السنة

- ١٤ فيما يتعلق ببنقاط الضعف في الرقابة، المحددة في بعض تقارير الرقابة الداخلية، وال المشار إليها في التقرير السنوي لسنة ٢٠٢٤ الصادر عن مكتب الرقابة الداخلية (CG-WP/33) المقدم إلى المجلس، وفي التقارير الصادرة عن اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) (C-WP/15633) ومراجع الحسابات الخارجي، مكتب الاتحاد السويسري لمراجعة الحسابات (SFAO)، فتجري معالجتها من خلال خطط عمل الإدارة كل فيما يخصها، وهي الخطط التي تتولى وحدات الرقابة المعنية رصدها بانتظام. وفي المرحلة التحضيرية قبل مباشرة مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠٢٤، خلص المكتب إلى أن المنظمة قد وضعت ضوابط مناسبة على مستوى الجهات فيما يتعلق بإعداد البيانات المالية وأنه يجري تحسين هذه الضوابط باستمرار.
- ١٥ وأحاطت اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة علمًا بتعيين أخصائية جديدة في القانون الإداري والسياسات والمسائل التأديبية (SLPDM) وأمين مظالم في عام ٢٠٢٤، لتعزيز عملية حل النزاعات الداخلية. وتهدف هاتان الوظيفتان إلى الارقاء ببيئة الأخلاقيات في المنظمة ودعم الموظفين في إدارة النزاعات وحلها. وبإضافة إلى ذلك، تم إنشاء وظيفة مسؤول إدارة المخاطر المؤسسية، ولا تزال عملية التوظيف جارية لملء هذه الوظيفة.
- ١٦ وأحاط مكتب الرقابة الداخلية علمًا بالمخاطر والفرص الأساسية المتأتية لإدخال التحسينات التي جرى تحديدها في عام ٢٠٢٤، وتنفذ الإدارية إجراءات لمعالجة المسائل المطروحة:
- بدء تشغيل نظام تخطيط الموارد المؤسسية وإدارة حافظة المشروعات واستقراره: سيواصل فريق المشروع المعنى بنظام تخطيط الموارد المؤسسية وإدارة حافظة المشروعات تبسيط العمليات والضوابط لضمان تدريب المستخدمين على نظام التخطيط الجديد بشكل ملائم؛
  - التنسيق الفعال لمبادرات أمن المعلومات والتحول الرقمي: تواصل الإيكاو إحراز تقدم في التخفيف من مخاطر أمن المعلومات من خلال التنفيذ المستمر لخارطة طريق أمن المعلومات، وتوعية الموظفين وتدريبهم، ومن خلال تعزيز التنسيق بين عمليات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ضمن الخط الأول ووظيفة أمن المعلومات ضمن الخط الثاني؛
  - رصد تنفيذ الهدف التحولي للإيكاو من حيث الفوائد المتوقعة: انتهت الأمانة العامة من إجراءات لمعالجة الاستنتاجات الواردة في تقييم منتصف المدة الذي أجراه مكتب الرقابة الداخلية بشأن تنفيذ الهدف التحولي وذلك لضمان تحديد الفوائد المتوقعة ورصدها بشكل جيد؛
  - تفعيل إطار المسائلة: شهد عام ٢٠٢٤ بدءً أنشطة تفعيل إطار المسائلة الذي أقره المجلس في يونيو ٢٠٢٤ والتعريف به، وستستمر هذه الأنشطة من أجل إدراجه في العمليات اليومية؛
  - تحديد الضمانات مع إيلاء عناية خاصة لثقافة مراقبة الإدارية والرقابة من الخط الثاني، بما في ذلك النتائج المستخلصة من عمليات استعراض المشتريات ودورة حياة المشروعات: منذ خريف عام ٢٠٢٤، شرعت الإيكاو في إعداد ميزانية المنظمة للفترة الثلاثية ٢٠٢٨-٢٠٢٦. ورهنًا بتوفّر الأموال، يمكن توجيه الجهود المبذولة نحو توصية مكتب الرقابة الداخلية بخصوص إرساء ثقافة ناضجة من الخط الثاني للمراقبة ووظيفة رقابية على عمليات الإيكاو. وبالإضافة إلى ذلك، بدأ الإبلاغ عن مخاطر الإدارات والمكاتب عالية التصنيف إلى المجموعة المرجعية لإدارة المخاطر المؤسسية في نهاية عام ٢٠٢٤ كجزء من عملية الإبلاغ عن إدارة المخاطر في الإيكاو؛
  - الثقافة المؤسسية: كجزء من استراتيجية الموارد البشرية "الأفراد أولاً" لتحقيق العناصر الرئيسية للهدف التحولي وكعامل تمكين أساسي للتغيير، يجري تنفيذ مشروع التحول الثقافي في عام ٢٠٢٤ لدعم إدارة الأداء وتطوير القوى العاملة؛
  - تنفيذ توصيات الرقابة: على الرغم من إحراز الإدارة تقدماً جيداً في تسوية التوصيات، إلا أن تنفيذ التوصيات الناشئة عن عمليات المراجعة الداخلية والخارجية للحسابات في الوقت المناسب كان تحدياً بالنسبة للإيكاو في عام ٢٠٢٤، بما في ذلك الإرهاق في مجال الرقابة؛

• المساواة بين الجنسين: هناك مخاطر متصلة في النهوض بخطة العمل على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن المساواة بين الجنسين وتنكين المرأة (UN SWAP 2.0) بسبب الطبيعة الفنية لمهمة الإيکاو ومحodosية الموارد الازمة لتعيم المساواة بين الجنسين. وسيُقيّم مكتب الرقابة الداخلية برنامج الإيکاو للمساواة بين الجنسين في عام ٢٠٢٥؛

١٧- ولم يجرِ الإبلاغ عن أي مخاطر مؤسسية جديدة في عام ٢٠٢٤. ومنذ التقرير السابق، تم تخفيض ثلاثة مخاطر مؤسسية من التصنيف المتوسط إلى مستوى منخفض، حيث تم نقل اثنين من هذه المخاطر إلى "قائمة المراقبة" بحيث يتم رصدها سنويًا بدلاً من الإبلاغ عنها في كل اجتماع للمجموعة المرجعية لإدارة المخاطر المؤسسية. ونتيجةً لذلك، بقي لدى الإيکاو حالياً ١٣ خطراً مؤسسيًا. ويرد ملخص للمخاطر الرئيسية التي واجهتها الإيکاو في عام ٢٠٢٤ والإجراءات الاحترازية المقابلة لها في فئات المخاطر الأربع التالية:

١-٧ المخاطر الاستراتيجية: على غرار العام السابق، فإن الخطر الرئيسي الذي واجهته الإيکاو في عام ٢٠٢٤ هو عدم القدرة على تحقيق أهداف خطة الأعمال الخاصة بها بسبب عدم كفاية الموارد وتخفيض القوى العاملة في المقام الأول. بالإضافة إلى ذلك، على الرغم من أن الفجوة التمويلية لمشروعات الهدف التحويلي قد تم تقليلها إلى حد كبير بحلول نهاية عام ٢٠٢٤، إلا أنه لا يزال هناك خطر عدم كفاية التحول الثقافي خلال الفترة الثلاثية في الإيکاو.

#### الرقابة والتخفيف من حدة المخاطر:

أ) في سنة ٢٠٢٤، استعرضت الإجراءات الرقابية والاحترازية الجارية، غير أنها لم تُتفّذ بالكامل. كذلك فإن أداة الإبلاغ عن الأداء والمراقبة المؤسسية (CPMR)، المنشأة في عام ٢٠٢٢، لم يتم تحسينها في ٢٠٢٤ كما كان مقرراً وذلك بسبب تزاحم الأولويات. وفي يونيو ٢٠٢٤، وافق المجلس على تمويل إضافي لدعم أنشطة مجالات التركيز ذات الأولوية؛

ب) وعلى الرغم من أن جميع الإدارات والمكاتب تؤدي خدمات التوظيف وتمثل لمدونة قواعد السلوك وقواعد موظفي الإيکاو وتعليمات الموظفين، فلا يزال هناك مجال للتحسين بشأن الالتزام بالمواعيد النهائية لاستكمال تقارير نظام تحسين الأداء والكفاءة (PACE) في الوقت المحدد. ومع مواصلة تنفيذ استراتيجية "الأفراد أولاً" خلال الفترة الثلاثية ٢٠٢٥-٢٠٢٣، يُتوقع أن يجري وضع آليات إضافية للتوظيف والتدريب والمساءلة، وذلك من أجل التخفيف من مخاطر عدم التخطيط الكافي لقوى العاملة.

ج) ومن شأن التنفيذ الفعال لمشروعات التحول الثقافي، وتطوير القيادة، ونظام تخطيط الموارد المؤسسية وإدارة حافظة المشروعات، ومشروعات الإدارة القائمة على النتائج، وخطط إدارة التغيير المرتبطة بها، في هذه الفترة الثلاثية، أن يشكل مثالاً يُحتذى به من الأعلى، وسيظهر التغيير المنشود في سلوكيات القيادة، مما يؤدي إلى تعزيز مواطن الكفاءة والاستفادة من الموارد المحدودة بشكل أفضل.

٢-١٧ المخاطر التشغيلية: واصلت الإيکاو رصد أربعة مخاطر تشغيلية في عام ٢٠٢٤، وهي المخاطر المحتملة المرتبطة بوقوع تهديد إلكتروني/هجوم إلكتروني، والاعتماد على الأفراد من غير الموظفين ، وال الحاجة إلى نظام مركزي جديد لإدارة الوثائق، وإساءة استخدام الملكية الفكرية، وكلها يمكن أن تؤثر على السمعة والاستقرار المالي والكفاءة. ويستمر رصد مخاطر التكنولوجيا في الإيکاو في عام ٢٠٢٤، بما في ذلك المخاطر المتعلقة بتنفيذ نظام تخطيط الموارد المؤسسية. وتحتاج المخاطر لخطاب الاستجابة لمخاطر أمن المعلومات الإلكترونية ومراقبتها تعزيزاً مستمراً لمرونة المؤسسة، لا سيما في مجالات البيانات المحتملة واستمرارية الأعمال والتعافي من الكوارث. وقد بدأت الإيکاو عملية الحصول على شهادة أيزو ٢٧٠٠١ لأمن المعلومات في عام ٢٠٢٤. وستظل المخاطر في بيئة تكنولوجيا المعلومات ماثلة والتوصيات المتعلقة بالضمانات في هذا الشأن عالقة، كما هو مذكور في التقرير السنوي للجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (C-WP/15633)، حتى الحصول على اعتماد الأيزو وتنفيذ خارطة طريق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بشكل كامل ومستدام وفعال.

الرقابة والإجراءات الاحترازية:

أ) سارت أعمال تنفيذ استراتيجية وخطة عمل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وخارطة طريق أمن المعلومات على المسار الصحيح في عام ٢٠٢٤، دون ورود بلاغات عن وقوع هجمات على نظم تكنولوجيا المعلومات أو هجمات إلكترونية تُذكر في عام ٢٠٢٤. ولا تزال خصوصية البيانات في الإيكاو تشكل خطراً بسبب عدم وجود سياسة رسمية في هذا المجال. وبالرغم من ذلك، سيواصل التدريب المستمر للموظفين لزيادة الوعي بشأن الأمان الإلكتروني.

ب) وتشمل الإجراءات الاحترازية الإضافية لمعالجة مسألة الاعتماد على الأفراد من غير الموظفين مواءمة ميزانية الموارد مع الأهداف الاستراتيجية للإيكاو، من خلال تحليل عدد الاستشاريين الذين يعملون في الأنشطة الأساسية وعدد تلك الوظائف التي يمكن النظر في تحويلها إلى وظائف أساسية عند إعداد الميزانية للفترة ٢٠٢٨-٢٠٢٦. وسيواصل الإيكاو رصد المخاطر استناداً إلى الميزانية العادية المعتمدة.

ج) وسيتضمن مشروع تحديث منصة ICAO-NET في هذه الفترة الثلاثية وضع حل وإجراءات فنية لتحسين حماية بيانات الإيكاو ومنتجاتها وخدماتها.

د) كما بدأ مشروع نظام إدارة الوثائق في إطار التحول الرقمي في عام ٢٠٢٣ ويجري تنفيذه حالياً.

٣-١٧ **مخاطر الامتثال/المخاطر القانونية:** تشمل هذه المخاطر الانتهاكات المحتملة للالتزامات فيما يتعلق بالتمسك بالسلوكيات والمبادئ الأخلاقية ومعايير السلوك الأخلاقية، فضلاً عن عدم كفاية الموارد لتنفيذ سياسة مكافحة الاحتيال ومحاربة الفساد (AFAC) التي تهدف إلى مكافحة أنشطة الاحتيال والفساد المحتملة. وعلى صعيد الامتثال كان هناك خطر آخر خارجي بطبعه، حيث لم تصادر العديد من الدول على جميع المعاهدات الثلاث في مجال أمن الطيران (اتفاقية بيجين لعام ٢٠١٠، وبروتوكول بيجين لعام ٢٠١٠، وبروتوكول مونتريال لعام ٢٠١٤)، مما أفضى إلى تحديات تواجهها الإيكاو لإنشاء إطار عالمي للتعامل بفعالية مع التهديدات الناشئة في مجال الطيران.

الرقابة والإجراءات الاحترازية:

أ) بالإضافة إلى توظيف أمين مظالم متفرغ وأخصائية في القانون الإداري والسياسات والمسائل التأديبية في عام ٢٠٢٤، استمرت عملية إسناد خدمات التحقيق إلى مكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية (OIOS) حرصاً على أن يكون لدى الإيكاو آليات فعالة للإبلاغ عن ادعاءات سوء السلوك ومعالجتها. وبالإضافة إلى ذلك، يُعد التدريب المستمر الإلزامي شرطاً أساسياً لترسيخ إطار الأخلاقيات لدى الإيكاو وإنشاء بيئة عمل متاغمة وأخلاقية للموظفين كافةً. كما تقوم الأخصائية في القانون الإداري والسياسات والمسائل التأديبية بتنسيق الأنشطة المتعلقة بسياسة مكافحة الاحتيال ومحاربة الفساد وتدريب الموظفين المعنيين.

ب) وواصلت إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية (LEB) التواصل مع الدول في عام ٢٠٢٤ لتعزيز فهم وقبول المعاهدات التي لم يتم التصديق عليها بعد. ومن خلال الندوات وحلقات العمل الإقليمية والتنسيق مع المديرين الإقليميين والعرض التقديمية في الفعاليات الإقليمية الرفيعة المستوى، لا يزال التصديق يمثل تحدياً بالنسبة للإيكاو، حيث وصل إلى مستوى أقل من ٢٥٪ من الدول في عام ٢٠٢٤. وفي غضون ذلك، سيواصل الأمين العام ورئيس المجلس الترويج للتصديق على هذه المعاهدات.

٤-١٧ **المخاطر المالية:** بقيت أربعة مخاطر مالية قائمة في سجل المخاطر في عام ٢٠٢٤، بما في ذلك عدم كفاية تنفيذ السياسات ونظم الإدارة فيما يتعلق بآليات استرداد التكاليف، وتأخر الدول الأعضاء في سداد أنصبتها المقررة، مما يؤثّر على التدفق النقدي، والالتزامات غير الممولة طويلاً الأجل من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، مما يزيد من الضغط على الميزانية، وعدم قدرة إدارة تنمية القدرات والتنفيذ على التبؤ بتوظيف فائض في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتتشغيلية (AOSC) بسبب التقلبات السنوية في اتجاهات مشروعات وبرامج دعم التنفيذ التي تطلبها الدول. ومن بين هذه المخاطر الأربع، تم تخفيف أحدها المتعلقة باسترداد التكاليف إلى منخفض ونقله إلى قائمة المراقبة. وعلى الرغم من أن المخاطر المذكورة أعلاه لم تؤثر في

التدفقات النقدية للإيكاو خلال عام ٢٠٢٤، إلا أنها مخاطر متأصلة يجري استعراضها وتقييمها كل ٦ شهور لضمان إتاحة تدفقات نقدية كافية للإيكاو من أجل تنفيذ أنشطة برامجها ومشروعاتها السنوية.

#### الرقابة والإجراءات الاحترازية:

- أ) تُعتبر مخاطر تأخر الدول الأعضاء في سداد الأنصبة المقررة والتي تؤثر على التدفق النقدي مخاطر متأصلة، وثمة إجراءات احترازية مستمرة تشمل الرصد الدوري لمستوى تحصيل الأنصبة المقررة ومتابعتها مع الدول، بالإضافة إلى الرصد المستمر للوضع النقدي وضمان أن تظل النفقات ضمن حدود الموارد المالية المتاحة. وقد تراجع معدل تحصيل الأنصبة المقررة من ٩٦,٤٪ في ٢٠٢٣ إلى ٨٥,٦٪ في ٢٠٢٤. ويُعزى هذا الانخفاض في المقام الأول إلى أحد المساهمين الرئيسيين الذي لم يُسدّد مستحقاته لعام ٢٠٢٤ جزئياً إلا في يناير ٢٠٢٥. وفي أوائل عام ٢٠٢٥، أعلن المساهم نفسه عن إعادة تقييم أولوياته في مجال التمويل الدولي. وستواصل الأمانة العامة رصد وتقييم الأثر المحتمل لهذه القرارات وستقدم تقريراً عن ذلك في الفترات اللاحقة؛
- ب) ولا يزال تمويل التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على المدى الطويل يشكل خطراً مالياً مستمراً بالنسبة للإيكاو. وقد أحاطت اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة علمًا بالتطورات المتعلقة بعمليات توفير الضمانات فيما يخص التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وقرارات التمويل الجديدة فيما يتعلق بتمويل تكاليف هذا النوع من التأمين من خلال المساهمات من خارج الميزانية؛
- ج) وأخيراً، على الرغم من الفائض الذي حققه صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في ٢٠٢٤ نتيجة لتحسين الأداء وتتفيد عدة ضوابط وإجراءات احترازية وجود اهتمام عالٍ مؤاتٍ وسurer صرف مناسب، فإن إدارة تنمية القدرات والتنفيذ لا تزال لديها مخاطر كامنة تمثل في أنه قد لا يكون صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية قادرًا على تحقيق فائض ثابت كل عام، حتى لو كانت الإدارة تواصل توسيع حافظتها من المنتجات والخدمات.

#### **استعراض مستوى الفعالية**

- ١٨ - أستند في استعراضي لمستوى فعالية نظام الرقابة الداخلية بشكل رئيسي إلى الجهات التالية:
- أ) مديرى الإدارات ورؤساء المكاتب الذين يضطلعون بدور مهم في نظام الرقابة الداخلية ويختضعون للمساءلة، في حدود السلطة المفروضة إليهم، عن الأعمال التنظيمية، وأداء البرامج/المشروعات، وإدارة أنشطة إداراتهم ومكاتبهم، والحفاظ على الموارد المعهود بها لهم. ويجري الاعتماد على الشهادة الرقمية الشخصية لكتاب المديرين في استبيانات التقييم الذاتي الخاصة ببيان وإعلان الضمانات الإدارية (MASD) المقدمة عن سنة ٢٠٢٤، والتي حددت مسائل الرقابة والإجراءات العلاجية المتذكرة، وخلصت النتائج الخاصة بفعالية الضوابط الداخلية في مجالات مسؤوليتهم. وبالإضافة إلى ذلك، يجري الاعتماد على المعلومات المتبادلة خلال الاجتماعات التي تعقدها مجموعة الإدارة العليا (SMG)؛

ب) تقارير التدقيق والتقييم والاستشارة لمكتب الرقابة الداخلية (OIO) ومراجع الحسابات الخارجي، التي تقدم تقارير عن التلزم باللوائح المالية والتنظيم الإداري وإدارة المخاطر والضوابط الداخلية فضلاً عن الأداء التشغيلي لمجالات مختارة بالإيكاو. وتتوفر هذه التقارير معلومات مستقلة وموضوعية عن الامتثال وفعالية البرامج، إلى جانب توصيات لمعالجة المخاطر وتحقيق التحسينات التشغيلية؛

ج) مستشار الأخلاقيات، الذي يسدي المشورة والتوجيه السريين إلى الإدارة والموظفين بشأن الأخلاقيات ومعايير السلوك، كما يسدي المشورة إلى المجلس بشأن السياسات العامة والإجراءات المتصلة بمسائل الأخلاقيات، ويعزز الوعي الأخلاقي، ويدير سياسة حماية الموظفين من الانتقام ويدير برنامج إقرار الذمة المالية وإعلان تضارب المصالح؛

د) اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) التي تقوم باستعراض عملية إعداد التقارير المحاسبية والمالية، ونظام الرقابة الداخلية، وعملية تحديد المخاطر والتدقيق، والامتثال للوائح والقواعد المالية، تقدم المشورة إلى المجلس فيما يخص هذه الأمور (انظر التقرير السنوي للجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) (C-WP/15633)؛ وملاحظات المجلس وقراراته.

- ١٩ يسم أي نظام للرقابة الداخلية، مهما كانت جودة تصميمه، بمحدودية قدراته والتي تشمل إمكانية التحايل عليه، وبالتالي، لا يمكن أن يوفر سوى مستوى معقول من الضمانات. وعلاوة على ذلك، نظراً لظروف المتغيرة فإن فعالية الرقابة الداخلية قد تتفاوت مع مرور الوقت.

#### البيان

- ٢٠ استناداً إلى محتوى هذا البيان والأدلة الواردة فيه فإنني أرى، وفقاً لأفضل ما يتوفر لدىَ من معلومات وعلى حد علمي، أنه لم تكن هناك أي نقاط ضعف جوهرية من شأنها أن تمس بموثوقية البيانات المالية للمنظمة، كما لم تنشأ أي إشكاليات تُذكر يتعين طرحها في الوثيقة الحالية بشأن السنة المالية ٢٠٢٤.

  
 خوان كارلوس سالاس  
 الأمين العام

مونتريال، كندا  
 ٢٠٢٥/٥/٥

## **الجزء الثاني: رأي مراجع الحسابات الخارجي**





## تقرير مراجع الحسابات الخارجي إلى الجمعية العمومية لمنظمة الطيران المدني الدولي

### تقرير عن تدقيق البيانات المالية

#### الرأي

قام مكتب المراجعة الاتحادي السويسري (SFAO) بمراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي (إيكاو)، والتي تشمل بيان الوضع المالي حتى ٢٠٢٤/١٢/٣١ وبيان الأداء المالي وبيان التغيرات في صافي الأصول وبيان التدفقات النقدية وبيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية آنذاك واللاحظات على البيانات المالية، بما في ذلك موجز السياسات المحاسبية الهامة.

وفي رأي مكتب المراجعة الاتحادي السويسري، فإن البيانات المالية تعرض صورة واقعية، تشمل كافة الجوانب الجوهرية، للموقف المالي لمنظمة الطيران المدني الدولي حتى ٢٠٢٤/١٢/٣١ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية آنذاك، وذلك وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS) والنظام المالي لـإيكاو.

#### الأساس الذي يستند إليه رأي المكتب

قام مكتب المراجعة الاتحادي السويسري بعملية المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات (ISAs). وترتدي مسؤوليات المكتب المنصوص عليها في هذه المعايير بمزيد من التفصيل تحت باب "مسؤوليات مراجع الحسابات الخارجي عن مراجعة البيانات المالية" في هذا التقرير. ويؤدي المكتب عمله بشكل مستقل عن إيكاو وفقاً لقواعد السلوك المهني ذات الصلة بمراجعة البيانات المالية في سويسرا، وقد اضطلع بالمسؤوليات الأخلاقية الأخرى المنوطة به وفقاً لهذه الشروط. ويرى المكتب أن الأدلة التي قد حصل عليها في إطار عملية المراجعة تشكل أساساً كافياً ومناسباً للرأي الذي توصل إليه في هذا الصدد.

#### المعلومات الأخرى

يتحمّل الأمين العام مسؤولية إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة نزيهة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام وبموجب النظام المالي لـإيكاو، كما أنه المسؤول عن وضع الضوابط الداخلية التي يراها ضرورية للتمكّن من إعداد البيانات المالية الخالية من أي تحريفات جوهرية، سواءً نتيجة الغش أو الخطأ.

كما أن رأي مراجع الحسابات الخارجي عن البيانات المالية لا يشمل المعلومات الأخرى الواردة في التقرير المالي، ولا يعبر عن أي استنتاج يضمن صحتها.

وبالنسبة لمراجعة البيانات المالية، تتمثل مسؤولية المكتب في قراءة المعلومات الأخرى والنظر فيما إذا كانت تلك المعلومات لا تتنسق جوهرياً مع البيانات المالية أو مع ما توصل إليه المكتب من علم في إطار المراجعة أو ما إذا كانت تتطوي على تحريفات جوهرية غير ذلك. وإذا خلص المكتب، بناءً على ما قام به من أعمال، إلى استنتاج يفيد بوجود تحريفات جوهرية في تلك المعلومات الأخرى، فيتعين عليه أن يبلغ عن ذلك. وليس لدى المكتب ما يبلغ عنه في هذا الصدد.

## مسؤوليات الأمين العام للإيكاو والجهات المكلفة بإدارة البيانات المالية

يتحمّل الأمين العام مسؤولية إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة نزيهة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام وبموجب النظام المالي للإيكاو، كما أنه المسؤول عن وضع الضوابط الداخلية التي يراها ضرورية للتمكّن من إعداد البيانات المالية الخالية من أي تحريفات جوهرية، سواء نتيجة الغش أو الخطأ.

ولدى إعداد البيانات المالية، يتحمّل الأمين العام مسؤولية تقييم قدرة الإيكاو على الاستمرار كمؤسسة عاملة والكشف عما يلزم من مسائل ترتبط بهذه المؤسسة العاملة واستخدام الأساس المحاسبي لهذه المؤسسة، ما لم يعتزم الأمين العام تصفيّة المنظمة أو وقف أنشطتها أو إذا لم يكن لديه أي خيار واقعي سوى ذلك.

أما الجهات المكلفة بالإدارة فهي مسؤولة عن الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للإيكاو.

## مسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية

تتمثل أهداف مراجع الحسابات الخارجي في الحصول على ضمانات معقولة بخصوص ما إذا كانت البيانات المالية ككل تخلو من أي تحريفات جوهرية، إما نتيجة الغش أو الخطأ، وإصدار تقرير مراجع الحسابات الذي يورد فيه رأيه. وتتمثل الضمانات المعقولة مستوىً عالياً من الضمانات، وإن كانت لا تضمن أن المراجعة التي أجريت وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات ستتمكن دائماً من الكشف عن أي تحريف جوهرى قد يوجد. وقد تكون التحريفات وليدة الغش أو الخطأ وهي تعتبر جوهرية إذا كان توقع معقول أن تؤثر تلك التحريفات، منفردةً أو مجتمعةً، على ما يتخذ المستخدمون من قرارات اقتصادية بناءً على تلك البيانات المالية.

وفي إطار المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، يحرص المكتب على ممارسة التقدير المهني والتزام الشك المهني طوال عملية المراجعة. ويقوم المكتب أيضاً بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر وجود تحريفات جوهرية في البيانات المالية، إما بسبب الغش أو الخطأ، ووضع وتنفيذ إجراءات مراجعة تتصدى لهذه المخاطر، والحصول على الأدلة الكافية والمناسبة للاستناد إليها في إبداء رأيه. ويعتبر حجم الخطير المتمثل في عدم الكشف عن تحريف جوهرى ناجم عن الغش أكبر منه عندما يكون التحريف ناجماً عن خطأ، نظراً لأن الغش قد ينطوي على حالات تواطؤ أو تزوير أو إغفال متعمد أو مغالطات أو تجاوز للضوابط الداخلية.
- فهم واستيعاب الضوابط الداخلية ذات الصلة بالمراجعة لوضع إجراءات مراجعة تلائم الظروف، ولكن ليس بغرض إبداء رأى بشأن فعالية الضوابط الداخلية لدى الإيكاو.
- تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات المرتبطة بها.
- البث في مدى صحة استخدام الأمين العام للأساس المحاسبي للمؤسسة العاملة، وما إذا كان هناك، بناءً على الأدلة التي تم الحصول عليها، عدم يقين جوهرى يرتبط بأحداث أو ظروف قد تشير شكوكاً كبيرة بشأن قدرة الإيكاو على الاستمرار كمؤسسة عاملة. وإذا استتّج المكتب وجود عدم يقين جوهرى بالفعل، يتعيّن عليه لفت الانتباه في تقرير مراجع الحسابات إلى الإفصاحات المعنية وذلك في ملاحظات البيانات المالية، أو تعديل رأيه إذا ما كانت الإفصاحات المعنية غير سليمة. وتستند استنتاجات المكتب إلى أدلة المراجعة التي تم الحصول عليها حتى تاريخ تقرير مراجع الحسابات. غير أن أحداثاً أو ظروفًا مستقبلية قد تتسبب في الحيلولة دون استمرار الإيكاو كمؤسسة عاملة.
- تقييم أسلوب عرض وهيكل ومضمون البيانات المالية بشكل عام، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تعكس المعاملات والأحداث التي تستند إليها بصورة نزيهة.

ويتواصل المكتب مع الأمين العام ولللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) التابعة للإيكاو بخصوص عدة أمور من ضمنها النطاق والتوقيت المقررین للمراجعة، والاستنتاجات الھامة، بما في ذلك أي أوجه قصور البارزة في الرقابة الداخلية والتي يكتشفها المكتب خلال عملية المراجعة.

برن، ٢٥/٥/٢٠٢٠

مكتب المراجعة الاتحادي السويسري (SFAO)

(مراجع الحسابات الخارجي)

(التوقيع) (التوقيع)

مارتين كولي  
(رئيس مركز الكفاءة)

إيريك سارج جانيت  
(نائب الرئيس)



### الجزء الثالث: البيانات المالية



### III-1

منظمة الطيران المدني الدولي  
البيان الأول  
بيان الوضع المالي  
في 31 ديسمبر 2024  
(بآلاف الدولارات الكندية)

2023	2024	الملاحظات	
			الأصول
			الأصول الجارية
234 994	255 774	2.1	النقدية ومعادلات النقدية
170 466	265 180	2.1	الاستثمارات
4 206	17 794	2.2	الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء
13 166	15 920	2.3	المستحقات والسلف والأصول الجارية الأخرى
291	394	2.4	المخزونات
<b>423 123</b>	<b>555 062</b>		
			الأصول غير الجارية
952	459	2.2	الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء
1 563	304	2.3	المستحقات والسلف
4 572	4 368	2.5	الممتلكات والمنشآت والمعدات
3 572	3 763	2.6	الأصول غير المادية
<b>10 659</b>	<b>8 894</b>		
<b>433 782</b>	<b>563 956</b>		<b>مجموع الأصول</b>
			الخصوم
			الخصوم الجارية
268 353	370 058	2.8	المتحصلات المسبقة
31 336	38 244	2.9	الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة
8 334	8 505	2.10	استحقاقات الموظفين
1 892	2 233	2.11	مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات
<b>309 915</b>	<b>419 040</b>		
			الخصوم غير الجارية
1 449	240	2.8	الإيرادات المؤجلة
127 021	133 974	2.10	استحقاقات الموظفين
	725	2.9	الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة
<b>128 470</b>	<b>134 939</b>		
<b>438 385</b>	<b>553 979</b>		<b>مجموع الخصوم</b>
			صافي الأصول
(72 089)	(71 674)	2.12	العجز المترافق
67 486	81 651		الاحتياطيات
<b>(4 603)</b>	<b>9 977</b>		<b>صافي الأصول (العجز المترافق الصافي)</b>
<b>433 782</b>	<b>563 956</b>		<b>مجموع الخصوم وصافي الأصول</b>

يشكل الملاحظات المرفقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها.

## منظمة الطيران المدني الدولي

## البيان الثاني

## بيان الأداء المالي

عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2024

(بآلاف الدولارات الكندية)

2023

2024

الملحوظات

الإيرادات

128 174	104 830	3.2	المساهمات في اتفاقيات المشاريع
114 693	114 786	3.2	الاشتراكات المقررة
25 508	30 480	3.2	الأنشطة الأخرى المدرة للإيرادات
40 728	39 183	3.2	الضرائب الأخرى
8 577	10 958		إيرادات الرسوم الإدارية
10 106	22 075	3.2	الإيرادات الأخرى

**327 786****322 312**

مجموع الإيرادات

النفقات

177 461	187 726	3.3	رواتب واستحقاقات الموظفين وموظفي المشاريع
75 252	49 260	3.3	العقود من الباطن والتلوز والمواد الاستهلاكية
51 276	54 178	3.3	نفقات التشغيل العامة
13 125	12 855	3.3	السفر
2 677	1 804		الاجتماعات
2 104	1 618		التدريب
3 992	1 921	3.3	النفقات الأخرى

**325 887****309 362**

مجموع النفقات

**1 899****12 950**

الفائض/(العجز) للسنة

تشكل الملاحظات المرفقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها

### III-3

#### منظمة الطيران المدني الدولي

#### البيان الثالث

##### بيان التغيرات في صافي الأصول

عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2024

(بألاف الدولارات الكندية)

صافي الأصول (صافي العجز المترآكم)	الاحتياطيات	العجز المترآكم	الملاحظات	الرصيد في 1 يناير 2023
(17 274)	63 955	(81 229)		

#### حركات أرصدة الصناديق والاحتياطيات في عام 2023

160	( 160)	2.12	التغير في الرصيد المرحل
11 317	11 317	2.12	التغير في الربح / (الخسارة) الاكتوارية من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
( 57)	57	2.12	تحويلاحتياطي خطة الحوافز
( 2 364)	2 364	2.12	تحويلاحتياطي التشغيلي
( 4 544)	4 544	2.12	استخداماحتياطي التشغيلي
1 083	( 1 083)	2.12	تحويل إلى الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
1 350	( 1 350)	2.12	تحويل إلى الفائض المقدر للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
( 3 440)	3 440	2.12	التغير في الخسائر غير المحققة
( 610)	( 610)		عمليات إعادة التصنيف والتحويلات الأخرى
65	26	39	التغير في تسوية الترجمة وفرق عمليات التغريب الأخرى
1 899		1 899	الفائض / (العجز) للسنة
<b>12 671</b>	<b>3 531</b>	<b>9 140</b>	<b>مجموع التحركات خلال السنة</b>
<b>( 4 603)</b>	<b>67 486</b>	<b>( 72 089)</b>	<b>الرصيد في 31 ديسمبر 2023</b>

#### حركات أرصدة الصناديق والاحتياطيات في عام 2024

( 378)	378	2.12	التغير في الرصيد المرحل
1 802	1 802	2.12	التغير في الربح / (الخسارة) الاكتوارية من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
( 56)	56	2.12	تحويلاحتياطي خطة الحوافز
7 206	( 7 206)	2.12	تحويل إلى الاحتياطي التشغيلي
( 1 243)	1 243	2.12	استخداماحتياطي التشغيلي
1 519	( 1 519)	2.12	تحويل إلى الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
( 140)	140	2.12	استخدامالفائض المقدر للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
5 524	( 5 524)	2.12	التغير في الخسائر غير المحققة
( 96)	( 96)		عمليات التسوية والتحويلات الأخرى
( 76)	( 69)	( 7)	التغير في تسوية الترجمة وفرق عمليات التغريب الأخرى
12 950		12 950	الفائض / (العجز) للسنة
<b>14 580</b>	<b>14 165</b>	<b>415</b>	<b>مجموع التحركات خلال السنة</b>
<b>9 977</b>	<b>81 651</b>	<b>( 71 674)</b>	<b>الرصيد في 31 ديسمبر 2024</b>

تشكل الملاحظات المرفقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها

### III-4

#### منظمه الطيران المدني الدولي

##### البيان الرابع

##### بيان التدفقات النقدية

عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2024

(بألاف الدولارات الكندية)

2023	2024	الملحوظات
1 899	12 950	السيولة النقدية الناجمة عن الأنشطة التشغيلية:
		الفائض/(العجز) للسنة
1 647	1 469	التحركات غير النقدية والتعديلات الأخرى
11 316	1 802	الإهلاك والاستهلاك
(18 001)	(22 868)	المكاسب (الخسائر) الاكتوارية من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
8	2.5	إيرادات الغواند
(1 955)	( 96)	التعديلات والإضافات الأخرى على الممتلكات والمنشآت والمعدات/الأصول غير المادية
	( 32)	صافي (المكاسب) الخسائر من التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات
78	2.6	الخسائر الناجمة عن التصرفات وانخفاض القيمة
( 104)		التفقق النقدي على صندوق رأس المال العامل المعروض كأنشطة تمويلية
		التغير في الأصول والخصوم
13 077	( 13 588)	(الزيادة) النفقات في الاشتراكات المستحقة
2 521	( 2 754)	(الزيادة) النفقات في المستحقات والسلف والأصول الجارية الأخرى
146	( 103)	(الزيادة) النفقات في المخزون
2 116	493	(الزيادة) النفقات في الاشتراكات المستحقة غير الجارية (صافي الخصم)
(1 390)	1 259	(الزيادة) النفقات في المبالغ المستحقة والسلف غير الجارية
42 980	101 705	الزيادة (النفقات) في المقوضات المسبقة
(1 988)	6 908	الزيادة (النفقات) في الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة
(1 110)	171	الزيادة (النفقات) في استحقاقات الموظفين في الأجل القصير
( 77)	340	الزيادة (النفقات) في اعتمادات الحكومات المتعددة والحكومات مقدمة الخدمات
1 449	( 1 209)	الزيادة (النفقات) في الإيرادات المؤجلة طويلة الأجل
( 5 700)	6 953	الزيادة (النفقات) في استحقاقات الموظفين في الأجل الطويل
	725	الزيادة (النفقات) في الحسابات الدائنة والخصوم المستحقة غير الجارية
65	( 76)	تسوية الترجمة بالعملات الأجنبية والتقارب
46 977	94 049	صافي التدفقات النقدية الناجمة عن الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية الناجمة عن أنشطة الاستثمار:
(2 210)	( 1 455)	حجز الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية
	32	الإئادات من التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات
(145 293)	( 94 714)	النفقات في الاستثمار/(الزيادة)
18 001	22 868	الفوائد المحصلة
(129 502)	( 73 269)	صافي التدفقات النقدية الناجمة عن أنشطة الاستثمار
		صافي التدفقات النقدية الناجمة عن الأنشطة المالية:
104		(الزيادة) النفقات في المساهمات المستحقة لصندوق رأس المال العامل
104		صافي التدفقات النقدية الناجمة عن الأنشطة التمويلية
( 82 421)	20 780	صافي الزيادة (النفقات) في النقدية ومعدلات النقدية
317 415	234 994	النقدية و معدلات النقدية في بداية السنة
234 994	255 774	النقدية و معدلات النقدية في نهاية السنة

تُشكل الملحوظات المرافقة للبيانات جزءاً لا يتجزأ منها.

## منظمة الطيران المدني الدولي

## البيان الخامس

بيان مقارن بين الميزانية والمبالغ الفعلية  
لجميع صناديق المنظمة التي لديها ميزانيات علنية  
عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2024  
(بألاف الدولارات الكندية)

الميزانية العادلة	الإيرادات والتحويلات	الصندوق العام للميزانية العادلة	الاشتراكات المقررة	غير ذلك (ما في ذلك التحويلات)	النفقات
الفرق بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية على أساس مقارن	المبالغ الفعلية على أساس مقارن	الميزانية النهائية <sup>٥٥</sup>	الميزانية الأصلية <sup>٥٦</sup>		
1 455	103 111	104 566	104 566		
(3 925)	17 063	13 138	13 138		
(2 470)	120 174	117 704	117 704		
				إجمالي الصندوق العام للميزانية العادلة	
1 002	37 358	38 360	38 634		السلامة
1 702	22 954	24 656	25 573		سعة وكماءة الملاحة الجوية
609	16 703	17 312	17 778		الأمن والتهيئات
255	5 777	6 032	5 917		التنمية الاقتصادية للنقل الجوي
860	7 861	8 721	8 466		حماية البيئة
76	11 351	11 426	11 426		الهدف التحويلي
	15 813	15 813	17 279		دعم الأهداف الاستراتيجية
381	21 244	21 625	18 872		التنظيم والإدارة
4 885	139 060	143 945	143 945		
				إجمالي الصندوق العام للميزانية العادلة	
				صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية	
				إيرادات	
				صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (باستثناء صندوق الكفاءة والفعالية والصناديق الاحتياطية الخاصة)	
319	9 864	10 183	10 300		الرسوم الإدارية
(1 323)	12 773	11 450	6 330		إيرادات أخرى
(1 004)	22 637	21 633	16 630		
				مجموع صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية	
				صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (باستثناء صندوق الكفاءة والفعالية والصناديق الاحتياطية الخاصة)	
(26)	11 174	11 148	10 474		الصناديق الأخرى التابعة لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية
(314)	314				
(340)	11 488	11 148	10 474		مجموع صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية

\* تتضمن الميزانية الأصلية الاعتمادات المرحلية من السنة السابقة (غير المتفقة و/أو الافتراضات)، على النحو المعتمد من قبل سلطة الراiong المالية لسنة الميزانية

\*\* تتضمن الميزانية النهائية التحويلات والتغييرات في الاعتمادات التي تمت الموافقة عليها من قبل سلطة الراiong المالية خلال سنة إصدار الميزانية

ملاحظة: يمكن الإطلاع على شرح الاختلافات الجوهرية بين الميزانيات والمبالغ الفعلية في الملاحظة 4 حول البيانات المالية والتقارير التي قسمها الأمين العام،

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبنية نظراً للتغريب.

**منظمة الطيران المدني الدولي**  
**ملاحظات على البيانات المالية**  
**٢٠٢٤/١٢/٣١**

**الملاحظة ١ : السياسات المحاسبية**

**أولاً المقدمة**

- ١- منظمة الطيران المدني الدولي (إيكاو) هي وكالة من الوكالات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة أنشئت في ١٩٤٤/١٢/٧ عند التوقيع في شيكاغو على اتفاقية الطيران المدني الدولي. وإيكاو هي الهيئة الدائمة المكلفة بإدارة المبادئ المنصوص عليها في الاتفاقية. وهي أيضاً الجهة التي تحدد القواعد القياسية الخاصة بسلامة الطيران وأمنه وكفاءته وانتظامه، فضلاً عن قواعد حماية البيئة في مجال الطيران، وتشجع على تنفيذها.
- ٢- وتتألف عضوية إيكاو من ١٩٣ دولة عضو حتى تاريخ ٢٠٢٤/١٢/٣١. ويقع مقرها الرئيسي في مونتريال بكندا، ولديها مكاتب إقليمية في بانكوك والقاهرة ودакار ولیما ومكسيكو سيتي ونيروبي وباريس فضلاً عن مكتب فرعي في بيجين، ومكتب اتصال مع الدول الجزئية الصغيرة النامية في المحيط الهادئ في نادي، فيجي.
- ٣- ولدى إيكاو هيئة ذات سيادة هي الجمعية العمومية وهيئة رئاسية هي مجلس المنظمة. وتتألف الجمعية العمومية من ممثلين عن جميع الدول المتعاقدة، وهي تجتمع مرة كل ثلاث سنوات، وتستعرض بشكل مفصل الأعمال الكاملة للمنظمة، وتسن السياسات الخاصة بالسنوات المقبلة وتقر البيانات المالية الصادرة منذ الدورة الأخيرة للجمعية العمومية وهي تبحث أيضاً في شؤون ميزانية الثلاث سنوات وتتخذ ما تراه من قرارات بشأنها. وقد عقدت الجمعية العمومية اجتماعها الماضي في سبتمبر ٢٠٢٢.
- ٤- وينتخب المجلس، الذي يتتألف من ٣٦ دولة، من قبل الجمعية العمومية لمدة ثلاثة سنوات ويقدم توجيهات مستمرة بشأن أعمال المنظمة. ويحظى المجلس بمساعدة من جانب لجنة الملاحة الجوية، ولجنة النقل الجوي، ولجنة المالية، ولجنة أمن الطيران، ولجنة الدعم المشترك لخدمات الملاحة الجوية، ولجنة التعاون الفني، ولجنة دعم التنفيذ، ولجنة المناخ والبيئة، ولجنة نظم الإدارة، ولجنة العلاقات مع البلد المضيف، ولجنة جائزة "إدوارد وارنر"، ولجنة التعاون مع الأطراف الخارجية.
- ٥- ويترأس الأمين العام رئاسة الأمانة العامة، ويضطلع بمسؤولياته في الإشراف بشكل سنوي على أعمال الأمانة العامة بوصفه الرئيس التنفيذي للمنظمة.
- ٦- وتنتألف الأمانة العامة من خمس شعب رئيسية هي إدارة الملاحة الجوية، وإدارة النقل الجوي، وإدارة تنمية القدرات والتنفيذ (المسماة سابقاً إدارة التعاون الفني)، وإدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية، وإدارة الشؤون الإدارية والخدمات. ويكون الأمين العام مسؤولاً مسؤولية مباشرة عن الإدارة والأداء الفعال لما يسند إلى مكتب الأمين العام من أنشطة تتعلق بالشؤون المالية ومكتب الرقابة الداخلية والأخلاقيات، وأمين المظالم وبسبعة مكاتب إقليمية. وتضطلع المكاتب الإقليمية بالمسؤولية الأساسية عن إقامة الاتصال مع الدول المعتمدة لديها ومع غيرها من المنظمات والهيئات الإقليمية للطيران المدني وللجان الإقليمية الاقتصادية التابع للأمم المتحدة. وتشجع المكاتب الإقليمية على تنفيذ السياسات والقرارات والقواعد والتوصيات الدولية الصادرة عن إيكاو وخطط الملاحة الجوية الإقليمية وتقدم المساعدة الفنية بناءً على الطلب.

-٧ تشمل البيانات المالية عمليات الإيكاو فقط. وليس لدى الإيكاو أي مصالح في الشركات الزميلة أو الكيانات الخاضعة للسيطرة المشتركة.

-٨ خطة استحقاقات الخدمات الطبية للإيكاو (MBP) هي خطة تأمين صحي مؤمنة ذاتيا توفر مزايا طيبة وطب الأسنان لموظفي الإيكاو وموظفي المنظمات المشاركة الأخرى والمتقاعدين ومعاليهم المشمولين بالقططية في جميع أنحاء العالم. وتُدار خطة استحقاقات الخدمات الطبية من خلال صندوق غير موحد ومن قبل هيئة استشارية، وهي لجنة التأمين الصحي والتأمين على الحياة (HLIC)، والتي تضم أعضاء تعينهم إدارة الإيكاو وأعضاء ينتخبهم المشاركون في الخطة. وتقام معالجة جميع مطالبات الأفراد ومطالبات مقدمي الرعاية الصحية المتقدمة للمشاركون في خطة استحقاقات الخدمات الطبية بواسطة مسؤول خارجي، وهي شركة Cigna International Health Services BV. وتُمول خطة استحقاقات الخدمات الطبية من خلال اشتراكات المشاركون والمنظمات المشاركة، ومن إيرادات الاستثمار.

#### أساس الإعداد وإذن الإصدار

-٩ أُعدت البيانات المالية التالية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام (IPSAS):

الوضع المالي؛	البيان المالي الأول:
الأداء المالي؛	البيان المالي الثاني:
التغيرات في صافي الأصول؛	البيان المالي الثالث:
التدفقات النقدية؛	البيان المالي الرابع:
المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية.	البيان المالي الخامس:

-١٠ ووفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام، تشمل البيانات المالية الملاحظات التي تقدم الوصف السريدي والتقسيمات المتعلقة بالبنود المبينة في البيانات المالية ومعلومات عن البنود التي لا تسحق أن تسجل في البيانات. وتشمل الملاحظات أيضاً عرضاً لأهم أنشطة الإيكاو حسب القطاعات كما هو منصوص عليه في معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام.

-١١ والجداول، المدرجة في الجزء الرابع من هذه الوثيقة، ليست جزءاً من البيانات المالية المدققة. ومع ذلك، تقدم هذه الجداول معلومات مالية قيمة وتدعم الأرقام المجمعة الواردة في البيانات المالية المدققة.

-١٢ وأُعدت البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي على أساس الاستحقاق المحاسبي وفقاً لنظام الإيكاو المالي ولمعايير المحاسبة الدولية لفي القطاع العام (IPSAS).

-١٣ وأُعدت هذه البيانات المالية على أساس الاستمرارية المحاسبية. ويستند تأكيد الاستمرارية إلى موافقة الجمعية العمومية (القرار ٤١-٢٨) على اعتمادات الميزانية العادية لفترة السنوات الثلاث ٢٠٢٣-٢٠٢٥، والاتجاه التاريخي في تحصيل الاشتراكات المقررة؛ وحقيقة أن لا الجمعية العمومية ولا المجلس أخذوا قراراً بوقف عمليات الإيكاو. وعلاوة على ذلك، تواصل الإيكاو رصد وضعها النقدي رصداً وثيقاً، مع ضمان الإبقاء على نفقاتها في حدود الموارد المالية المتاحة.

-١٤ وتم إعداد البيانات المالية على أساس قياس التكلفة الأصلية ما لم ينص على خلاف ذلك.

-١٥ وأُعد بيان التدفقات النقدية (البيان المالي الرابع) باستخدام الطريقة غير المباشرة.

-١٦ ووفقاً للمادة ٤-١٢ من النظام المالي، يصادق رئيس فرع الشؤون المالية على البيانات المالية. ويقرها الأمين العام (في التاريخ المشار إليه في تقرير الأمين العام) وتحال إلى مراجع الحسابات الخارجي للنظر فيها، وذلك بحلول ٣١ مارس الذي يلي نهاية السنة المالية. وبعد ذلك، تُعرض البيانات المالية وتقرير مراجع الحسابات الخارجي على المجلس للنظر فيها وتوصية الجمعية العمومية بإقرارها. وأقر المجلس تمديد المهلة الزمنية لتقديمها إلى ٢٠٢٥/٥/٣١ استثنائياً (انظر موجز القرارات 232/6 DEC-C) نظراً إلى تطبيق النظام الجديد لخطيط الموارد المؤسسية.

### عملة عرض الميزانية والعملة الوظيفية

-١٧ عملة عرض الميزانية في الإيكاو هي الدولار الكندي. وتحوّل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى الدولار الكندي باستخدام أسعار الصرف المعهول بها في الأمم المتحدة (UNORE). ويجري التعبير عن البيانات المالية بآلاف الدولارات الكندية ما لم ينص على خلاف ذلك.

-١٨ العملة الوظيفية لأنشطة الإيكاو العادية، باستثناء صناديق التمويل المشتركة، هي الدولار الكندي. وبالنسبة لقطاع الأنشطة العادية، تحوّل المعاملات التي تُجرى بعملة غير العملة الوظيفية إلى الدولار الكندي باستخدام سعر الصرف في تاريخ المعاملة. ويعاد تقييم الأصول والخصوم النقدية بعملات غير الدولار الكندي بسعر الإغلاق، أما البنود غير النقدية، فيُجرى تقييمها بسعر الصرف في تاريخ المعاملة. وتترد فوارق أسعار صرف العملات الأجنبية الناشئة عن إعادة التقييم في بيان الأداء المالي.

-١٩ والعملة الوظيفية في برنامج بناء القدرات وبرنامج التنفيذ وصناديق التمويل المشتركة هي الدولار الأمريكي. وتحوّل المعاملات بعملات أخرى غير الدولار الأمريكي إلى الدولار الأمريكي بسعر الصرف الساري في تاريخ المعاملة. وتحوّل الأصول والخصوم النقدية المدونة بعملات غير الدولار الأمريكي بسعر الإغلاق في نهاية السنة.

-٢٠ وتحوّل أصول وخصوم الأنشطة الممولة من برنامج بناء القدرات وبرنامج التنفيذ والصناديق الأخرى التي تستخدم الدولار الأمريكي كعملة وظيفية إلى الدولار الكندي بسعر إغلاق قدره ١,٤٤٢ (مقابل ١,٣١٩ في سنة ٢٠٢٣)، وتحوّل الإيرادات والنفقات في بيان الأداء المالي إلى الدولار الكندي بمتوسط سعر ١,٣٦٦ (مقابل ١,٣٥٠ في سنة ٢٠٢٣). وتترد فوارق التحويل الناشئة عن تحويل هذه الأرصدة في الفائض المحجوز.

### البيانات الجوهرية والبيانات التي يمكن أن تخضع للحكم والتقديرات

-٢١ يُعول على الأهمية في إعداد وعرض البيانات المالية للإيكاو. وبوجه عام، يعتبر البند هاماً إذا كان لإغفاله أو إدراجه تأثير في استنتاجات مستخدمي البيانات المالية أو قراراتهم.

-٢٢ ويطلب إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام استخدام التقديرات والأحكام والافتراضات في اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية على المبالغ الواردة في التقارير بشأن بعض الأصول والخصوم والإيرادات والنفقات.

-٢٣ ويجري استعراض التقديرات المحاسبية والافتراضات الأساسية بشكل مستمر، وتُؤمّن تقييمات التقديرات في السنة التي تُجرى فيه هذه التقييمات وكذلك في أي سنة تتأثر بها في المستقبل. وتشمل التقديرات والافتراضات الهامة التي قد تؤدي إلى إجراء تعديلات هامة في السنوات المقبلة ما يلي: القياس الاكتواري لاستحقاقات الموظفين؛ تحديد الأعمار المفيدة وطرق استهلاك/إهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات/الأصول غير الملموسة؛ وانخفاض قيمة الأصول؛ وتصنيف الأدوات المالية؛ ومعدلات التضخم والخصم المستخدمة في حساب القيمة الحالية للمخصصات؛ وتصنيف الأصول/الخصوم المحتملة.

٢٤- نشر مجلس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام الإعلانات الجديدة التالية والتي ستكون سارية المفعول في التواريخ المبينة أدناه.

**المعيار (10) (IPSAS):** عدّ مجلس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام المعيار ١٠ "التقرير المالي في الاقتصاديات ذات التضخم المرتفع" في ديسمبر ٢٠٢٤ لتوضيح كيفية تحديد هيئة ما لوجود تضخم مفرط في اقتصاد عملتها الوظيفية عندما لم يكن الاقتصاد تضخميًّا في الفترة السابقة. وتسرى اعتبارًا من ٢٠٢٦/١/١ ، إلا أنها تعديلات لا تطبق على الإيكاو.

**المعيار (19) (IPSAS):** عدّ مجلس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام المعيار ١٩ "المخصصات" في ديسمبر ٢٠٢٤ لمعالجة التغييرات في الالتزامات الحالية بشأن تفكيك وإزالة واستعادة أصول الممتلكات والمنشآت والمعدات في نطاق المعيار ٤٥ أو أصول حق الاستخدام في نطاق المعيار ٣ ولتوضيح تدوين التزامات المساهمين بالدفع لصالح صندوق وقف التشغيل. وتسرى التعديلات اعتبارًا من ٢٠٢٦/١/١ ، إلا أنها تعديلات لا تطبق على الإيكاو.

**المعيار (39) (IPSAS):** عدّ مجلس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام المعيار ٣٩: "منافع الموظفين" في ديسمبر ٢٠٢٤ لتوضيح كيفية نظر هيئة ما في حدود أصول الاستحقاقات المحددة ومتطلبات التمويل الدنيا عند تدوين استحقاقات ما بعد التوظيف أو غيرها من استحقاقات الموظفين المحددة طويلة الأجل. وتسرى التعديلات اعتبارًا من ٢٠٢٦/١/١ ، إلا أنها تعديلات لا تطبق على الإيكاو.

**المعيار (43) (IPSAS):** "عقود الإيجار" ، الذي ينطبق على الإيكاو، هو معيار لتعديل مبادئ الاعتراف بعقود الإيجار وقياسها والإفصاح عنها بهدف ضمان تزويد المستأجرين والمؤجرين بالمعلومات الازمة التي تمثل تلك المعاملات بصدق وأمانة. وسيكون لتنفيذ المعيار ٤٣ من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام تأثير على البيانات المالية لعام ٢٠٢٥ نتيجة للاعتراف بأصول حق الاستخدام والالتزامات الإيجار فيما يتعلق بعقود الإيجار ذات مدة إيجار تفي بالشروط المحددة في المعيار. وستعتمد الإيكاو هذا المعيار في تاريخ البدء المطلوب وهو ٢٠٢٥/١/١ . ويجري في الوقت الحاضر تقييم أثر البيانات المالية للإيكاو.

**المعيار (43) (IPSAS):** اعتمد مجلس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام المعيار ٤٣ - "عقود الإيجار" (تعديل) في أكتوبر ٢٠٢٤ لاستيعاب اتفاقات الإيجار التي تقل عن سعر السوق. وتحتطلب التعديلات الاعتراف بأصول حق الاستخدام بسعر السوق، والاعتراف بخصوص الإيجار بقيمة المدفوعات التعاقدية لعقد الإيجار والاعتراف بالإيرادات الناشئة عن الامتياز (الفرق بين تكلفة الإيجار وسعر السوق). وإذا كانت اتفاقية الإيجار تتضمن التزام امتنال يتطلب أن تقي الإيكاو بالالتزام كجزء من شروط عقد الإيجار، يتم الاعتراف بالالتزام و يتم الاعتراف بالإيرادات وتخفيف الالتزام عندما تقي الإيكاو بالالتزام الامتنال. وستدخل التعديلات حيز التنفيذ في ٢٠٢٧/١/١ . وتعتمد الإيكاو اعتماد التعديلات على المعيار في تاريخ البدء المطلوب في ٢٠٢٧/١/١ ، ويجري حالياً تقييم أثرها على البيانات المالية للإيكاو.

**المعيار (44) (IPSAS):** "الأصول غير المتداولة المحفظ بها للبيع والعمليات غير المستمرة" الذي يبدأ سريانه في ٢٠٢٥/١/١ . ويحدد المعيار القواعد المحاسبية المتعلقة بالأصول المحفظ بها للبيع وعرض العمليات المتوقفة والإفصاح عنها. ولا يُتوقع أن يكون المعيار ذا تأثير ملموس في البيانات المالية. وجرى الاستنتاج أن المعيار لا ينطبق على الإيكاو.

**المعيار (45) IPSAS 45:** "الممتلكات والمصانع والمعدات"، الذي يبدأ سريانه في ٢٠٢٥/١/١، يحل مكان المعيار ١٧ - "الممتلكات والمصانع والمعدات" ويضيف إرشادات جديدة لأصول التراث والبنية التحتية وقياسها. وسيتم تقييم تأثيره على البيانات المالية الذي لا يُتوقع أن يكون ملحوظاً.

**المعيار (46) IPSAS 46:** "القياس"، الذي يبدأ سريانه في ٢٠٢٥/١/١، يوفر إرشادات جديدة في معيار واحد يتناول كيفية تطبيق قواعد القياس شائعة الاستخدام في الممارسة العملية. وسيتم تقييم تأثيره على البيانات المالية الذي لا يُتوقع أن يكون ملحوظاً.

**المعيار (47) IPSAS 47:** "الإيرادات"، يحل مكان المعيار ٩: "الإيرادات من معاملات الصرف"، والمعيار ١١: "عقود البناء"، والمعيار ٢٣: "الإيرادات من المعاملات غير التبادلية، ليصبح معياراً محاسبياً موحداً للإيرادات يهدف إلى تحسين التقارير المالية ودعم الإدارة المالية الفعالة للقطاع العام. وسيدخل المعيار ٤٧ IPSAS 47 حيز التنفيذ اعتباراً من ٢٠٢٦/١/١. وسوف يُقيّم تأثيره على البيانات المالية قبل تاريخ السريان.

**المعيار (47) IPSAS 47:** عدّل مجلس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام المعيار ٤٧: "الإيرادات" في أكتوبر ٢٠٢٤ لمعالجة اتفاقات أصول حق الاستخدام العينية. وتتطلب التعديلات الاعتراف بالأصول العينية محل حق الاستخدام كإيرادات ونفقات بقيمة السوق. وإذا كان اتفاق الأصول حق الاستخدام العينية تحتوي على التزام بالامتثال يتطلب أن تقي الإيكاو بالتزام كجزء من الاتفاق، يتعين الإقرار بالتزام، والإقرار بالإيرادات والخض في الخصوم حين تقي الإيكاو بالتزام الامتثال. وستدخل التعديلات حيز التنفيذ في ٢٠٢٧/١/١. وتعتمد الإيكاو اعتماد التعديلات على المعيار في تاريخ البدء المطلوب في ٢٠٢٧/١/١، ويجري حالياً تقييم أثرها على البيانات المالية للإيكاو.

**المعيار (48) IPSAS 48:** "نفقات التحويل"، يوفر إرشادات محاسبية لنفقات التحويل، والتي تمثل جزءاً كبيراً من النفقات في العديد من كيانات القطاع العام. ويسد هذا المعيار الجديد فجوة كبيرة في أدبيات مجلس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام وسيصبح ساري المفعول اعتباراً من ٢٠٢٦/١/١. وسوف يُقيّم تأثيره على البيانات المالية قبل تاريخ السريان.

**المعيار (48) IPSAS 48:** تم تعديل المعيار ٤٨ IPSAS "نفقات التحويل" في أكتوبر ٢٠٢٤ من خلال إدراج مثال توضيحي إضافي في المعيار المتعلق باتفاقات أصول حق الاستخدام العينية. وستصبح التعديلات سارية المفعول في ٢٠٢٧/١/١. وتعتمد الإيكاو اعتماد التعديلات على المعيار في تاريخ البدء المطلوب في ٢٠٢٧/١/١، ويجري حالياً تقييم أثرها على البيانات المالية للإيكاو.

**المعيار (49) IPSAS 49:** ويقدم المعيار ٤٩ IPSAS خطط استحقاقات التقاعد، إرشادات محاسبية بشأن قياس الاستثمارات وعرض المعلومات المالية المتعلقة بخطط استحقاقات التقاعد والإفصاح عنها، وسوف يصبح ساري المفعول اعتباراً من ٢٠٢٦/١/١. وبعد عملية التقييم، يُتوقع ألا يكون له أي أثر على البيانات المالية للإيكاو.

**المعيار (50) IPSAS 50:** "التفقيب عن الموارد المعدنية وتقييمها" يوفر إرشادات بشأن متطلبات القياس والعرض والإفصاح عن أصول الاستكشاف والتقييم للأصول المعترف بها واحتساب المنافع التي قد تنشأ عن نشاط إزالة النفايات من منجم سطحي. كما تم تضمين تعديلات على المعيار ١٢ IPSAS 12 ()): المخزونات المتعلقة بمتطلبات التجريف في مرحلة إنتاج منجم سطحي. يسري المعيار الجديد والتعديلات اعتباراً من ٢٠٢٧/١/١. واستخلص أن المعيار لا ينطبق على الإيكاو

## ثانياً - السياسات المحاسبية الرئيسية

## النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات

- ٢٥ تشمل النقدية ومعادلات النقدية المتاحة والاستثمارات الجارية عالية السيولة التي يحين أوان استحقاقها بعد ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ الحيازة. وتشمل الاستثمارات الودائع لأجل التي يزيد أجلها الأصلي عن ثلاثة أشهر، وتصنف كذلك في بيان الوضع المالي كاستثمارات جارية إذا كان أجل استحقاقها يحين في غضون اثني عشر شهرا من تاريخ التقرير، وكاستثمارات غير جارية إذا كان أجل استحقاقها يزيد على اثنين عشر شهرا من تاريخ التقرير. وتماشياً مع متطلبات المعيار (IPSAS 41)، يتم تعديل النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات في تاريخ كل تقرير لتعكس الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر المحسوبة باستخدام متوسط معدلات التحالف عن السداد المرجحة على المدى الطويل وفقاً للتصنيف المالي للمؤسسات المصرفية التي يحتفظ فيها بالنقدية ومعادلات النقدية.
- ٢٦ وتحسب إيرادات الفوائد عند استحقاقها، مع مراعاة العائد الفعلي.

## الأدوات المالية

- ٢٧ تُحسب الأدوات المالية عندما تصبح الإيکاو طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداء إلى حين انتهاء حقوق (أو التزامات) تلقي (أو سداد) التدفقات النقدية من هذه الأصول (الخصوم) أو إحالتها (تسويتها). وتصنف الإيکاو أصولها المالية بالتكلفة المهمكة على أساس نموذج إدارتها وخصائص التدفق النقدي التعاقدى للأصول المالية. ويتم مبدئياً إثبات الأصول المالية بالتكلفة في تاريخ المعاملة.
- ٢٨ تعتبر المبالغ المستحقة أصولاً مالية غير مشتقة مع مدفوّعات ثابتة أو محددة غير معلنة في الأسواق النشطة. وتشمل المبالغ المستحقة الاشتراكات مستحقة القبض نقداً والمبالغ المستحقة الأخرى. وتُحدد المبالغ المستحقة غير الجارية، بما في ذلك نسبة الاشتراكات مستحقة القبض، بتكلفة الإهلاك باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلية.
- ٢٩ وتبعاً للنموذج التطليعي لانخفاض قيمة الأصول، تقوم الإيکاو بتقييم الخسائر الائتمانية المتوقعة المرتبطة بأصولها المالية باعتبارها القيمة الحالية لفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية والتدفقات النقدية التي تتوقع الإيکاو تلقيها. وتتضمن الخسائر الائتمانية المتوقعة معلومات معقولة وقابلة للدعم متاحة دون تكلفة أو جهد لا داعي له في تاريخ التقرير. وتُخْفَض القيمة الدفترية للأصل بمقدار خسارة انخفاض قيمة الأصول على مدى العمر، والتي يتم الإقرار بها في بيان الأداء المالي. وإذا انخفض مبلغ الخسارة الناجمة عن انخفاض قيمة الأصول في فترة لاحقة، يتم عكس خسارة انخفاض قيمة الأصول الواردة سابقاً في بيان الأداء المالي.

- ٣٠ وتشمل الخصوم المالية الدّم الدائن التجاري، والأموال المحفظة بها باسم خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP)، والدّم الدائن للموظفين، والالتزامات المستحقة. وتسجل جميع الخصوم المالية غير المشتقة في البداية بتكلفة تقارب القيمة العادلة، وتقاس، عند انطباقها، في وقت لاحق بتكلفة الإهلاك باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلية. وتُرد جميع المكاسب/الخسائر من الأدوات المالية في بيان الأداء المالي.

## المخزونات

- ٣١ تُسجل كمخزونات البنود المتعلقة بالمطبوعات ومتجر السوق الحرة وغيرها من البنود قيد البيع أو التوزيع المتاحة في نهاية الفترة المالية. وتُقيّم بنود المخزون المحافظ بها للبيع إما بقيمة التكلفة وإما بصفي القيمة التي يمكن تحقيقها، أيهما أدنى. وتحدد قيمة المطبوعات المراد توزيعها مجاناً أو مقابل رسوم رمزية بقيمة التكلفة وإما بتكلفة الاستبدال الحالية، أيهما أدنى.
- ٣٢ وتشمل تكلفة المطبوعات تكلفة الشراء وجميع التكاليف الأخرى المتکدة من أجل جعل البنود قابلة للبيع أو التوزيع. وتحدد تكلفة بنود متجر السوق الحرة وغيرها من البنود قيد البيع باستخدام المتوسط المرجح لتكلفة الاقتناء.
- ٣٣ وتسجل مخزونات المواد الاستهلاكية والمؤن المعدة للاستهلاك الداخلي باعتبارها موجودات إذا كانت مادية فقط. وتحسب المطبوعات وغيرها من الوثائق المستخدمة للأغراض الداخلية وذلك عند إعدادها.

## المبالغ المستحقة القبض

- ٣٤ ترد الاشتراكات المقررة على أنها إيرادات في اليوم الأول من السنة التي تتعلق بها. وتمثل الاشتراكات المقررة المستحقة القبض الإيرادات غير المحصلة من الدول الأعضاء، في تاريخ التقرير، وتقاس بالقيمة العادلة بعد خصم المبلغ المخصص للخسائر الائتمانية المتوقعة المحسوبة باستخدام صيغة خصم تعكس القيمة الزمنية للنقد.
- ٣٥ وتشمل المبالغ المستحقة القبض الأخرى في المقام الأول الإيرادات غير المحصلة من التبرعات المستحقة للمنظمة من الجهات المانحة، وقيمة مبالغ السلع أو الخدمات المقدمة إلى كيانات أخرى، والمبالغ المستحقة القبض عن الأصول المستأجرة، والمبالغ المستحقة القبض من الموظفين. وتخضع الأرصدة المادية لهذه النمم المدينة لاستعراض محدد ويتم تقييم المبلغ المخصص للخسائر الائتمانية المتوقعة على أساس قابلية الاسترداد والقادم.

## الأصول التراثية

- ٣٦ لا تُدون الأصول التراثية في البيانات المالية، ولكن يجري الإفصاح عنها بشكل مناسب في الإيضاحات (الملاحظات) بشأن البيانات المالية الموحدة.

## الممتلكات والمنشآت والمعدات

- ٣٧ تُسجل الممتلكات والمنشآت والمعدات بالقيمة التاريخية مطروحاً منها الاستهلاك المترافق وأي خسائر بسبب الأعطال. ويُحسب الاستهلاك للممتلكات والمنشآت والمعدات على امتداد العمر المفید التقىري باستخدام طريقة الخط المستقيم، باستثناء ما يتعلّق بالأرض التي لا تخضع للاستهلاك. والعمر المفید التقىري لكل فئة من فئات الممتلكات والمنشآت والمعدات هو كالتالي:

المدة التقىريّة للاستخدام (بالسنوات)	الفئة
٥٠-٥	المباني
١٠-٣	معدات تكنولوجيات المعلومات والاتصالات
١٠-٥	الأثاث والتجهيزات والتركيبات المكتبة
١٠-٣	الماكينات والمعدات المكتبة
١٥-٥	المركبات الآلية

- ٣٨ وتبلغ عتبة بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات ٣ آلاف دولار كندي، و٢٥ ألف دولار كندي لتحسينات العقارات المستأجرة. وتجري دوريًا مراجعة مستوى العتبة. وتحدد قيمة تحسينات العقارات المستأجرة بتكلفتها وتقلص قيمتها على امتداد العمر المفید المتبقى للتحسينات أو امتداد عقد الإيجار، أيهما أقل.

-٣٩- وتجري عمليات استعراض الأعطال بالنسبة لجميع الممتلكات والمنشآت والمعدات مرة كل سنة على الأقل وتسجل أي خسائر بسبب الأعطال في بيان الأداء المالي. وتشمل مؤشرات الأعطال تقادم وتهور الممتلكات والمنشآت والمعدات فضلاً عن الأحداث أو الظروف الأخرى التي قد لا يمكن فيها استرداد القيمة الدفترية.

-٤٠- يجري إزالة بند ممتلكات أو منشآت أو معدات من فئة الأصول (غير المدورة) بمجرد الموافقة على التصرف فيها.

### الأصول غير المادية

-٤١- تُسجل الأصول غير المادية بالتكلفة التاريخية مطروحاً منها الإهلاك المتراكم وأي خسائر ناجمة عن أعطال. وتجري رسملة الأصول غير المادية إذا تجاوزت تكلفتها عتبة ٥ آلاف دولار كندي، باستثناء الأصول المستخدمة داخلياً، والتي تبلغ عتبة رسملتها ٢٥ ألف دولار كندي. وترتدى التكاليف المتراكبة مقابل رسوم التكوين والتخصيص والاشتراك فيما يتعلق بحلول البرمجيات المستندة إلى السحابة كخدمة على أنها نفقات تشغيل عند تلقي الخدمات، لأن الأنظمة المستخدمة لا تستوفي معايير الاعتراف بالأصول الخاضعة للرقابة.

-٤٢- ويقدم الإهلاك خلال العمر المفید التقىري باستخدام طريقة الخط المستقيم. وفيما يلي العمر المفید التقىري لكل من الأصول غير المادية:

المدة التقىرية للاستخدام (بالسنوات)	الفترة
٦-٣	البرمجيات المشتراء خارجياً
٦-٣	البرامج المستحدثة داخلياً
٦-٣	التراخيص والحقوق وغيرها من الأصول غير المادية
١٠-٣	حقوق النشر

-٤٣- يجري إهلاك التراخيص والحقوق وحقوق النشر خلال فترة الصلاحية لكل من التراخيص والحقوق وحقوق النشر.

-٤٤- تُجرى مراجعات سنوية للأعطال (انخفاض في القيمة) في الأصول غير الملموسة عندما تكون الأصول قيد التطوير أو يكون عمرها المفید غير مُحدّد. ولا تخضع الأصول غير الملموسة الأخرى لمراجعة لانخفاض في قيمتها إلا عند تحديد مؤشرات الأعطال (انخفاض القيمة). وتشمل مؤشرات الأعطال تقادم الأصول غير المادية وتهورها وكذلك الأحداث أو الظروف الأخرى التي قد لا يمكن فيها استرداد القيمة الدفترية.

### المقبوضات المسبقة

-٤٥- تسجل الإيكاو الفئات التالية من المقبوضات المسبقة:

- « المساهمات المستلمة التي ترد قبل تنفيذ مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ؛
- « أرصدة التبرعات غير المستخدمة التي يتعين إعادتها إلى المتبرع والأموال المستلمة قبل أن تقوم الإيكاو بتقديم خدمات أو بتسليم سلع إلى أطراف ثالثة.
- « الاشتراكات المقررة المستلمة من الدول الأعضاء قبل السنة التي تتعلق بها.

## استحقاقات الموظفين

- ٤٦- سجل الإيكاو فئات استحقاقات الموظفين التالية:
- ﴿ استحقاقات الموظفين الجارية المستحقة السداد خلال ١٢ شهراً بعد نهاية فترة المحاسبة التي يقدم فيها الموظفون الخدمة ذات الصلة؛
  - ﴿ والاستحقاقات بعد الخدمة مثل فوائد التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؛
  - ﴿ واستحقاقات الموظفين الأخرى غير الجارية؛
  - ﴿ واستحقاقات إنهاء الخدمة.
- ٤٧- وتدون استحقاقات الموظفين الجارية المستحقة وغير المدفوعة حتى تاريخ التقرير بوصفها خصوصاً جارية في بيان الوضع المالي.
- ٤٨- تُحسب استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI) بوصفها خطط استحقاقات محددة، فهي تلك التي تلتزم المنظمة بموجبها بتوفير استحقاقات متقدة عليها، وبالتالي فالمنظمة هي التي تتحمل المخاطر الائتمانية. وتدون الإيكاو الأرباح والخسائر الائتمانية المتصلة باستحقاقات التأمين الصحي بعد الخدمة في حساب احتياطي تمشياً مع متطلبات المعيار ٣٩ من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS). وتحدد القيمة الحالية لالتزامات الاستحقاقات المحددة لهذا التأمين من قبل خبير أكتواري مستقل باستخدام طريقة تكلفة الوحدة المُتوقعة.
- ٤٩- وتشكل استحقاقات العودة إلى الوطن والإجازة السنوية المتراكمة المحولة إلى نقدية عند انتهاء الخدمة بالمنظمة على أنها استحقاقات أخرى غير جارية. ويقوم خبير أكتواري مستقل بحساب القيمة الحالية للخصوم. وتسجل الخصوم وتقاس على أنها القيمة الحالية الائتمانية لمدفوعات الاستحقاقات المتوقعة لتسوية هذه المستحقات. وتسجل القيمة الائتمانية لمجموع أيام الإجازات غير المستخدمة المتراكمة لجميع الموظفين كخصوم عند تاريخ الإبلاغ. وتسجل المكاسب والخسائر الائتمانية في تاريخ الإبلاغ وتظهر في بيان الأداء المالي. ويعرض الجزء الجاري من هذه الاستحقاقات كخصوم حالي في بيان الوضع المالي.
- ٥٠- تُحسب الإيكاو استحقاقات العودة إلى الوطن والإجازة السنوية المتراكمة المستحقة لموظفي مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ عند نهاية الخدمة، على أساس بيانات الموظف والخبرة السابقة. وتشمل الاستحقاقات غير الجارية الأخرى دفع التعويضات في حالة الوفاة أو الإصابة أو المرض الناجمة عن أداء المهام، وفقاً للمادة ٥١٠٦ من النظام الإداري للموظفين. وتحدد القيم الائتمانية بالنسبة للحالات التي تقتضي دفع التعويضات غير الجارية. وليس هناك في الإيكاو أي حالات من هذا القبيل في الوقت الراهن.
- ٥١- ولا تُدون استحقاقات إنهاء الخدمة كنفقات إلا عندما تكون الإيكاو ملتزمة بصورة واضحة، لا مكان فيها للانسحاب واقعياً، بخطة رسمية مفصلة إما لإنهاء عمل الموظف قبل حلول تاريخ التقاعد العادي وإما لتقديم استحقاقات إنهاء الخدمة نتيجة لعرض مُقدم تشجيعاً للمغادرة الطوعية. وتدون استحقاقات إنهاء الخدمة التي ستسوى في غضون ١٢ شهراً بالقيمة المتوقع تسديدها. أما إذا كان أوان دفع استحقاقات إنهاء الخدمة بعد أكثر من ١٢ شهراً من تاريخ الإبلاغ، فلن يجري خصمها إلا إذا كان تأثير الخصم كبيراً.
- ٥٢- الإيكاو هي منظمة عضو مشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ("الصندوق")، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير مزايا التقاعد والوفاة والإعاقة وما يتصل بذلك من مزايا إلى الموظفين. والصندوق هو خطة مزايا محددة وممولة من أرباب عمل عديدين. وحسب ما هو محدد في المادة ٣(ب) من لائحة الصندوق، يفتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولأي منظمة حكومية دولية أخرى تشارك في النظام المشترك للرواتب والبدلات وغيرها من شروط الخدمة للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

٥٣- يُعرض الصندوق بشكل جماعي المنظمات المشاركة للمخاطر الائتمانية المرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، وعليه لا يوجد أساس متسق وموثوق لربط الالتزام وأصول الخطة والتكاليف بمفردي المنظمات المشاركة في الصندوق. والإيكاو والصندوق، شأنهما شأن المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، ليسا في وضع يسمح لهما بتحديد حصة الإيكاو الناسبية من الالتزام المحدد بالاستحقاقات وأصول الخطة والتكاليف المتصلة بالخطة بما يكفي من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ومن ثم تعاملت الإيكاو مع هذه الخطة كما لو كانت خطة محددة للاشتراكات تمشياً مع متطلبات المعيار IPSAS 39 - استحقاقات الموظفين من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام. وتُدون مساهمات الإيكاو في الصندوق خلال الفترة المالية بوصفها نفقات في بيان الأداء المالي.

#### الإيرادات

٤- تمثل الاشتراكات المقررة التزاماً قانونياً للدول الأعضاء. وتمثل هذه الاشتراكات الإيرادات من المعاملات غير التبادلية المدونة في بداية السنة التي حصلت فيها الاشتراكات المقررة.

٥٥- سُجل بالمساهمات الطوعية عند توقيع اتفاق ملزم مع الجهات المانحة. وُسُجل الإيرادات على الفور إذا لم يتم إرفاق أي شرط يتطلب استخدام الأموال على النحو المحدد في الاتفاق أو إعادةها إلى الكيان المساهم. وفي حالة إرفاق شروط، تُدون الإيرادات فقط عند استيفاء الشروط المحددة بناء على مستوى نفقات المساهمة وفقاً لبنود الاتفاق. وُدون الالتزام (الإيرادات المؤجلة) إلى حين استيفاء هذه الشروط.

٥٦- وتمثل الاشتراكات المتعلقة بأنشطة مشروعات برامج تنمية القدرات والتنفيذ في الإيرادات الناتجة عن المعاملات التبادلية المدونة وفقاً لمرحلة الإنجاز المتعلقة بتسليم البضائع أو تقديم الخدمات. وُتعرض الرسوم الإدارية المطبقة على برنامج تنمية القرارات والتنفيذ كإيرادات في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (AOSC) وكتنفقات في المشروعات المعنية ويجري حذفها في بيان الأداء المالي الموحد (بيان الثاني). وتُدون إيرادات الرسوم الإدارية الناتجة عن برنامج تنمية القدرات والتنفيذ على أساس مرحلة الإنجاز على النحو التالي:

« فيما يخص شراء المعدات، سُجل نسبة تسعين في المائة من الرسوم تدريجياً لغاية إصدار أمر شراء المعدات وعند صدوره وُدون الجزء المتبقى بنسبة ١٠ في المائة عند سداد كامل قيمة جميع الفواتير المتصلة بأوامر الشراء؛

« فيما يخص الخدمات، سُجل الرسوم الإدارية على أساس التكلفة المتکبدة.

٥٧- ووفقاً للمادة ٦-٧ ب) من النظام المالي، فإن الفوائد المكتسبة من الصناديق المنشأة لدعم برنامج التعاون الفني تُقيّد لحساب تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية أو الجهة المساهمة عندما تنص شروط الاتفاق على ذلك. والاستثناء هو المشروعات القيمة التي تشتراك فيها الإيكاو والمساهم بالتساوي في الفائدة المكتسبة من متوسط الرصيد الشهري لأموال المشروعات التي تزيد عن ١٠٠ ألف دولار أمريكي.

٥٨- وتشمل المصادر الأخرى للإيرادات من المعاملات التبادلية بشكل أساسي الإيرادات الناجمة عن تنفيذ تدريب الإيكاو، والأنشطة الأخرى المدروة للإيرادات، مثل بيع المطبوعات، والتدريب، والفعاليات والندوات، ورسم الترخيص، والإتاوات من منشورات الإيكاو، وتأجير المبني، وغير ذلك من الإيرادات المترفرفة. وتُناسس تلك العائدات بالقيمة العادلة لمقابل المقبوض أو مستحق القبض وتُدون عند إنجاز الخدمات أو تسليم السلع. وتُدون الأرصدة غير المسددة تحت الحسابات مستحقة القبض والسلف والأصول الجارية الأخرى.

٥٩- وترد أي زيادة أو تراجع في البدل الخاص بالخسائر الائتمانية المتوقعة على أنها نفقات بالنسبة للفترة وتدون في بيان الأداء المالي.

٦٠- وتعرض المساهمات العينية بالقيمة العادلة. وتدون السلع الممنوحة التي تدعم العمليات والأنشطة المعتمدة إعتماداً مباشراً ويمكن قياسها بشكل موثوق في الحسابات وترد هذه الإيرادات ضمن عائدات النفقات الإدارية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. وقد رأت الإيكاو عدم تدوين المساهمات العينية لخدمات الموظفين والسفر المقدمة بدون رسوم، وإنما الإفصاح عنها في ملاحظات (إيضاحات) البيانات المالية. وبالنسبة لترتيبات حق استخدام المبني المتبع به، حيث لا تملك الإيكاو سيطرة حصرية ويكون للترتيب مدة محددة تقل عن ٧٥٪ من العمر الإنتاجي المتبقى للمبني، فإن الإيرادات والنفقات المعادلة لقيمة الإيجارية العادلة محسوبة في بيان الأداء المالي.

### المخصصات والالتزامات الطارئة

٦١- المخصصات هي التزامات مُعترف بها لنفقات مقبلة غير مؤكدة القيمة أو التوفيق. ويدوّن المُخصص إذا كان على الإيكاو، نتيجة لحدث سابق، التزام قانوني أو بناء حالي يمكن تقدير قيمته موثقاً، وكان من المحتمل أن تكون هناك حاجة إلى تتفق مزايا اقتصادية من المنظمة لتسوية هذا الالتزام. وتحدد قيمة هذا المُخصص وفقاً لأفضل تقدير للنفقات المتوقعة لتسوية الالتزام الحالي في تاريخ التقرير.

٦٢- وترد الالتزامات الأخرى، التي لا تستوفي معايير التدوين فيما يخص الخصوم، في الملاحظات على البيانات المالية بوصفها خصوصاً طارئة إذا تأكّد وجودها بوقوع حدث غير مؤكّد أو أكثر مستقبلاً لا يخضع بالكامل لسيطرة الإيكاو.

### الإبلاغ عن القطاعات والمحاسبة الخاصة بالصناديق

٦٣- القطاع هو مجموعة متميزة من الأنشطة التي تبلغ عنها المعلومات المالية بشكل منفصل من أجل تقييم الأداء الماضي لكيان معين في تحقيق أهدافه ومن أجل اتخاذ القرارات بشأن رصد الموارد في المستقبل. وتصنف الإيكاو جميع المشروعات، والعمليات وأنشطة الصناديق إلى قطاعين: ١) الأنشطة العادلة و ٢) أنشطة مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وتبلغ الإيكاو عن معاملات كل قطاع خلال الفترة المالية، والأرصدة الموجودة في نهاية الفترة. وألغيت المعاملات فيما بين القطاعات لأغراض البيانات المالية الموحدة.

٦٤- الصندوق كيان محاسبي ذاتي المعاشرة يجري إنشاؤه لتغطية المعاملات لغرض معين أو غاية محددة. وتحصّص الصناديق لغرض تنفيذ انشطة معينة أو تحقيق أهداف محددة وفقاً للوائح أو القيود أو الحدود. ويجري إعداد البيانات المالية على أساس المحاسبة الخاصة بالصناديق، مع إبراز الوضع المُوحّد لجميع صناديق الإيكاو في نهاية السنة. وتمثل أرصدة الصناديق الحصيلة المتراكمة للإيرادات والنفقات.

٦٥- قطاع الأنشطة العادلة يشمل الصندوق العام وصندوق رأس المال العامل للميزانية العادلة، والحسابات والصناديق الخاصة والصناديق المنشأة لإدارة التبرعات التي تدار لأغراض سلامة الطيران وأمنه والبيئة وغيرها من أنشطة الدعم التي تضطلع بها المنظمة. ويمكن تقديم الاعتمادات غير المستخدمة للميزانية العادلة لصندوق العام إلى السنة المالية التالية بموجب شروط معينة. وتنشئ الجمعية العمومية أو المجلس الصناديق المحددة والحسابات الخاصة بموجب المادة ١-٧ من النظام المالي لاسيما للاشتراكات أو الموارد المرصودة لأنشطة محددة، حيث يمكن تقديم أرصتها إلى الفترة المالية التالية. وتشكل مصادر التمويل الرئيسية لهذا القطاع من الاشتراكات المقررة، والأنشطة المدرة للدخل، وغيرها من التبرعات والرسوم الإدارية.

## ٦٦- قطاع الأنشطة العادية يشمل الصناديق أو مجموعات الصناديق التالية:

- **صندوق الميزانية العادية** يشمل الصندوق العام الممول من الاشتراكات المقررة من الدول الأعضاء وفقاً لجدول الاشتراكات التي تحددها الجمعية العمومية والإيرادات المتوقعة وتحويلات من فائض الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات والحسابات والصناديق الخاصة الأخرى والسداد من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية، وأى سلف من **صندوق رأس المال العامل**، الذي أنشأته الجمعية العمومية لتقديم السلف (القابلة للسداد) عند الضرورة إلى الصندوق العام من أجل تمويل اعتمادات الميزانية إلى حين ورود الاشتراكات من الدول الأعضاء والى الصناديق الأخرى في حالات معينة. ويتم سداد السلف من صندوق رأس المال العامل بمجرد أن تُتاح الأموال في الصندوق العام وغيره من الصناديق. ويتم تسجيل الاحتياطي التشغيلي، الذي أذن به المجلس عام ٢٠٢١، في إطار الميزانية العادية.
- **صندوق رأس المال**: أنشئ بغرض تسجيل المقتنيات وانخفاض قيمة الممتلكات واستهلاكها، والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية للأنشطة العادية.
- **الصندوق الدائم**: أنشئ بغرض تسجيل المعاملات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة لموظفي الإيكاو، وتحديداً التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والعودة إلى الوطن، والإجازة السنوية عند الفصل من الخدمة. وتشمل المعاملات النفقات المتعلقة بتكلفة الخدمة الحالية المقدرة، وتكلفة الفائدة، فضلاً عن المكاسب والخسائر الاكتوارية الناجمة عن تكاليف العودة إلى الوطن، الناشئة عن إعادة التقييم الاكتواري، وتعديلات الاحتياطيات المتعلقة بالمكاسب والخسائر الاكتوارية المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وينبغي تقرير عن الصندوق الدائم بشكل منفصل داخل قطاع الأنشطة العادية.
- **الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات**: أنشئ بموجب المادة ٢-٧ من النظام المالي لتوفير المنتجات والخدمات ذاتية التمويل والمدرة للإيرادات. ويمكن تحويل أي فائض لا يتوقع الالتزام به أو إنفاقه إلى الصندوق العام ويمكن تقديم الأرصدة إلى الفترة المالية اللاحقة. وتشكل مصادر التمويل الرئيسية لهذا القطاع من مبيعات المطبوعات والتدريب والفعاليات والندوات ورسوم الترخيص.
- **صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية**: أنشئ بموجب المادة ٤-٩ من النظام المالي وهو يشمل (أ) الصندوق الاحتياطي الخاص؛ و(ب) صندوق الكفاءة والفعالية التابع لإدارة تنمية القدرات والتنفيذ، ويرد وصفه أدناه. ويسترد هذا الصندوق تكاليف إدارة وتشغيل ودعم مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وإذا ما شهد تشغيل هذا الصندوق في نهاية سنة معينة عجزاً مالياً، فينبغي أولاً تغطية هذا العجز من الفائض المتراكم لهذا الصندوق وكذلك، كملاذ آخر، من الميزانية العادية. ويمول صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من الرسوم الإدارية العامة لمشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ.
- **(أ) الصندوق الاحتياطي الخاص**: أنشئ طبقاً للمادة ١-٧ من النظام المالي لتوفير آلية للتعويض عن نقص محتمل بسبب انخفاض في دخل صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في أي سنة معينة. وبموجب آلية أقرها المجلس، دخلت حيز النفاذ بدءاً من عام ٢٠١٤، يُموّل الصندوق الاحتياطي الخاص من أي تعديل لمبالغ شُدد لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية للميزانية العادية (تحسب وفقاً لمعادلة معتمدة) بما يتجاوز المستوى الذي تم إقراره للمبلغ السنوي المحول إلى الميزانية العادية. وإذا وجد، في أي سنة، نقص في المبلغ الذي يُسدد من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية إلى الميزانية العادية والمحدد على أساس المعادلة المعتمدة، يُستخدم الصندوق الاحتياطي الخاص لاستكمال التحويل السنوي المعتمد من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية إلى الميزانية العادية.

**ب) صندوق كفاءة وفعالية إدارة القدرات والتنفيذ:** أنشئ من جانب المجلس بحيث يُجيز لمدير إدارة التعاون الفي، في أي سنة من السنوات، التصرف في نسبة أقصاها ٢٥ في المائة من الفائض السنوي في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتغليفية المحقق من السنة السابقة، لتنفيذ تدابير تحسين كفاءة وفعالية برنامج تنمية القدرات والتنفيذ لدى تلبية احتياجات الدول المتعاقدة.

**الأنشطة الخاصة بأمن وتسهيلات الطيران (AVSEC/FAL):** وتشمل الأموال المخصصة وكذلك الحسابات /الصناديق الخاصة التي أنشئت بعد موافقة المجلس على خطة عمل أمن الطيران التي تشمل مشروعات ينبغي تمويلها من أموال ضمن الصناديق الائتمانية لأمن وتسهيلات الطيران. وتمول الأنشطة المتعلقة بمشروعات خطة عمل أمن الطيران من المساهمات الطوعية والعينية .

**الخطة التنفيذية الإقليمية الشاملة للسلامة الجوية في إفريقيا:** أنشئت لتعزيز قيادة الإيكاو ومسؤوليتها عن تنسيق وإدارة البرامج في جميع أنحاء إقليم إفريقيا وضمان التنفيذ الفعال لمعالجة أوجه القصور التي تشوب السلامة والهيكل الأساسية.

**صندوق التمويل المشترك:** يشملان اتفاقي التمويل المشترك مع آيسلندا والدنمارك، ويعكسان معاملات الصناديقين اللذين أنشأوا للإبلاغ عن مراقبة الإيكاو لتشغيل خدمات الملاحة الجوية المقدمة من حكومة آيسلندا، ومن حكومة الدنمارك في غرينلاند، حيث يقوم مقدمو الخدمات باسترداد تكاليف تلك الخدمات بواسطة رسوم الاستخدام والاشتراكات المستحقة لحكومات الدول المتعاقدة. وتقوم المملكة المتحدة بتحصيلها وهي مستحقة لحكومة آيسلندا والدنمارك وتحول مباشرة إليهما. وتقوم الإيكاو بتحصيل الاشتراكات وتجمعها لتحويلها إلى الحكومتين مقدمتي الخدمات. وبناء عليه، ترد هذه المعاملات في الحسابات باعتبارها أصولاً وخصوماً في بيان الوضع المالي. كما تتضمن صندوق نظام رصد العلو فوق شمال الأطلسي لاحتساب المعاملات المالية التي تجري بموجب أحكام ترتيب التمويل المشترك لنظام رصد العلو فوق شمال الأطلسي. ويسترد مقدمو الخدمات تكاليف التشغيل والصيانة بواسطة رسوم الاستخدام على الطائرات المدنية التي تعبّر فوق شمال الأطلسي. وتدفع رسوم الاستخدام التي تحصلها الإيكاو بشكل مباشر إلى مقدمي الخدمات ومن ثم فإنها ترد بوصفها أصولاً وخصوماً في الحسابات.

**حساب الحوافز لتسوية المتأخرات التي طال أمد استحقاقها المحددة لتقديم جزء من سداد بعض الأنصبة المقررة المتأخر سدادها من الدول المتعاقدة في حساب منفصل لتمويل الأنشطة المحددة للمنظمة.**

**صندوق تنمية القدرات والتنفيذ،** الذي كان يُعرف سابقاً بـ صندوق تعبئة الموارد: أنشأ المجلس هذا الصندوق لتقديم الدعم للدول، من خلال استخدام المساهمات الطوعية، من أجل تعزيز نظمها للطيران المدني. ومن شأن المساهمات الطوعية تيسير بناء القدرات وتنفيذ ما يصدر عن الإيكاو من قواعد ووصيات دولية وسياسات، واستكمال برامج عمل الإيكاو غير المملولة من الميزانية العادية أو التي تعاني من نقص التمويل وفقاً لسياسة الإيكاو لدعم التنفيذ.

**صندوق دليل المفاتيح العامة:** صندوق لاسترداد التكاليف أنشأه المجلس للإبلاغ عن أنشطة المشروعات من أجل دعم التشغيل البيئي لوثائق السفر الإلكترونية والرقمية. وتمول هذه العمليات بواسطة التبرعات ويسجل رصيده الصندوق، بموجب اتفاق، على أنه مبلغ مستحق للدول المشاركة.

**المكتب الإقليمي الفرعى (RSO):** بهدف تعزيز حضور الإيكاو في إقليم آسيا والمحيط الهادئ. ويبقى الهدف من إنشاء المكتب الإقليمي الفرعى في إقليم آسيا والمحيط الهادئ هو تحسين تنظيم وإدارة المجال الجوى من أجل بلوغ الحد الأقصى لأداء إدارة الحركة الجوية في جميع أنحاء الإقليم. وقد افتتح المكتب الإقليمي الفرعى لآسيا والمحيط الهادئ في بيجين، جمهورية الصين الشعبية. وبموجب اتفاق بين الإيكاو وهيئة الطيران المدني للصين فإن هيئة الطيران المدني للصين مسؤولة عن كل نفقات تشغيل المكتب الإقليمي الفرعى.

- صندوق سلامة الطيران (SAFE): أنشأه المجلس بغرض تحسين سلامة الطيران المدني عبر اعتماد نهج قائم على الأداء للحد من المصاريف الإدارية وعدم فرض أي مصاريف أخرى على البرنامج العادي للمنظمة، مع ضمان استخدام التبرّعات العائدة إلى الصندوق في الوقت المناسب وبطريقة مسؤولة ومفيدة.
  - الصندوق التحولي: أنشأه المجلس لإدارة الأمور المتعلقة بالمساهمات الطوعية، التي تكمّل الموارد المخصصة في الميزانية العادية لتنفيذ "الهدف التحولي" (C-DEC 225/12).
  - صناديق أخرى تشمل الرسوم الإدارية للتمويل المشترك، وصندوق البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية، وصندوق السجل الدولي، وصندوق فرنسا للتعاون، وصندوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والصندوق المؤقت لرواتب الموظفين، وصندوق تنمية الموارد البشرية، وصندوق الإيكاو للمتطوعين في مجال الطيران (IPAV). وصناديق مختلفة لتمويل الخبراء والموظفين الفنيين المبتدئين.
- ٦٧- يتكون قطاع أنشطة مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ من صناديق مشروعات التعاون الفيّي التي أنشأها الأمين العام بموجب المادة ١-٩ من النظام المالي لتسير شؤون برنامج برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. ويتمثل أهم مصادر التمويل لهذا القطاع في التبرّعات المحددة في اتفاقيات المشروعات.
- ٦٨- وتشمل أنشطة مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ اتفاقيات الخدمات الإدارية واتفاقات خدمات مشتريات الطيران المدني والصناديق الإنمائية التي صممت لتغطية نطاق واسع من الخدمات. وقد أبرمت الإيكاو أيضاً عقوداً لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ المشار إليها باتفاقات المبالغ المقطوعة مع الدول الأعضاء لتوفير خدمات أو منتجات محددة. وتخالف هذه العقود عن اتفاقيات الخدمات الإدارية واتفاقات الصناديق الإنمائية من حيث كونها محددة المبالغ. ويُسجل التقرير أو الإفراط في استرداد التفقات الفعلية في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. وتتوفر الإيكاو كذلك منذ ٢٠٢٠ للدول الأعضاء مجموعة أدوات التنفيذ (iPacks) في إطار ترتيبات مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ.

## الملحوظة ٢: الأصول والخصوم

## الملحوظة ١-٢: النقد والاستثمارات

-٦٩- تدوع الأموال في البنوك على أساس الاستثمار الجماعي، أما الأموال غير اللازمة لاحتياجات الفورية فتُنثَمَر في الودائع لأجل. وتكون الأرصدة في ٣١ ديسمبر بما يلي:

**النقد والاستثمارات**  
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٣	٢٠٢٤	
37 790	32 262	الأموال المودعة نقداً في المصارف
197 204	223 511	الودائع لأجل
234 994	255 774	مجموع النقديه ومعادلات النقدية
170 466	265 180	الاستثمارات
405 460	520 954	مجموع النقد والاستثمارات

-٧٠- وفي ٢٠٢٤، بلغ متوسط سعر الفائدة على الأموال المودعة نقداً في البنوك بعملة الدولار الأمريكي ٤,٤٦٤٪ (مقابل ٤,٧٤١٪ في سنة ٢٠٢٣) بينما كان متوسط سعر الفائدة على الأموال المودعة نقداً في البنوك بعملة الدولار الكندي ١,٨٠١٪ (مقابل ٥,٠٠١٪ في سنة ٢٠٢٣). وكان يُحَتَّم برصيد الودائع لأجل (بما في ذلك تلك المصنفة كاستثمارات) بالدولار الأمريكي والدولار الكندي بمتوسط سعر فائدة بلغ ٥,٤٩٨٪ في المائة و٤,٩٠٦٪ في المائة على التوالي (مقابل ٥,٤٢٣٪ و٥,١٦٨٪ في سنة ٢٠٢٢). وبلغ متوسط أجل الاستحقاق ٢٠٧ أيام في ٢٠٢٤/١٢/٣١ (مقابل ١٩١ يوماً في سنة ٢٠٢٣).

-٧١- وفيما يلي إجمالي النقديه ومعادلات النقدية والاستثمارات، موزعة حسب العملة:

**النقديه ومعادلات النقدية والاستثمارات، موزعة حسب العملة**  
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٣	٢٠٢٤	
17%	68 115	دولارات كندية
80%	323 213	دولارات أمريكية
3%	14 132	عملات أخرى
100%	405 460	المجموع

-٧٢- وفي ٢٠٢٤/١٢/٣١، بلغت الأموال والسيولة النقديه المرصودة حسراً لأنشطة برنامج تنمية القدرات والتنفيذ و بموجب إجراء قانوني، بما في ذلك الأرصدة غير المنفقة في صندوق دليل المفاتيح العامة و صندوق السجل الدولي و صندوق التمويل المشترك والصناديق الاستثمارية وما إلى ذلك، ٣٨٤,٣ مليون دولار كندي (مقابل ٢٧٥,٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣). كما يشمل هذا المبلغ ١٧,٧ مليون دولار كندي (مقابل ١٦,٥ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣) مقيدة لصالح خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP). أما المبلغ الإجمالي المتبقى من النقديه ومعادلات النقدية والاستثمارات النقديه والتي تبلغ ١٣٦,٦ ملايين دولار كندي (مقابل ١٣٠,٢ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣) فتُنَصَّصُ لأنشطة الإيكاو العاديه.

## الملحوظة ٢-٢: الاشتراكات المستحقة المُقرَّة على الدول الاعضاء

-٧٣- يتكون صافي أرصدة الاشتراكات المستحقة المُقرَّة في ٣١ ديسمبر بما يلي:

**صافي الاشتراكات المستحقة المقررة**  
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٣	٢٠٢٤	
4 206	17 794	الجارية
952	459	غير الجارية
5 158	18 253	المجموع

-٧٤ وفيما يلي إجمالي وصافي مبالغ المساهمات المستحقة القبض:

**صافي الاشتراكات المستحقة المقررة  
(بآلاف الدولارات الكندية)**

٢٠٢٣	٢٠٢٤	الاشتراكات المقررة المستحقة
14 331	28 944	ناقصاً:
(9 173)	(10 691)	مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة
<b>5 158</b>	<b>18 253</b>	<b>مجموع صافي الاشتراكات المستحقة المقررة</b>

-٧٥ يُبيّن الجدول التالي عناصر أنسبة الاشتراكات المقررة المستحقة للميزانية العادية:

**الاشتراكات المستحقة المقررة  
(بآلاف الدولارات الكندية)**

%	٢٠٢٣	%	٢٠٢٤	سنة الاشتراك
		60.0	17 373	* ٢٠٢٤
28.7	4 111	7.0	2 027	٢٠٢٣
11.1	1 593	3.4	987	٢٠٢٢
7.3	1 050	2.8	799	٢٠٢١
52.9	7 577	26.8	7 758	٢٠٢٠ وما قبلها
<b>100</b>	<b>14 331</b>	<b>100</b>	<b>28 944</b>	<b>المجموع</b>

\* أعيد تقييم الجزء المحسوب بالدولار الأمريكي لاشتراكات سنة 2023 بسعر الصرف في ١٢/٣١ ٢٠٢٤. والمبلغ الأصلي هو ١٦,٧ مليون دولار كندي (أنظر الجدول ب)).

-٧٦ تُعزى الزيادة في رصيد الأنسبة المقررة المستحقة القبض عن ٢٠٢٤ في المقام الأول إلى مساهم رئيسي تمت تسويته مستحقاته لعام ٢٠٢٤ (١٣,١ مليون دولار كندي) جزئياً في يناير ٢٠٢٥ (٥,٢ مليون دولار كندي).

-٧٧ وتشير الاشتراكات المستحقة الجارية إلى الاشتراكات المستحقة خلال ١٢ شهراً، بينما الاشتراكات المستحقة غير الجارية فهي اشتراكات الدول التي أبرمت اتفاقيات مع المجلس لتصفية متأخراتها خلال فترة لا تتجاوز عشرين سنة، دون فائدة (المجموعة ألف)، والدول التي لم تبرم اتفاقيات ولديها اشتراكات غير مسددة تتجاوز ثلاثة سنوات (المجموعة باء).

-٧٨ وتترد نتيجة تطبيق نموذج انخفاض قيمة الأصول وفقاً للمعيار المحاسبي ٤١ على الاشتراكات المستحقة في الجدول أدناه.

**مخصصات الخسائر الائتمانية  
(بآلاف الدولارات الكندية)**

٢٠٢٤	الاستخدام	زيادة/(نقصان)	٢٠٢٣	مجموع مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة
10 691	1 518	9 173		

-٧٩ يشمل مجموع مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة ١٠ مليون دولار كندي للأنسبة المقررة المستحقة من دول المجموعتين "ألف" و"باء". وعلى الرغم من أن جميع المبالغ المستحقة القبض صحيحة ومعترف بها بشكل سليم، يلزم شطب المزيد من المبالغ من الرصيد المستحق من الدول التي ستتأثر حقوقها في التصويت في حال اعتبار دورة الجمعية العمومية قد انعقدت أو في حال انعقادها في السنة المالية، وذلك تحقيقاً للاتساق مع المعيار المحاسبي رقم ٤١.

-٨٠ ويشمل مجموع مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة أيضاً مبلغ ٧,٠ مليون دولار كندي مستحق للإيكاو من جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة. وقد حدد قرار الجمعية العمومية للأمم المتحدة<sup>٣</sup> توزيع الاشتراكات غير

المسددة من يوغوسلافيا السابقة حتى ١٩٩٢/٤/٢٧، على الدول التي خلفتها. وبالإضافة إلى ذلك، أجاز شطب الأرصدة المسجلة بعد ذلك التاريخ. ومع ذلك، حتى وقت كتابة هذه الوثيقة، لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء بين الدول الخلف فيما يتعلق بمسألة توزيع تلك الأرصدة.

-٨١ ولم تُشطب أي اشتراكات مستحقة القبض خلال عام ٢٠٢٤.

### الملاحظة ٣-٢: المبالغ المستحقة والسلف وغيرها من الأصول الجارية وغير الجارية

#### المبالغ المستحقة والسلف وغيرها من الأصول الجارية (بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٣	٢٠٢٤	
1 603	808	المستحقات من الوفوّد
1 452	1 273	المستحقات من وكالات الأمم المتحدة
1 442	1 976	المستحقات من التدريب
1 218	2 373	المستحقات من مصادر أخرى
894	1 667	المستحقات من الاتحاد الأوروبي (EU) ***
613	729	المستحقات من رسوم عضوية دليل المفاتيح العامة
<b>7 222</b>	<b>8 826</b>	<b>المجموع الفرعي للأدوات المالية *</b>
<b>(2 177)</b>	<b>(2 379)</b>	<b>مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة</b>
<b>5 045</b>	<b>6 447</b>	<b>صافي الأدوات المالية</b>
2 282	664	السلف المقدمة إلى وكالات الأمم المتحدة
2 817	6 015	السلف المقدمة للموردين من أجل برنامج تنمية القدرات والتنفيذ
1 293	1 474	السلف المقدمة للموظفين
1 002	448	الضرائب القابلة للاسترداد *
727	872	المصاريف المدفوعة مقدماً
<b>8 121</b>	<b>9 473</b>	<b>المجموع الفرعي للصكوك غير المالية</b>
<b>13 166</b>	<b>15 920</b>	<b>مجموع المبالغ المستحقة القبض والسلف والأصول المتداولة الأخرى</b>

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع الشبئية نظراً للتقرير.

\* تقابل التبرعات المشروطة بنسبة ١٠٠٪ التزامات عن الإيرادات المؤجلة بموجب المعيار المحاسبي ٢٣، وذلك على النحو المبين في الملاحظة ٨-٢.

-٨٢ تنشأ المبالغ المستحقة القبض للإيكاو (باستثناء الاشتراكات المستحقة القبض) في المقام الأول من المعاملات التجارية المتعلقة بالخدمات المقدمة للوفوّد وكالات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية، فضلاً عن خدمات التدريب وغيرها من الأنشطة المدرة للدخل. وعند تطبيق نموذج انخفاض قيمة الأصول وفقاً للمعيار المحاسبي ٤١، تخضع هذه المبالغ المستحقة الدفع لخسائر ائتمانية متوقعة بقيمة ٢,٤ مليون دولار كندي كما هو موضح في الجدول أدناه. ويتضمن إجمالي مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة مبلغاً قدره ٢,٣ مليون دولار كندي يتعلق بالأرصدة غير المسددة لأكثر من عامين.

#### مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة (بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٤	الاستخدام زبادة/(نقصان)	٢٠٢٣	
2 379	462	(260)	<b>مجموع مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة</b>

-٨٣ وتشمل المبالغ المستحقة من وكالات الأمم المتحدة ١,٣ مليون دولار كندي (مقابل ١,١ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣)، وهي تمثل مدفوعات التبرعات المشروطة المنسددة نيابة عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لأرامل موظفي المشروعات الذين توفوا أثناء العمل في المشروعات التي يمولها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وفي عام ٢٠٢٤، واصلت الإيكاو متابعة هذه المطالبة. حتى تاريخ هذا التقرير، لا توجد معلومات كافية لتقدير نتائج هذه الجهود وقرة الإيكاو على تحصيل تلك المبالغ.

- ٨٤ وتشمل المبالغ المستحقة الأخرى أساساً المبالغ الناجمة عن الأنشطة المدرة للدخل. وتعزى الزيادة في الرصيد في عام ٢٠٢٤ إلى حد كبير إلى ارتفاع حجم الفواتير غير المسددة للفعاليات وخدمات التدريب.
- ٨٥ يتم تقديم السلف إلى الموردين في مشروعات تنمية القدرات والتنفيذ للعقود ذات القيمة العالية التي تتطلب أموالاً مقدمة على النحو المحدد في الاتفاقية وتعتبر هذه السلف مضمونة بضمانات مصرفية. وتوافق الزيادة في الرصيد مع دفعتين من السلف المقدمة في النصف الثاني من عام ٢٠٢٤.
- ٨٦ وتقدم السلف إلى الموظفين لأغراض منح التعليم، وإعانت الإيجار، والأسفار وغيرها من استحقاقات الموظفين.
- ٨٧ وتشير السلف المقدمة إلى وكالات الأمم المتحدة إلى السلف النقدية المقدمة إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتنفيذ المدفوعات بالنيابة عن الإيكاو من خلال حساب مقاصة الخدمة.
- ٨٨ وترد في الجدول أدناه تفاصيل الجزء غير الجاري للمبالغ المستحقة:

**المبالغ المستحقة غير الجارية**  
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٣	٢٠٢٤	المجموع
1 449	241	المبالغ المستحقة من الاتحاد الأوروبي *
121	66	المبالغ المستحقة من لجنة أفكاك
(7)	(3)	مخصصات الخسائر الإنمائية المتوقعة
<b>1 563</b>	<b>304</b>	

\* يقابل التبرع المشروط بنسبة ١٠٠ في المائة الخصوم المتعلقة بالإيرادات المؤجلة بموجب المعيار IPSAS-23 على النحو المبين في الملاحظة ٨-٢.

**الملاحظة ٤-٤: المخزونات**

- ٨٩ تشمل مخزونات الإيكاو مخزون الوثائق المنشورة المطبوعة داخلياً بعرض بيعها إلى أوساط الطيران المدني في جميع أنحاء العالم ومخزون البنود المغفاة من الرسوم الجمركية في متجر السوق الحرة لبيعها لأصحاب الوضع الدبلوماسي، ومخزون متجر الهدايا التذكارية في المكتب الإقليمي لإقليم آسيا والمحيط الهادئ.
- ٩٠ ويبيّن الجدول أدناه مجموع قيمة المخزونات في ٣١ ديسمبر.

**المخزونات**

(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع	متجر السوق	متجر الهدايا	الرصيد الافتتاحي للمخزون كما في ٢٠٢٢/١/١
437	11	240	٢٠٢٢/١/١
984	-	229	مخزونات مشترأة/منتجة
(1 092)	(5)	(293)	مخزونات مباعة/مستهلكة
(38)	-	-	الانخفاض في القيمة والشطب
<b>291</b>	<b>6</b>	<b>176</b>	<b>إجمالي المخزون كما في ٢٠٢٢/١٢/٣١</b>
1 341	-	448	مخزونات مشترأة/منتجة
(1 232)	(4)	(351)	مخزونات مباعة/مستهلكة
(6)	-	(1)	الانخفاض في القيمة والشطب
<b>394</b>	<b>2</b>	<b>272</b>	<b>إجمالي المخزون كما في ٢٠٢٢/١٢/٣١</b>

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبنية نظراً للتقرير

-٩١ أُجري في سنة ٢٠٢٤ جرد مادي للتحقق من صحة قيمة المخزونات من المنشورات ومستلزمات الطباعة وبنود متجر السوق الحرة ومتجر الهدايا التذكارية في المكتب الإقليمي لإقليم آسيا والمحيط الهادئ المستمد من أنظمة تتبع المخزون الخاصة بالإيكاو.

-٩٢ وتحدد قيمة المخزونات بعد اقتطاع أي انخفاضات محددة في القيمة. خلال سنة ٢٠٢٤، تضمنت المخزونات التي انخفضت قيمتها منشورات قديمة وسلح تالفة من متجر السوق الحرة بقيمة ٦ ألف دولار كندي (مقابل ٣٨ ألف دولار كندي في سنة ٢٠٢٣). وتمثل هذه التعديلات نفقات خلال تلك الفترة وأدرجت في بند "النفقات التشغيلية العامة" في بيان الأداء المالي.

## الملاحظة ٢-٥: الممتلكات والمنشآت والمعدات

-٩٣ تشمل الممتلكات والمنشآت والمعدات البنود المحافظ عليها في المقر الرئيسي للإيكاو في مونتريال، كندا وتلك المحافظة بها في المكاتب الإقليمية السبعة. وتحقق هذه البنود منافع أو تتطوّي على إمكانيات للخدمات بالنسبة للمنظمة، حيث تمارس المراقبة الكاملة على حيازتها وتحديد موقعها المادي واستخدامها والتصرف فيها.

-٩٤ في ٤/١٢/٢٠٢٤ بلغ صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمنشآت والمعدات ٤,٤ ملايين دولار كندي (مقابل ٤,٦ ملايين دولار كندي في ٢٠٢٣). خلال سنة ٢٠٢٤ بلغت التكلفة الإجمالية لعمليات الاستحواذ ٠,٩ مليون دولار كندي (مقابل ١,٢ مليون دولار كندي في ٢٠٢٣). وفي عام ٢٠٢٤، تم التخلص من الممتلكات والمنتجات والمعدات الهالكة بالكامل بتكلفة أصلية إجمالية قدرها ١,٩ مليون دولار كندي (٣٥ ألف دولار كندي)، بما في ذلك معدات تكنولوجيا المعلومات بقيمة ١,٧ مليون دولار كندي، حيث شكلت مجموعة من الخوادم الجزء الأكبر من عمليات الأصول التي جرى التخلص منها.

-٩٥ وقد أُجري استعراض لانخفاضات في قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات، ولكن لم يكن هناك أي انخفاض كبير في القيمة في هذا الصدد.

-٩٦ يقدم الجدول التالي الممتلكات والمنشآت والمعدات التي تمت رسمتها في الحسابات وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام.

الممتلكات والمنشآت والمعدات: ٢٠٢٤  
(آلاف الدولارات الكندية)

المجموع	تحسينات جارية على المبني المستأجرة وغيرها	تحسينات المبني المستأجرة	الماكينات والمعدات	المركبات الآلية	معدات تكنولوجيا المعلومات	الأثاث والتركيبات	التكلفة في ١٢/٣١
16 431	1 433	6 136	2 645	654	5 312	250	٢٠٢٤/١١
889	324	-	34	194	307	30	أصول مضافة
-	(1 549)	316	716	-	532	(15)	أصول محولة
(1 925)	-	(71)	(15)	(105)			أصول مُتصرّف فيها
15 395	1 433	6 136	3 378	743	4 438	246	٢٠٢٤/١٢/٣١
إهلاك متراكم في ٢٠٢٤/١١							
(11 858)	-	(4 426)	(2 009)	(518)	(4 722)	(184)	٢٠٢٤/١١
(1 094)	-	(334)	(240)	(56)	(447)	(17)	إهلاك أصول
-	-	(28)	-	(27)	-	55	أصول محولة
1 925	-	71	17	105	1 713	19	أصول مُتصرّف فيها
إهلاك متراكم في ٢٠٢٤/١٢/٣١							
(11 027)	-	(4 689)	(2 260)	(469)	(3 483)	(127)	صافي المبلغ المرحل في ٢٠٢٤/١١
4 572	10433	1 710	636	137	290	66	صافي المبلغ المرحل في ٢٠٢٤/١٢/٣١
4 368	208	1 692	1 118	275	955	119	

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُبَيَّنة نظراً للتقريب.

الممتلكات والمنشآت والمعدات: ٢٠٢٣  
(بألاف الدولارات الكندية)

المجموع	تحسينات جارية على المبني المستأجرة وغيرها	تحسينات المبني المستأجرة	الماكينات والمعدات	المركبات الآلية	معدات تكنولوجيا المعلومات	الأثاث والتركيبات	التكلفة في ٢٠٢٣/١١/١
15 253	551	6 136	2 442	645	5 236	242	أصول مضافة
1 213	897		218	44	46	8	أصول محولة
	(15)		(15)		30		أصول مُصرّف فيها
(35)				(35)			
16 431	1 433	6 136	2 645	654	5 312	250	التكلفة في ٢٠٢٣/١٢/٣١
							إهلاك متراكم في ٢٠٢٣/١١
(10 633)		(3 888)	(1 817)	(512)	(4 248)	(169)	إهلاك أصول
(1 260)		(538)	(192)	(41)	(474)	(15)	أصول مُصرّف فيها
35				35			إهلاك متراكم في ٢٠٢٣/١٢/٣١
(11 858)		(4 426)	(2 009)	(518)	(4 722)	(184)	صافي المبلغ المرحل في ٢٠٢٣/١١
4 620	551	2 248	625	134	988	74	صافي المبلغ المرحل في ٢٠٢٣/١٢/٣١
4 572	1 433	1 710	636	137	590	66	قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُبيّنة نظراً للتقرير.

وتمرد في الملاحظة ٦-١ الالتزامات المتعلقة بعقود الإيجار. -٩٧

وتمتلك الإيكاو أصولاً تصنف من قبل التراث لما تحظى به من أهمية ثقافية أو تعليمية أو تاريخية. وقد حصلت الإيكاو على هذه الأصول التراثية عن طريق التبرعات المقدمة إليها من قبل الدول الأعضاء والمؤسسات والشركات على مدار السنين. خلال عام ٢٠٢٤، تم التبرع بتمثيلين ولوحتين فنيتين ووضعها في المقر الرئيسي للإيكاو. كما تم التبرع بنموذج طائرة للمنظمة. ولا تحفظ الإيكاو بهذه الأصول التراثية بهدف إدرار أي فوائد اقتصادية أو خدمات ممكنة مستقبلاً. وبالتالي، فقد رأت الإيكاو عدم إدراجها في بيانات الوضع المالي. وتتضمن الأصول التراثية الهامة التي تمتلكها الإيكاو نماذج وطرازات أولية لطائرات وأعمالاً فنية وأثاثاً وتركيبات ثابتة وكتباً وخرائط وصوراً فوتوغرافية وسجلات ووثائق ذات قيمة تاريخية. -٩٨

## الملاحظة ٦-٢: الأصول غير المادية

في ٢٠٢٤/١٢/٣١، بلغ صافي القيمة الدفترية للأصول غير المادية ٣,٨ مليون دولار كندي (مقابل ٣,٦ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣)، وفي عام ٢٠٢٤، بلغ إجمالي تكاليف الأصول المضافة والأصول المستهلكة ٠,٦ مليون دولار كندي (مقابل ١ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣) و٤,٠ مليون دولار كندي (مقابل ٤,٠ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣) على التوالي. -٩٩

وخلال السنة، أضيف مبلغ ٠,٦ مليون دولار كندي (مقابل ٠,٧ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣) إلى أصول قيد التطوير، وتم الانتهاء من أصول قيد التطوير ببلغ مجموع قيمتها ٠,٣ مليون دولار كندي (مقابل ٠,٤ مليون دولار كندي) وبدأ تشغيلها. -١٠٠

وقد أجري استعراض لمدى الانخفاض في قيمة الأصول غير المادية ولم يكن هناك انخفاض كبير في القيمة في هذا الصدد. وترجعت قيمة أربعة أصول غير مادية بلغت تكلفتها الأصلية ٠,٣ مليون دولار كندي وبقيت في السجلات حتى الحصول على الموافقة على شطبها من السجلات. -١٠١

ويُظهر الجدول التالي قيمة الأصول غير المادية المدونة في الحسابات. -١٠٢

الأصول غير المادية: ٢٠٢٤  
(بألاف الدولارات الكندية)

المجموع	برمجيات قيد التطوير	أصول أخرى غير مادية	أصول مطورة داخلياً	برميجات والحقوق الترخيص	البرمجيات	التكلفة في ٢٠٢٤/١/١
6 403	2 068	465	1 356	445	2 068	٢٠٢٤/١/١
566	566	-	-	-	-	أصول مُضافة
-	(301)	-	301	-	-	أصول محولة
(962)	-	(281)	-	(294)	(387)	أصول مُتصرّف فيها أو انخفضت قيمتها
<b>6 007</b>	<b>2 333</b>	<b>184</b>	<b>1 657</b>	<b>151</b>	<b>1 681</b>	<b>٢٠٢٤/١٢/٣١</b>
(2 738)	-	(318)	(627)	(445)	(1 441)	استهلاك متراكم في ٢٠٢٤/١/١
(387)	-	(11)	(228)	-	(136)	أصول مُستهلكة
295	-	-	-	294	387	أصول مُتصرّف فيها أو انخفضت قيمتها
(2 831)	-	(48)	(854)	(151)	(1 190)	استهلاك متراكم في ٢٠٢٤/١٢/٣١
3 572	2 068	147	730	-	627	صافي المبلغ المرحل في ٢٠٢٤/١/١
<b>3 763</b>	<b>2 333</b>	<b>136</b>	<b>803</b>	<b>-</b>	<b>491</b>	<b>صافي المبلغ المرحل في ٢٠٢٤/١٢/٣١</b>

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع الشبئية نظراً للتغريب.

الأصول غير المادية: ٢٠٢٣  
(بألاف الدولارات الكندية)

المجموع	برمجيات قيد التطوير	أصول أخرى غير مادية	برمجيات مطورة داخلياً	الترخيص والحقوق	البرمجيات	التكلفة في ٢٠٢٣/١/١
5 786	1 829	465	1 277	453	1 761	٢٠٢٣/١/١
997	669	-	-	-	328	أصول مُضافة
	(430)	-	430	-	-	أصول محولة
(8)	-	-	-	(8)	-	أصول مُعدلة
(372)	-	-	(351)	-	(21)	أصول مُتصرّف فيها أو انخفضت قيمتها
<b>6 403</b>	<b>2 068</b>	<b>465</b>	<b>1 356</b>	<b>445</b>	<b>2 068</b>	<b>٢٠٢٣/١٢/٣١</b>
(2 738)	-	(308)	(796)	(384)	(1 250)	استهلاك متراكم في ٢٠٢٣/١/١
(387)	-	(10)	(181)	(41)	(154)	أصول مُستهلكة
295	-	-	351	(20)	(37)	أصول مُتصرّف فيها أو انخفضت قيمتها
(2 831)	-	(318)	(627)	(445)	(1 441)	استهلاك متراكم في ٢٠٢٣/١٢/٣١
3 047	1 829	157	481	69	511	صافي المبلغ المرحل في ٢٠٢٣/١/١
<b>3 572</b>	<b>2 068</b>	<b>147</b>	<b>730</b>	<b>0</b>	<b>627</b>	<b>صافي المبلغ المرحل في ٢٠٢٣/١٢/٣١</b>

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع الشبئية نظراً للتغريب.

## الملاحظة ٧-٢: الأدوات المالية

### ١-٧-٢ الأصول والخصوم المالية

١٠٣ - يعرض الجدول أدناه الأدوات المالية المتعلقة بالأنشطة العادية مع استبعاد الصناديق التي لا تتحمل الإيكاو مخاطرها. ويشير عموداً الأنشطة العادية الأخرى ومشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ إلى العمليات التي تستوعب هذه المشروعات/الصناديق مخاطرها.

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ القصصية مع المجاميع المبنية نظراً للتقريب.

\* ١ - يُستثنى من ذلك الأموال التي لا تتحمل الإيكاو مخاطرها.

٢- تشمل صناديق التمويل المشترك، ودليل المفاتيح العامة، والسجل الدولي، وصناديق التبرعات المحددة الغرض، وصندوق خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP).

٣- يُشتمل من ذلك المُخصّصات التي تُعرض بشكل منفصل تحت بند الخصومات (الالتزامات) المستحقة (الملاحظة ٩-٢)، وأُزيل مبلغ ٨٠ مليون دولار كندي من

الحسابات الدانته والخصوم المستحقة لسنة ٢٠٢٤ (مغایل ١٠٠ مليون دولار كحدى في سنة ٢٠٢٣).

١٠- وتعرض الآباء بعض المخاطر من حيث الأسواق والاتصال والسيولة، وفقاً لما يرد بإيجاز في الفقرات التالية.

٤٠٤- وتتعرض الإيكاو لبعض المخاطر من حيث الأسواق والانتمان والسيولة، وفقاً لما يرد بإيجاز في الفقرات التالية.

٢-٧-٢ مخاطر السوق

١٠٥ - مخاطر الأسواق هي تلك المخاطر الناجمة عن التقلبات في القيمة العادلة أو التغيرات النقدية اللاحقة للأدوات المالية نظراً للتغير الأسعار في السوق. وتشمل مخاطر سعر صرف العملة الأجنبية ومخاطر معدل الفائدة وغير ذلك من المخاطر المرتبطة بالأسعار. والإيكاو معرضة لمخاطر سعر الصرف ومعدل الفائدة فيما يتعلق بالإيرادات من الاشتراكات المقررة، والتبرعات والمساهمات في المشروعات ونفقات بعملات غير العملة الوظيفية للدولار الكندي، وهي مشروعات برنامج تتمية القدرات والتنفيذ والصناديق الأخرى التي تستخدم الدولار الأمريكي كعملة وظيفية.

١٠٦ - وتحدد الاشتراكات الميزانية العادية في قطاع الأنشطة العادية باستخدام نظام الاشتراكات بعملتين الذي يتم بموجبه احتساب جزء من اشتراكات الدول الأعضاء بالدولار الكندي وجزء بالدولار الأمريكي بناءً على المتطلبات التقديرية بكل عملة من أجل تقليل التعرض لتقلبات أسعار الصرف. وباعتماد نظام الاشتراكات بعملتين، لا تحتاج الإيكاو إلى إبرام عقود صرف آجلة لشراء الدولار الأمريكي مقابل الأنشطة العادية، حيث يتم تخفيف مخاطر سعر الصرف إلى حد كبير.

٤٠٧ - وبالنسبة لأنشطة برنامج تنمية القرارات والتنفيذ الممولة من اتفاقيات المشروعات وصناديق التمويل المشترك، فإن العملة المستخدمة في المحاسبة هي الدولار الأمريكي. وشُتُّتَّ توزيع مكاسب أو خسائر أسعار الصرف الناتجة عن استخدام عملات غير الدولار الأمريكي في ميزانيات المشروعات ولا تتحملها الإيكاو. ويمكن أن يكون لتقديرات العملة في أوامر الشراء المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي تأثير جوهري على الأداء المالي لبرنامج تنمية القرارات والتنفيذ. ولتقليل التأثير على نفقات

المشروعات حيث تُقْوَم أوامر الشراء المُتَعَلِّقة ببرنامج تنمية القدرات والتَّفَيُّذ بعملات غير الدولار الأمريكي، يجري شراء الأموال بعملة الالتزامات. وتدْنَى أرباح أو خسائر أسعار الصرف كإيرادات أو نفقات للمشروع تعادل الفارق بين سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة والسعر الفوري الساري في تاريخ شراء العملات. وبالنسبة لأنشطة العادمة المملوكة من اتفاقات المشروعات أو المساهمات الطوعية، فإن العملة الوظيفية المستخدمة في المحاسبة هي الدولار الكندي؛ وبالنسبة لبعض هذه الأنشطة، تستوعب الصناديق مكاسب أو خسائر أسعار الصرف الناتجة عن استخدام عملات غير الدولار الكندي. وبالنسبة للآخرين حيث تتحمل الإيكاو مخاطر سعر الصرف، حُدِّدت المبالغ في الفقرات التالية، وجرى تحليل الآثار.

١٠٨ - وفي ١٢/٢٠٢٤، كانت الأدوات المالية المُعَرَّضة لمخاطر السوق التي تحملها الإيكاو مُقَوَّمة على النحو التالي:

فالة الأدوات المالية المُقَوَّمة  
(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع	دولار كندي	عملات أخرى	دولار أمريكي	النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات
142 636	40 628	3 554	98 454	النسبة المئوية للنقدية ومعادلات النقدية حسب العملة
100%	28%	2%	69%	الاشتراكات المُقرَّرة المستحقة القبض (الجارية)
17 794	6 836		10 958	الاشتراكات المُقرَّرة المستحقة القبض (غير الجارية)
459	459			المستحقات (الذمم المدينية) (الجارية)
5 193	2 639		2 554	المستحقات (الذمم المدينية) (غير الجارية)
304		240	64	المجموع الفرعى للمستحقات (حسابات القبض)
23 750	9 934	240	13 576	النسبة المئوية للأصول حسب العملة
100%	42%	1%	57%	الحسابات الدائنة والخصوم المستحقة
11 701	5 132	23	6 546	النسبة المئوية للحسابات الدائنة والخصوم المستحقة حسب العملة
100%	44%	0%	56%	صافي المخاطر لسنة ٢٠٢٤
154 685	45 430	3 771	105 484	صافي المخاطر لسنة ٢٠٢٣
137 722	49 332	4 043	84 347	

١٠٩ - يوضح تحليل مدى التأثير في الجدول أدناه تأثير تغيير أكثر أو أقل من ٥٪ في سعر صرف العملة بين الدولار الكندي والدولار الأمريكي والعملات الأخرى التي يتم الاحتفاظ بها بالأدوات المالية على صافي الأصول / الأسهم وعلى الفائض والعجز المتراكمين. وكما هو مبين أعلاه، فإن تأثير مخاطر الصرف الأجنبي على مشروعات برنامج تنمية القدرات والتَّفَيُّذ تتم إدارته في حدود الميزانيات التي يمولها المانحون للمشروعات ولها تأثير ضئيل على صافي الأصول / الأسهم أو صافي الفائض والعجز.

تحليل مدى التأثير بالأدوات المالية  
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٣			٢٠٢٤			صافي المخاطر
التأثير في	دولار أمريكي	عملات أخرى	التأثير في	دولار أمريكي	عملات أخرى	صافي الأصول
4 043	84 347		3 771	105 484		صافي المخاطر
4 419	202	4 217	5 462	189	5 274	٪ ٥ +
(4 419)	(202)	(4 217)	(5 462)	(189)	(5 274)	٪ ٥ -

١١٠ - كما أن الإيكاو معرضة بشكل محدود لمخاطر التغيرات في أسعار الفائدة. وتنمو ميزانيتها التشغيلية أساساً من الإيرادات من اشتراكات الأعضاء المُقرَّرة والسداد والتحويلات من الصناديق الأخرى. ويُمْلَأ ٠,٢٪ فقط من ميزانيتها التشغيلية من الإيرادات الناجمة عن دخل الاستثمار (والشيء ذاته في سنة ٢٠٢٣). وفي حالة انخفاض أو زيادة عائدات الاستثمار، فإن الأموال المتاحة لتمويل الميزانية العادمة لن تتأثر إلا بشكل ضئيل. ولا تستخدم الإيكاو الأدوات المالية للتحوط من مخاطر أسعار الفائدة. وتعرض الإيكاو لمخاطر أسعار الفائدة من خلال الودائع لأجل. ويرد في الملاحظة ١-٢ متوسط سعر الفائدة وتاريخ الاستحقاق.

١١١- المخاطر الائتمانية هي مخاطر عدم الوفاء بالالتزامات من جانب جهة أخرى عن أحد الأصول في حوزة الإيكاو. وت تكون الأدوات المالية التي يتحمل أن تُعرض الإيكاو لتركيزات مخاطر الائتمان من النقد والاستثمارات وحسابات القبض أساساً. ويجرى توزيع المخاطر الائتمانية للإيكاو حيث تحدّ سياسات الإيكاو لإدارة المخاطر من مدى التعرض للمخاطر الائتمانية لأي جهة واحدة وتتضمن مبادئ توجيهية لحد الأدنى من الجدارة الائتمانية.

١١٢- ويجرى تحفيض مخاطر الائتمان والسيولة المتصلة بالنقد والاستثمارات إلى الحد الأدنى من خلال التأكيد من إيداع هذه الأصول المالية في صناديق استثمارية شديدة التنوع والسيولة لدى المؤسسات المالية الرئيسية التي تحظى بتصنيف استثماري عالي من قبل وكالات التقييم الائتماني و/أو لدى نظاراء آخرين يتمتعون بالملاءة الائتمانية. وذلك تماشياً مع هدف الإيكاو الرئيسي من الاستثمارات ألا وهو الحفاظ على رأس المال. وتم حساب الخسارة الائتمانية المتوقعة المقدرة باستخدام المتوسط المرجح للخسارة طويلة الأجل للدرجات المماثلة المحسوبة من قبل وكالة تصنيف مستقلة. ومع ذلك، ونظراً لقصر المدة والاحتمالات المنخفضة للتباين عن السداد، فإن الخسائر الائتمانية المتوقعة من النقدية ومعدّلات النقدية والاستثمارات تظل ضئيلة. وعلاوة على ذلك، لا يوجد تاريخ لعدم التحصيل في الماضي، ونتيجة لذلك، لم تدون أي مخصصات لانخفاض القيمة. وفيما يلي الأرصدة المحتفظ بها لدى هذه المؤسسات في تاريخ الإبلاغ.

التصنيفات الائتمانية للنقدية والاستثمارات  
(بألاف الدولارات الكندية)

المجموع	غير مصنف	التصنيف B	التصنيف A	التصنيف AA	
520 954	335	3 578	37 890	479 151	٢٠٢٤/١٢/٣١ الرصيد في
405 460	502	2 478	13 971	388 509	٢٠٢٣/١٢/٣١ الرصيد في

التصنيف AA يشمل: AA-  
التصنيف A يشمل: A و A+  
التصنيف B يشمل: B و BBB و BBB+ و B+ و B-

١١٣- وتأتى الاشتراكات المستحقة من الدول الأعضاء وتبرعات الجهات المانحة الحكومية بناءً على اتفاقيات مبرمة مع كل من الجهات المانحة. وترتدي تفاصيل الاشتراكات المقررة المستحقة في الملاحظة ٢-٢. وكما جاء في الملاحظة ١ والملاحظة ٢-٢، تُسجل الاشتراكات المقررة غير الجارية بالتكلفة المستهلكة (المخصومة) باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. وتستند المخصصات إلى الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى الحياة. وما دامت هذه المبالغ المستحقة لا تجني فائدة، فإن سعر الفائدة المستخدم لاحتساب التكلفة المخصومة هو السعر المعمول به في مؤشر سندات الدين طويل الأجل بالدولار الكندي لدى الشركات ذات التصنيف ذات الائتماني BBB.

١١٤- وترتدي في الملاحظة ٣-٢ تفاصيل الذمم المدينية من غير الاشتراكات المقررة والمخصصات المقابلة لمخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة. واستناداً إلى الخبرة السابقة، فإن الإيكاو ترى أن مخاطرها الائتمانية منخفضة.

١١٥- كما أن تعرّض الإيكاو لمخاطر معدل الائتمان محدود أيضاً لأن ميزانيتها التشغيلية تموّل في المقام الأول من خلال الاشتراكات المقرّرة للدول الأعضاء ومن بيع السلع والخدمات.

#### ٤-٧-٢ مخاطر السيولة

١١٦- مخاطر السيولة هي المخاطر التي ستواجهها الإيكاو للوفاء بالالتزاماتها في تحمل مسؤولياتها المالية. وتعنى سياسات الإيكاو الاستثمارية إلى ضمان الاستثمار في ودائع نقدية قصيرة الأجل. وفي ٢٠٢٤/١٢/٣١ بلغ مجموع النقدية ومعدّلات النقدية والاستثمارات لدى الإيكاو ٥٢١ مليون دولار كندي (مقابل ٤٠٥,٥ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣)، وكان ذلك المبلغ كافياً لتغطية الخصوم الجارية التي بلغ مجموعها ٤٠٥,٥ مليون دولار كندي (مقابل ٣٠٩,٩ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣). ويجرى بانتظام رصد وضع السيولة لضمان تسوية جميع الخصوم الجارية.

- ١١٧ - يستعمل صندوق رأس المال العامل والبالغ ٨ ملايين دولار أمريكي لتقديم السلف إلى الصندوق العام لتمويل الاعتمادات المدرجة في الميزانية إلى حين تسلم الاشتراكات من الدول الأعضاء وغيرها من الصناديق في الحالات الخاصة. وتودع الأموال في البنوك على أساس الاستثمار المشترك وتستثمر الأموال غير الازمة لتلبية الاحتياجات الفورية في الودائع لأجل.

- ١١٨ - وفي مواجهة النقص الطارئ في الرصيد النقدي، فإن الإيكاو مخولة الاقتراض في حدود ٣٠٠ مليون دولار من الأسواق التجارية، لتغطية ثغرة التدفق النقدي رهنا بالحصول على إذن مسبق من اللجنة المالية. ويوفر المصرف الملكي الكندي (RBC) خط ائتمان غير رسمي قدره ٣ ملايين دولار أمريكي في إطار حزمة خدماته التي يوفرها للإيكاو. وحتى الآن لم يكن من الضروري اللجوء إلى هذا الخيار من جانب الإيكاو.

#### الملاحظة ٨-٢: المقيوضات المسبقة

##### المقيوضات المسبقة (بآلاف الدولارات الكندية)

الجارية	٢٠٢٤	٢٠٢٣
المساهمات المقدمة إلى مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ	330 064	229 398
الاشتراكات المقررة المستلمة مسبقاً	9 489	14 255
مدفوعات مسبقة للتبرعات	19 690	15 943
الإيرادات المؤجلة رهناً بتوافر الخدمة	4 441	3 355
مبيعات مطبوعات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات	904	1 154
دليل المفاتيح العامة	3 217	2 708
مبالغ السلف الأخرى	2 252	1 540
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>370 058</b>	<b>268 353</b>
الإيرادات المؤجلة غير الجارية	240	1 449
مدفوعات مسبقة للتبرعات	370 298	269 802
<b>المجموع</b>		

#### الملاحظة ٩-٢: الحسابات الدائنة (المستحقة الدفع) والخصوم المستحقة

- ١١٩ - تكون الحسابات الدائنة (المستحقة الدفع) والخصوم المستحقة مما يلي:

##### الحسابات الدائنة والخصوم المستحقة

##### (بآلاف الدولارات الكندية)

الجارية	٢٠٢٤	٢٠٢٣
مستحقات الدفع التجارية	11 148	8 694
الأموال المحتفظ بها بالنيابة عن خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP) (انظر الملاحظة ١-٢ بشأن النقدية المقدمة)	17 731	16 460
الخصوم المستحقة والمخصصات الأخرى	6 984	4 665
مستحقات الدفع للموظفين	2 381	1 517
<b>المجموع الفرعي للخصوم غير الجارية</b>	<b>38 244</b>	<b>31 336</b>
غير الجارية	725	-
الخصوم المستحقة والمخصصات الأخرى	38 969	31 336
<b>المجموع</b>		

- ١٢٠ - مستحقات الدفع التجارية هي مبالغ مقابل البضائع والخدمات التي وردت بشأنها فواتير. أما المستحقات فهي خصوم عن البضائع التي تم استلامها والخدمات التي تم تقديمها للإيكاو خلال الفترة والتي لم ترد عنها فواتير أو تُسدّد في ٢٠٢٤.

- ١٢١ - تعرّض المنظمة لمجموعة متنوعة من المطالبات التي تنشأ من وقت لآخر في سياق عملياتها العادي. وتقسام هذه المطالبات إلى ثلاثة فئات رئيسية: مطالبات إجراء عدل (الدعوى) التي يقيمها موظفون حاليون أو سابقون لدى الإيكاو، والمطالبات التجارية، والمطالبات الأخرى. وقد بلغ إجمالي المخصصات في نهاية السنة، ٨٠ مليون دولار كندي (مقابل ٥٠ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣)، وجرى تدوينها في سياق مختلف المطالبات الجارية التي قرر احتمال دفعها بأكبر من ٥٠٪. وأدرج هذا المبلغ ضمن رصيد الخصوم المستحقة وغيرها من أرصدة المخصصات الأخرى.

- ١٢٢ - كما هو مبين في الفقرة ٨٣، تدوّن المنظمة مبالغ مستحقة القبض من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وبما أن المطالبة من البرنامج لا تزال عالقة، ستواصل الإيكاو تسديد المدفوعات نيابة عن البرنامج إلى المستفيدين، وستظل هذه المستحقات تتراءكم.

- ١٢٣ - واعتباراً من ٢٠٢٤/١٢/٣١، حصلت الإيكاو على التقدير الاكتواري للالتزامات المحتملة للمدفوعات المستقبلية المستحقة لهؤلاء المستفيدين. وبالنظر إلى عدم اليقين بشأن المبلغ المتوقع أن يُسنده برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، حدّت الإيكاو مخصصاً مساوياً للتقدير الاكتواري.

**المخصصات**  
(بألاف الدولارات الكندية)

المجموع	أخرى	تجارية	إدارة شؤون العدالة	المخصصات في ٢٠٢٣/١٢/٣١
120	35	-	85	٢٠٢٣/١٢/٣١
813	813	-	-	مُخصصات أُضيفت خلال السنة
(120)	(35)	-	(85)	مبالغ متحزة
-	-	-	-	مبالغ استُخدمت
813	813	-	-	٢٠٢٤/١٢/٣١
88	88	-	-	الجارية
725	725	-	-	غير الجارية
<b>813</b>	<b>813</b>	-	-	<b>المجموع</b>

**الملاحظة ١٠-٢ : استحقاقات الموظفين**

- ١٢٤ - تشمل التزامات استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات نهاية الخدمة فيما يتعلق بالإجازة السنوية والاستحقاقات المدفوعة المتعلقة بالعودة إلى الوطن لموظفي الإيكاو، التي تتحدد وفقاً لقيمة الاكتوارية وغيرها من الخصوم الجارية للعودة إلى الوطن والإجازة السنوية من أجل الخبراء الدوليين في مجال برنامج تنمية القدرات والتنفيذ.

**الالتزامات استحقاقات الموظفين**  
(بألاف الدولارات الكندية)

الجارية	المجموع الفرعي	غير الجارية	المجموع
	<b>٨ ٣٣٤</b>	<b>٢٠٢٤</b>	<b>٢٠٢٣</b>
استحقاقات الإجازات السنوية المتراءكة	1 716	1 488	
استحقاقات العودة إلى الوطن	2 308	2 453	
استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	2 686	2 844	
استحقاقات أخرى لخبراء دوليين	1 624	1 720	
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>٨ ٥٥٥</b>		
استحقاقات الإجازات السنوية المتراءكة	10 270	11 732	
استحقاقات العودة إلى الوطن	13 697	15 990	
استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	103 054	106 252	
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>127 021</b>	<b>133 974</b>	
<b>المجموع</b>	<b>135 355</b>	<b>142 479</b>	

## ١-١٠-٢ خطط الاستحقاقات المحددة

- ١٢٥ - تقدم الإيكاو لموظفيها وموظفيها السابقين خطط الاستحقاقات المحددة التالية.
- ١٢٦ - خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: تلتزم المنظمة بتقديم استحقاقات طبية بعد انتهاء الخدمة لموظفيها. والموظفوون المتقاعدون وأزواجهم وأطفالهم المعالجون والناججون مؤهلون لتغطية التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة. وتدفع المنظمة حصة قرها ٥٠٪ على الأقل من أقساط التأمين الطبي الشهري، بما في ذلك تغطية الأزواج والأطفال المعالجين، للمتقاعدين الذين تراكمت لديهم مدة عشر سنوات من الخدمة في الخطة. وتدفع المنظمة ٥٠٪ على الأقل من التكاليف للمتقاعدين الذين تراكمت لديهم مدة ١٠ سنوات (بما في ذلك الفترة منذ التقاعد) من العضوية في الخطة. والمتقاعدون الذين لديهم مشاركة أقل من ١٠ سنوات ولكن على الأقل ٥ سنوات من المشاركة يدفعون قسط التأمين الكامل للفترة المتبقية حتى تصل إلى ١٠ سنوات.
- ١٢٧ - وتدار الخطة من قبل شركة الاستحقاقات الطبية "سيغنا" (Cigna). وتعمل شركة "سيغنا" بصفتها طرف إداري ثالث للإدارة العامة للخطة وللفصل في المطالبات. وتقوم منظمة الطيران المدني الدولي بتسديد جميع المطالبات التي دفعتها شركة "سيغنا"، بالإضافة إلى دفعها رسوماً إدارية لتلك الشركة.
- ١٢٨ - وتتكون استحقاقات العودة إلى الوطن من منحة بمبلغ مقطوع وتكاليف سفر الموظف ومعاليه المؤهلين وشحن أمتعتهم الشخصية. وبعد انتهاء الخدمة، يحق للموظفين الذين يستوفون بعض شروط الأهلية، بما في ذلك الإقامة خارج بلد الجنسية في وقت نهاية الخدمة، الحصول على مبلغ مقطوع كمنحة للعودة إلى الوطن يحتسب على أساس مدة الخدمة، وحالة الإعالة ومستوى الراتب في وقت نهاية الخدمة.
- ١٢٩ - والمنظمة ملزمة أيضاً بتوفير ٣٠ يوماً من الإجازة السنوية لجميع موظفي المقر الرئيسي أو المكاتب الإقليمية، ويمكن أن يجمعوا ما يصل إلى ٦٠ يوماً (١٨ يوماً للموظفين المؤقتين) من الإجازة السنوية المستحقة الدفع عند انتهاء الخدمة. وتتمثل خصوم الإجازة السنوية أيام الإجازات المتردمة غير المستخدمة التي يتوقع تسويتها عن طريق مدفوعات نقدية للموظفين عند انتهاء خدمتهم في منظمة الطيران المدني الدولي.
- ١٣٠ - وتحسب الإيكاو استحقاقات الموظفين الأخرى من أجل الخبراء الدوليين على أساس بيانات الموظف والخبرة السابقة. وتتألف هذه الاستحقاقات من الاستحقاقات التقديرية للعودة إلى الوطن والإجازة السنوية لموظفي مشروعات برنامج تنمية القدرات والتغذية فيما يتعلق بإنهاء الخدمة. وتغطي قواعد موظفي الخدمة الميدانية في الإيكاو استحقاقات موظفي المشروعات هذه.

## ٢-١٠-٢ نتائج التقييم الاكتواري

١٣١ - وفيما يلي حركة خصوم استحقاقات الموظفين خلال سنة ٢٠٢٤ والحركات المقارنة لسنة ٢٠٢٣:

التقييم الاكتواري لسنة ٢٠٢٤: الحركة في التزامات استحقاقات ما بعد التقاعد  
(بالآلاف الدولارات الكندية)

الخسائر / رصيد ٢٠٢٤/١٢/٣١	الخدمة الحالية تكلفة الفائدة	صافي اشتراكات الموظفين	الاستحقاقات المدفوعة	رصيد ٢٠٢٤/١/١	خطة ما بعد التقاعد (ASHI)	
109 096	(1 802)	3 969	3 211	(2 022)	105 739	انتهاء الخدمة - الإجازة السنوية
13 220	1 023	430	615	(832)	11 985	استحقاقات انتهاء الخدمة - الإعادة إلى الوطن
18 444	2 408	566	619	(1 156)	16 007	استحقاقات موظفين أخرى - خبراء دوليون
1 719	-	-	338	(243)	1 624	المجموع
142 479	1 628	4 965	4 783	(4 253)	135 355	

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبنية نظراً للتقرير.

التقييم الاكتواري لسنة ٢٠٢٣ : الحركة في التزامات استحقاقات ما بعد التقاعد  
(بآلاف الدولارات الكندية)

الخدمة الحالية	الاستحقاقات المدفوعة	رصيد ٢٠٢٣/١٢/١	الخسائر / المكاسب (الاكتوارية)	تكلفة الفائدة	رصيد ٢٠٢٣/١٢/٣١
خطة ما بعد التقاعد (ASHI)	111 418	105 739	(11 316)	4 202	3 521
انتهاء الخدمة - الإجازة السنوية	12 205	11 985	(639)	442	701
استحقاقات انتهاء الخدمة - الإعادة إلى الوطن	16 004	16 007	(103)	572	694
استحقاقات موظفين أخرى - خبراء دوليون	2 538	1 624	-	-	(836)
<b>المجموع</b>	<b>142 165</b>	<b>135 355</b>	<b>(12 058)</b>	<b>5 216</b>	<b>4 080</b>

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبنية نظراً للتقرير.

١٣٢ - فيما يلي التحليل المقارن للخسائر (المكاسب) الاكتوارية لعامي ٢٠٢٤ و ٢٠٢٣ :

المكاسب والخسائر الاكتوارية لسنة ٢٠٢٤  
(بآلاف الدولارات الكندية)

التعديلات الاكتوارية لسنة ٢٠٢٤	خطة ما بعد التقاعد	الإجازة السنوية	العودة إلى الوطن	منحة الإجازة	المجموع
الخسارة (المكاسب) بسبب الخبرة	(975)	1 001	2 180	2	2 206
الخسارة (المكاسب) بسبب التغيرات في الافتراضات الديموغرافية	-	-	-	-	-
الخسارة (المكاسب) بسبب الافتراضات المالية	(827)	22	228	228	(578)
<b>إجمالي الخسارة (المكاسب) من التزامات الاستحقاقات المستحقة في ١٢/٣١</b>	<b>(1 802)</b>	<b>1 023</b>	<b>2 408</b>	<b>2 206</b>	<b>1 628</b>

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبنية نظراً للتقرير.

المكاسب والخسائر الاكتوارية لسنة ٢٠٢٣  
(بآلاف الدولارات الكندية)

التعديلات الاكتوارية لسنة ٢٠٢٣	خطة ما بعد التقاعد	الإجازة السنوية	العودة إلى الوطن	منحة الإجازة	المجموع
الخسارة (المكاسب) بسبب الخبرة	470	(783)	604	604	291
الخسارة (المكاسب) بسبب التغيرات في الافتراضات الديموغرافية	31	(1)	(882)	(882)	(852)
الخسارة (المكاسب) بسبب التغيرات في الافتراضات المالية	(11 817)	145	175	175	(11 497)
<b>إجمالي الخسارة (المكاسب) من التزامات الاستحقاقات المستحقة في ١٢/٣١</b>	<b>(11 316)</b>	<b>(639)</b>	<b>(103)</b>	<b>(12 058)</b>	<b>12 058</b>

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبنية نظراً للتقرير.

١٣٣ - تبلغ القيمة الإجمالية للمكاسب/الخسائر الاكتوارية الناتجة عن استحقاقات الإجازات السنوية والعودة إلى الوطن بالإضافة إلى تكاليف الخدمات الجارية وتكاليف الفوائد التي تشمل استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وباستثناء تلك الخاصة بالخبراء الدوليين المحملة على مشروعات برنامج تنمية القرارات والتنفيذ، ما مجموعه ١٢,٨ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤ (مقابل ٩,٤ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣)، وتندرج ضمن مصاريف الصندوق الدائم. وفي ٢٠٢٤، تأثرت

تعديلات الخبرة للإجازة السنوية ومنح الإعادة إلى الوطن (كما هو منكور في الجدول الوارد في الفقرة ١٣٢ أعلاه) بقرار استخدام مزيج العملات الفعلي لكل من الاستحقاقات طويلة الأجل بدلاً من معدل مزيج العملات المركب كما كان مستخدماً في عام ٢٠٢٣ . وبلغت المكاسب الاكتوارية التراكمية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ٣٠,٨ مليون دولار كندي في نهاية سنة ٢٠٢٣ ، ثم ارتفعت بحلول سنة ٢٠٢٤ بواسطة مكاسب أكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بقيمة ١,٨ مليون دولار كندي . وفي نهاية سنة ٢٠٢٤ ، سُجل المكاسب الاكتواري التراكمي للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ٣٢,٦ مليون دولار كندي كمكاسب احتياطي في الصندوق الدائم.

### ٣-١٠-٢ خصوم استحقاقات الموظفين — تحليل مدى التأثير

١٣٤ - ويتأثر تقييم الخصوم بعد انتهاء الخدمة وغيرها من الخصوم غير الجارية للموظفين بالتغييرات في الافتراضات الرئيسية مثل معدلات اتجاه الخصم وتكاليف الرعاية الصحية . وبين الجدول أدناه تأثير تغيير بنسبة ١ في المائة في معدل الخصم المعادل الواحد على صافي مبالغ التزامات الخصوم المحددة .

#### تحليل مدى التأثير بمعدل الخصم ٢٠٢٤ (بآلاف الدولارات الكندية)

زيادة بنسبة ١٪ في معدل الخصم	تراجع بنسبة ١٪ في معدل الخصم	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
591	(495)	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
20 870	(16 222)	الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة
<b>منحة الإعادة إلى الوطن</b>		
(77)	57	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
1 088	(1 263)	الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة
<b>إجازة السنوية</b>		
(52)	45	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
965	(843)	الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة

#### تحليل مدى التأثير بمعدل الخصم ٢٠٢٣ (بآلاف الدولارات الكندية)

زيادة بنسبة ١٪ في معدل الخصم	تراجع بنسبة ١٪ في معدل الخصم	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
548	(459)	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
20 849	(16 119)	الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة
<b>منحة الإعادة إلى الوطن</b>		
(57)	51	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
1 044	(920)	الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة
<b>إجازة السنوية</b>		
(47)	41	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
826	(723)	الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة

١٣٥ - يرد في الجدول التالي تحليل مدى التأثير بالاتجاهات المتعلقة بالرعاية الطبية ورعاية الأسنان ، وذلك على النحو المبين في الملاحظة ٥-١٠-٢ ، فيما يتعلق بخطة التأمين الصحي ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة) .

تحليل مدى التأثير بالتكليف المتعلقة بالرعاية الطبية ورعاية الأسنان ٢٠٢٤  
(بآلاف الدولارات الكندية)

معدل الاتجاه	زيادة بنسبة ١٪ في معدل الاتجاه	تراجع بنسبة ١٪ في معدل الاتجاه	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة
(1 412)	1 847		
(15 861)	19 967		

تحليل مدى التأثير بالتكليف المتعلق بالرعاية الطبية ورعاية الأسنان ٢٠٢٣  
(بآلاف الدولارات الكندية)

معدل الاتجاه	زيادة بنسبة ١٪ في معدل الاتجاه	تراجع بنسبة ١٪ في معدل الاتجاه	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة
(1 344)	1 771		
(15 752)	19 922		

١٣٦ - يرد في الجدول التالي تحليل مدى التأثير بافتراضات جدول معدل الوفيات، وذلك على النحو المبين في الملاحظة ٥-١٠-٢، فيما يتعلق بخطة ما بعد التقاعد.

تحليل مدى التأثير بجدول معدل الوفيات ٢٠٢٤  
(بآلاف الدولارات الكندية)

جدول معدل الوفيات	سنة واحدة أبعد	سنة واحدة أبعد	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة
(270)	271		
(3 932)	3 963		

تحليل مدى التأثير بجدول معدل الوفيات ٢٠٢٣  
(بآلاف الدولارات الكندية)

جدول معدل الوفيات	سنة واحدة أبعد	سنة واحدة أبعد	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة
(255)	256		
(3 909)	3 947		

١٣٧ - نظراً لعدم وجود أصول الخطة، فإن الإيكاو ليست معرضة لمخاطر كبيرة من التغييرات في تقييم أصول الخطة.

١٣٨ - خلال عامي ٢٠٢٣ و٢٠٢٤، لم تكن هناك تغييرات كبيرة في خطة التأمين الصحي.

٤-١٠-٢ التكلفة خلال الفترات الحالية والمستقبلية

١٣٩ - يُتوقع أن تصل قيمة مساهمة الإيكاو في خطة الاستحقاقات المحددة إلى ٧ ملايين دولار كندي في سنة ٢٠٢٥، وقد حدد خبير أكتواري مستقل هذه القيمة استناداً إلى مدفوعات الاستحقاقات المتوقعة لسنة ٢٠٢٤.

التكليف الفعلية والمتوخقة  
(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع	العودة إلى الوطن	الإجازات السنوية	بعد انتهاء الخدمة	التأمين الصحي	منح انتهاء الخدمة -	خطة ما بعد التقاعد
7 041	2 536	1 542	2 963	٢٠٢٥	٢٠٢٥	التكليف المتوقعة خلال سنة ٢٠٢٥
4 010	1 156	832	2 022	٢٠٢٤	٢٠٢٤	التكليف الفعلية لسنة ٢٠٢٤
3 971	1 161	724	2 086	٢٠٢٣	٢٠٢٣	التكليف الفعلية لسنة ٢٠٢٣

- ١٤٠ أُرجح التكاليف الواردة في الجدول أعلاه في التتفق التقدي السنوي المتعلق بالالتزامات استحقاقات الموظفين هذه وتقصر على دفع حصة الإيكاو البالغة ٥٠ في المائة من استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المستحقة للجهة الإدارية المسئولة عن خطة استحقاقات الخدمات الطبية والمدفوعات الفعلية للإجازة السنوية والعودة إلى الوطن (المنح والسفر وشحن الأمتعة الشخصية) مستحقة الدفع عند انتهاء الخدمة. وتُغطي غالبية التكاليف السنوية من الميزانية العادلة للمنظمة والتي تمول بدورها في المقام الأول من الاشتراكات المقررة التي تدفعها الدول الأعضاء. وقد يتأثر التتفق التقدي بعدد أعلى من المعتاد من حالات إنهاء الخدمة في سنة معينة وتعديل في قسط التأمين كما يحسبه المسؤول الإداري لخطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP).

- ١٤١ متوسط مدة الخدمة المتبقية المتوقعة حتى تقاعد الموظفين العاملين:

٢٠٢٣	٢٠٢٤	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
٩,٨٠	٩,٨٠	الإجازة السنوية
٧,٥٠	٧,٧٠	منحة العودة إلى الوطن
٧,٤٠	٧,٦٠	

- ١٤٢ وفيما يلي أجل الاستحقاق لكل خطة معنية:

٢٠٢٣	٢٠٢٤	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
١٧,٢	١٦,٩	الإجازة السنوية
٦,٥	٦,٩	منحة العودة إلى الوطن
٦,٢	٧,٤	

## ٥-١٠-٢ الافتراضات والأساليب الاكتوارية

- ١٤٣ يحدد أكتواريون مهنيون مستقلون الالتزامات الناشئة عن استحقاقات إنهاء الخدمة للموظفين في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية المشمولين بنظام موظفي الإيكاو الإداري، ويشمل ذلك الإجازة السنوية واستحقاقات العودة إلى الوطن واستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وتقوم الإيكاو في كل سنة باستعراض واختيار الافتراضات والأساليب التي سيستخدمها الخبراء الأكتواريون في تقييم نهاية السنة لتحديد متطلبات النفقات والمساهمات من أجل خطط الإيكاو لاستحقاقات ما بعد الخدمة. ويجري الإفصاح عن الافتراضات الأكتوارية في البيانات المالية وفقاً للمعيار ٣٩، بينما يُفصح عن التأثير المالي لكل افتراض أكتواري بالقيمة المطلقة. واستُخدمت الافتراضات والأساليب الرئيسية التالية لتحديد التزامات ما بعد انتهاء الخدمة الخاصة بالإيكاو في ٢٠٢٤/١٢/٣١.

### الافتراضات المستخدمة في إطار خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

الطريقة الاكتوارية	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: طريقة التكالفة الائتمانية للوحدة المتوقعة موزعة بالتناسب على سنوات الخدمة، حتى السن الذي يكون فيه الموظف مؤهلاً تماماً للمستحقات التقاعدية.
سعر الخصم	٤,٤٪ لأغراض المحاسبة والتمويل على أساس معدلات السندات الحكومية المركبة بالدولار الكندي والدولار الأمريكي المرجحة على أساس عملة خصوم ما بعد التوظيف (مقابل ٣,٦٪ في سنة ٢٠٢٣).

معدلات اتجاهات التكاليف الطبية والمتعلقة برعاية الأسنان	ترواح الزيادات المفترضة في تكاليف الأدوية وغيرها من تكاليف الرعاية الصحية من ٧,٤٠ في المائة إلى ٣,٣٠ في المائة على مدى ١١ سنوات (مقابل ٥ في المائة إلى ٣,٢٠ في المائة في سنة ٢٠٢٣، على مدى ١٠ سنوات)، وتترواح الزيادة السنوية في تكاليف الرعاية الصحية بين ٩,٠٪ في المائة في المائة، على مدى ٨ سنوات) وبلغت الزيادة السنوية للتكميلات السنوية للتكاليف المتعلقة بطب الأسنان ٣,٨٥٪ في المائة بالدولار الأمريكي و ٣,٣٠٪ في المائة بالدولار الكندي (مقابل ٣,٦٥٪ في المائة و ٣,٢٠٪ في عام ٢٠٢٣).
---	--

لا ينطبق.  
١٠ دولار أمريكي مقابل ١,٤٤٢ دولار كندي (مقابل ١,٣١٩ دولار كندي في التقييم الذي أُجري في سنة ٢٠٢٣).

حسب التجربة الحالية لمنتقادي الإيكاو، فإن متوسط التكاليف السنوية للشخص الواحد في سن ٦٠ تبلغ ٢,٧ ألف دولار كندي بالنسبة للأدوية (مقابل ٢,٦ ألف دولار كندي في سنة ٢٠٢٣)، وما بين ٤,٠ ألف دولار كندي إلى ١,٦ ألف دولار كندي لطب الأسنان (مقابل ٠,٤ ألف دولار كندي إلى ١,٥ ألف دولار في سنة ٢٠٢٣)، وما بين ٨,٦ ألف دولار كندي إلى ٨,٠ ألف دولار كندي لخدمات الرعاية الصحية (مقابل ٠,٧ ألف دولار كندي إلى ٨ ألف دولار كندي في سنة ٢٠٢٣).

زيادة سنوية مفترضة على النحو التالي:  
 ↳ تتراوح تكلفة الأدوية في كندا من ٥,٨٪ في سن ٤٠ إلى ٦٤ نزولاً حتى الصفر في سن ٨٥ وما فوق (لا يوجد أي تغيير بالنسبة لسنة ٢٠٢٣).  
 ↳ وفيما يتعلق بالرعاية الصحية في كندا، تتراوح بين ٢٪ في سن ٤٠ إلى ٦٤ نزولاً حتى ٨٥٪ في سن ٨٥ وما فوق (بدون تغيير عن سنة ٢٠٢٣).  
 ↳ أما الرعاية الصحية خارج كندا، فقد ارتفعت من ٢,٧٠٪ في المائة إلى ٤,٢٪ في المائة في سن ٤٠ إلى ٦٤، وبلغت ذروتها عند ٤٪ في المائة للفئة العمرية ٦٤-٦٠، ثم تراجعت بشكل مطرد من ٣,٠٠٪ في المائة للفئة العمرية ٦٥-٦٩ إلى ٠,٠٪ في المائة في سن ٩٠، مما فوق (بدون تغيير عن سنة ٢٠٢٣).  
 ↳ انخفاض سنوي مفترض على النحو التالي:  
 ↳ بنسبة ٠,٥٪ في السنة فيما يخص الرعاية الصحية للأسنان (بدون تغيير عن سنة ٢٠٢٣).  
 ↳ وبنسبة ٦٥٪ فيما يخص تكاليف الأدوية في سن ٦٥ لأولئك الأشخاص الذين تشملهم الخطة الطبية العامة في كندا (بدون تغيير عن سنة ٢٠٢٣).

فيما يتعلق بالأشهر الثلاثة الأولى من سنة ٢٠٢٤، بلغت التكاليف الإدارية السنوية ٢٨,٣٩ دولاراً أمريكيًا لكل شهادة في الشهر، ثم: من ٤/١ إلى ٤/٢٠٢٤ (السنة الرابعة): ٢٨,٩٦ دولاراً أمريكيًا في الشهر، لكل شهادة. وبلغ معدل التضخم ٢,٥٠٪ (دولار أمريكي) و ٢٪ في المائة (دولار كندي) في السنة (مقابل ٢,٢٪ في سنة ٢٠٢٣).

جدول معدل الوفيات المرجح بين المشاركين في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الأمم المتحدة لعام ٢٠١٧. لم تتغير معدلات الوفيات عن سنة ٢٠٢٣.

تختلف افتراضات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لسنة ٢٠٢٤ حسب فئة الخدمات العامة مقابل الفئة الفنية وذلك اعتباراً من ٢٠١٩. وبالنسبة لجميع المشاركين (الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة) الذين تتراوح أعمارهم بين ٠ و ١ سنة من الخدمة: انخفاض في معدلات الانسحاب. وبالنسبة للمشاركين الذكور من فئة الخدمة العامة الذين لديهم خدمة تتراوح من ٢ إلى ٣ سنوات: انخفاض في معدلات الانسحاب.

تختلف افتراضات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لسنة ٢٠٢٤ حسب فئة الخدمات العامة مقابل الفئة الفنية وذلك اعتباراً من ٢٠١٩. وبالنسبة لجميع المشاركين الذين بلغوا عمر التقاعد الطبيعي ٦٠ عاماً: انخفاض معدلات التقاعد في بعض الأعمار. وبالنسبة لجميع المشاركين الذين بلغوا السن الطبيعي للتقاعد من ٦٢: يأتي الانخفاض في سن ٦٢ و ٦٣ و ٦٤؛ ويزداد المعدل في سن ٦٥.

٦٠٪ (نفس النسبة في سنة ٢٠٢٣). يفترض أن تكون الزوجات أصغر سنًا من أزواجهن بأربع سنوات (نفس النسبة في سنة ٢٠٢٣). ولا يوجد أطفال في الأسرة الواحدة في سن التقاعد.

العائدات المتوقعة من الأصول

سعر الصرف المستخدم

تكاليف مطالبات الرعاية الطبية  
ورعاية الأسنان

تغير التكاليف الطبية وتكاليف  
رعاية الأسنان حسب السن

التكاليف الإدارية السنوية

جدول معدل الوفيات

معدلات الانسحاب من الخطة

سن التقاعد

تغطية المعالين عند التقاعد

**الافتراضات المستخدمة في استحقاقات الإجازة السنوية والعودة إلى الوطن:**

**الطريقة الاكتوارية**  
الإجازة السنوية ومنحة العودة إلى الوطن: تمثل الطريقة الاكتوارية قيمة المستحقات المقبلة مع توقعات الرواتب.

**معدل الخصم**  
٣,٦٥٪ (الإجازة السنوية) و ٣,٣٧٪ (منحة العودة إلى الوطن) في السنة (٢٠٢٣ في سنة ٢٠٢٣)، وذلك استناداً إلى سعر السندات الحكومية في كندا وفي الولايات المتحدة. مزيج العمالات: ٧٥٪ في المائة دولار كندي/٢٥٪ في المائة دولار أمريكي (الإجازة السنوية)، ٩٥٪ في المائة دولار كندي/٥٪ في المائة دولار أمريكي (منحة العودة إلى الوطن) ٤٣٪ في المائة بالنسبة للدولار الكندي و ٥٧٪ في المائة بالنسبة للدولار أمريكي في سنة ٢٠٢٣).

**زيادة الرواتب**  
٢,٦٠٪ سنوياً، وذلك استناداً إلى افتراضات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (مقابل ٢,٦٠٪ في سنة ٢٠٢٣).

**صافي الاستحقاق في رصيد الإجازة السنوية**  
من ٧,٥٪ (مقابل ٧,٥٪ في سنة ٢٠٢٣) أيام خلال السنة الأولى إلى ٠٪ (صفر) لسنوات الخدمة البالغة ٣٠٪، مما أكثر (مقابل ٣٠٪ في ٢٠٢٢)، وحتى ٦٠٪ يوماً كحد أقصى. ١٥٪ (مقابل ١٥٪ في سنة ٢٠٢٣).

**الاتساحب من الخطة بسبب المغادرة الطوعية**  
١٨ ألف دولار أمريكي لكل موظف معه أفراد أسرة من ذوي الأهلية (لا تغيير مقال سنة ٢٠٢٣)، و ١٣ ألف دولار أمريكي لكل موظف ليس معه أفراد أسرة من ذوي الأهلية (نفس المبلغ في سنة ٢٠٢٣). وبلغت نسبة التضخم ٢,٥٪ (دولار كندي) و ٢٪ (دولار أمريكي) لكل سنة (مقابل ٢,٢٪ في سنة ٢٠٢٣).

**تكليف السفر**  
٨,١ ألف دولار كندي لكل موظف (مقابل ٨,٣ ألف دولار أمريكي لكل موظف في سنة ٢٠٢٢). وبلغت نسبة التضخم ٢,٢٪ (دولار أمريكي) و ٢٪ (دولار كندي) لكل سنة (مقابل ٢,٢٪ في سنة ٢٠٢٣).

**١٤٤** - تستخدم الإيكاو مزيجاً من سعر السندات الحكومية الكندية وسعر السندات الحكومية الأمريكية لخصم الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. ويتم ترجيح معدل الخصم المركب بين الحصة النسبية لالتزامات استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة لكل عملة (مزيج سعر الصرف من ٤٠٪ من الدولارات الكندية و ٦٠٪ من الدولارات الأمريكية). كما تستخدم الإيكاو المزيج ذاته من سعر السندات الحكومية الكندية وسعر السندات الحكومية الأمريكية لخصم الالتزامات المتعلقة بالإجازة السنوية واستحقاقات الإعادة إلى الوطن حيث إن هذه الالتزامات محسوبة جزئياً بكلتا العاملتين. وتقوم الإيكاو تحديداً بما يلي:

- تحديد معدلات الخصم لالتزام الاستحقاقات المحددة (الخصوم الخاصة بالخدمات في الماضي) بالاستناد إلى نهج منحنى العائد؛

- تحديد تكاليف الخدمة (الخصوم من الاستحقاقات التي يتوقع كسبها السنة المقبلة) والفائدة عن الخصوم، باستخدام ذات معدلات الخصم التي أعدت لالتزام الاستحقاقات المحددة.

**١٤٥** - ويجد القول بأن الزيادة المفترضة في تكاليف الرعاية الصحية (معدلات الاتجاه) عبارة عن افتراض قائم على آليات السوق، يتألف من معدل أولي يستند إلى اتجاهات السوق الحالية مرجحة بالعملة، ومن معدل نهائي يستند إلى توقعات سوقية طويلة الأجل من خلال منهجية فرق العمل التابعة للأمم المتحدة. ويجرى تقييم درجة التراجع من خلال تقدير الوقت اللازم للتقابض من أجل بيانات السوق الأساسية. ويجرى الحصول على البيانات المستخدمة لتقدير المعدلات النهائية والوقت اللازم للتقابض (التضخم العام ونمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي) من خلال قاعدة بيانات أكسفورد الاقتصادية.

**١٤٦** - يجري تعديل نصيب الفرد من تكاليف المطالبات السنوية لسنة ٢٠٢٤ للمتقاعدين والأزواج المعالين وفقاً لمعدلات الاتجاه الأصلية والتعديلات المتوقعة في الاستخدام بسبب التقدم في العمر. ويجرى تطبيق هذه التكاليف إلى سن ٦٠ عاماً. ومن المفترض أن تختلف هذه التكاليف حسب العمر. وقد جرى حساب نصيب الفرد من تكاليف المطالبات استناداً إلى المطالبات الفعلية وتجربة التسجيل للسنوات التقويمية من ٢٠٢١ إلى ٢٠٢٣ معدلة حسب معدلات

الاتجاهات التاريخية والتعديلات المتوقعة بسبب الشيخوخة. ويستند تقييم نصيب الفرد من تكاليف المطالبات إلى متوسط نصيب الفرد من هذه التكاليف بالمقارنة مع اتجاه معدل التضخم التقديرى لتكاليف الطبية لسنة ٢٠٢٤.

- ١٤٧ وظلت جميع الافتراضات الاقتصادية الرئيسية الأخرى على حالها مقارنة بالافتراضات التي تمّحض عنها تقييم السنة السابقة. وبالرغم من أن سعر الصرف لا يشكل افتراضا في حد ذاته، إلا أنه يؤدي دوراً رئيسياً في التقييم. ويستخدم سعر الصرف المعتمد به في الأمم المتحدة حتى ٢٠٢٤/١٢/٣١ لتحويل تكاليف علاج طب الأسنان من الدولار الأمريكي إلى الدولار الكندي. وبالمثل يُستخدم سعر الصرف لتحويل الرواتب إلى الدولار الكندي بالنسبة لمنحة العودة إلى الوطن والإجازة السنوية. ولا يتضمن التقييم أي توقعات لتغيير مقبل في أسعار الصرف هذه.

- ١٤٨ علاوة على الافتراضات الاقتصادية، يستند التقييم إلى الفرضيات الديموغرافية التي تبيّن التغيير السكاني مع مرور الزمن. وبالنسبة لتقدير ٢٠٢٤/١٢/٣١، اعتمدت الإيكاو جدول الوفيات للعدد المرجح للمشاركين في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بالأمم المتحدة لعام ٢٠١٧ مشفوعاً بجدول الأمم المتحدة للتوقعات، وذلك في إطار الجهود الرامية إلى تنسيق نهج التقييم بين وكالات منظمة الأمم المتحدة.

- ١٤٩ يعتمد تقييم سنة ٢٠٢٤ على أنماط الاختيار المحدثة. ويختار المشاركون في خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP) الفئة ١ أو الفئة ٢ أو الفئة ٤ أو الفئة ٥ مع احتمالات تصل إلى ٨٧٪ و٨٪ و٤٪ (لم تتغير النسبة عن عام ٢٠٢٣)، على التوالي، في وقت التقاعد. ويختار المشاركون في خطة استحقاقات الخدمات الطبية من الفئة ٣ أو الفئة ٢ أو ٤/٦ أو ٥ باحتمالات تبلغ نسبتها ٦ في المائة و٦٨ في المائة و٦٦ في المائة (دون تغيير عن عام ٢٠٢٣)، على التوالي، في وقت التقاعد.

- ١٥٠ وظلت جميع الافتراضات الديموغرافية الرئيسية الأخرى على حالها مقارنة بتلك المستخدمة في التقييم السابق. ولم تشهد جميع الأساليب الأكتوارية في التقييم الحالي أي تغيير عن تلك المستخدمة في التقييم السابق. كما ظلت البنود الرئيسية للخطة متسقة مع مثيلاتها في التقييم السابق.

## ٦-١٠-٢ تمويل التزامات استحقاقات الموظفين

- ١٥١ الالتزامات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة غير ممولة بشكل كامل، ولا يتضمن الصندوق الدائم أصولاً للخطة مرصودة لهذا الغرض. وفي الوقت الحاضر، تُمول النفقات المتعلقة بمساهمات المنظمة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على أساس "الدفع أولاً بأول". ويمثل التزام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة القيمة الحالية لنصيب المنظمة من تكاليف التأمين الطبي للمنتقدين واستحقاقات ما بعد التقاعد التي اكتسبها الموظفون في الخدمة على مر السنوات حتى الآن خلال خدمتهم. واعتباراً من ٢٠٢٤/١٢/٣١، يرد النقد البالغ ١٠,٨ مليون دولار كندي في الصندوق الدائم (مقابل ١٠,٧ مليون دولار كندي في ٢٠٢٣/١٢/٣١) بعد موافقة البورصة السابعة والثلاثين للجمعية العمومية على التمويل الأولي للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة باستخدام الفائض النقدي ابتداء من عام ٢٠٠٩. وحيث أن المساهمات في الصندوق الدائم لا تُجمع مع المنظمات المشاركة الأخرى العاملة في مونتريال وبما أن الخطة ممولة على أساس "الدفع أولاً بأول" للجميع، فإن خطة الإيكاو للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة هي خطة لجنة عمل واحدة وفقاً للمعيار ٣٩ من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام.

## ٧-١٠-٢ الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (الصندوق)

- ١٥٢ تقييد لوائح الصندوق بأنه يجب أن يكون مجلس المعاشات التقاعدية تقييم أكتواري يجريه للصندوق الخبر الاستشاري الأكتواري مرة على الأقل كل ثلاث سنوات. وعادةً، يقوم مجلس المعاشات التقاعدية بإجراء تقييم أكتواري كل سنتين. والهدف الأساسي للتقييم الأكتواري هو تحديد ما إذا كانت الأصول الحالية والتقييرية المستقبلية للصندوق ستتفيّل للفوائض بالتزاماته بشكل دائم. وتحدد سياسة التمويل المنشورة للصندوق (متاحة على الموقع الإلكتروني للصندوق) الأساليب والعمليات والأهداف المستخدمة لمراقبة وضع التمويل والمخاطر المرتبطة به. ويشمل ذلك أيضاً استخدام القيمة الأكتوارية للأصول، وهي ممارسة تعمل على تسوية المكاسب والخسائر الاستثمارية قصيرة الأجل لغرض الإبلاغ عن الملاعة المالية على المدى الطويل.

- ١٥٣ - ويتألف الالتزام المالي للإيكاو تجاه الصندوق من المساهمة المكافحة بها بمعدل تحدده الجمعية العامة للأمم المتحدة، (ويتمثل في الوقت الحالي في نسبة ٧,٩٪ من المعاشات التقاعدية للمشاركين و ١٥,٨٪ للمنظمات الأعضاء) إلى جانب أي حصة من مدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة ٢٦ من لوائح صندوق المعاشات التقاعدية. وتُسدد مدفوعات العجز الاكتواري هذه فقط في حال تطبيق الجمعية العامة للأمم المتحدة للمادة ٢٦، وذلك بعد أن تقرر وجود حاجة لمدفوعات العجز الاكتواري استناداً إلى تقدير للكفاية الاكتوارية للصندوق بتاريخ التقييم. ويجب على كل منظمة عضو أن تساهم في تغطية العجز بمبلغ يتاسب مع مجموع اشتراكات كل منها خلال الفترة الثلاثية التي تسبق تاريخ التقييم. لم يكن من الضروري أبداً الالتحاج بالمادة ٢٦، ولم يتم طلب أي مدفوعات ناقصة على الإطلاق.
- ١٥٤ - تم الانتهاء من إجراء التقييم الاكتواري السابق في ٢٠٢٣/١٢/٣١. وسيستعين الصندوق ببيانات المشاركة اعتباراً من ٢٠٢٣/١٢/٣١ إلى ٢٠٢٤/١٢/٣١ لغرض الإبلاغ عن القيمة الحالية الاكتوارية لاستحقاقات الخطة المترکمة لإعداد بياناته المالية لسنة ٢٠٢٤.
- ١٥٥ - أصغر التقييم الاكتواري حتى ٢٠٢٣/١٢/٣١ عن نسبة ممولة من الأصول الاكتوارية بالمقارنة مع الخصوم الاكتوارية تبلغ ١١٦٪ (٢٠٢١) في سنة ٢٠٢١ عندما تؤخذ في الاعتبار تعديلات المعاشات التقاعدية المتوقعة في المستقبل (مؤشر تكاليف المعيشة على الاستحقاقات). وكانت نسبة التمويل المبلغ عنها ١٥٢٪ (٢٠٢١) في تقييم سنة ٢٠٢١ عندما لم يؤخذ النظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية بين الاعتبار، وهو المقياس الذي يتم من خلاله تحديد الكفاية الاكتوارية بموجب المادة ٢٦.
- ١٥٦ - بعد تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق، استنتج الخبير الاكتواري أنه لا حاجة، اعتباراً من ٢٠٢٣/١٢/٣١، لمدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة ٢٦ من لوائح الصندوق، إذ أن القيمة الاكتوارية للأصول فاقت القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المستحقة بمقتضى الخطة. وفي وقت إعداد هذا التقرير، لم تستند الجمعية العامة إلى أحكام المادة ٢٦.
- ١٥٧ - في حال التذرع بالمادة ٢٦ بسبب عجز أكتواري، سواء أثناء التشغيل الجاري أو بسبب إنهاء خطة المعاشات التقاعدية للصندوق، فإن مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمته عضو ستقوم على أساس نسبة مساهمة تلك المنظمة العضو في إجمالي المساهمات المدفوعة للصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع المساهمات المدفوعة للصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة (٢٠٢١ - ٢٠٢٢ - ٢٠٢٣) مبلغ ٤٩٩,٤١ مليون دولار أمريكي، أسهمت الإيكاو فيها بنسبة ٠,٦٧٪.
- ١٥٨ - خلال سنة ٢٠٢٤، بلغت الاشتراكات التي دفعتها الإيكاو للصندوق ٢٢,٧ مليون دولار أمريكي، أو ما يعادل ٣١,١ مليون دولار كندي (مقابل ٢٢,٢ مليون دولار أمريكي، أو ما يعادل ٢٩,٩ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣). ومن المتوقع أن تكون الاشتراكات المستحقة في سنة ٢٠٢٥ على المستوى ذاته.
- ١٥٩ - يجوز إنهاء العضوية في الصندوق بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة بناء على توصية مؤكدة من مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتُسدد إلى المنظمة المنتهية عضويتها في الصندوق حصة تassissية من مجموع أصول الصندوق في تاريخ إنهاء العضوية كمستحقات حصرية لموظفيها الذين كانوا مشاركين في الصندوق في ذلك التاريخ، وذلك عملاً بترتيب متفق عليه بين المنظمة والصندوق. ويحدد مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة المبلغ استناداً إلى تقييم اكتواري لأصول وخصوم الصندوق في تاريخ إنهاء عضوية المنظمة؛ ولا يُدرج في هذا المبلغ أي جزء من أصول الصندوق يزيد عن التزاماته.
- ١٦٠ - يجري مجلس الأمم المتحدة لمراجعي الحسابات مراجعة سنوية للصندوق ويقدم تقرير المراجعة السنوي إلى مجلس الصندوق والجمعية العامة للأمم المتحدة. ويوفر الصندوق معلومات أسبوعية عن استثماراته، ويمكن الإطلاع على هذه التقارير بزيارة موقع الصندوق على الإنترنت [www.unjspf.org](http://www.unjspf.org).
- ٨-١٠-٢ ترتيبات الضمان الاجتماعي للعاملين بموجب عقود الخدمة
- ١٦١ - لا يُعتبر العاملون بموجب عقود الخدمة من موظفي الإيكاو ولا يحق لهم التمتع بالاستحقاقات العادلة للموظفين. وقد يحق لهم الاستفادة من الضمان الاجتماعي بناءً على الظروف والأعراف المحلية. ولم تقم الإيكاو بتوفير أي ضمان اجتماعي

عالمي للعاملين بموجب عقود خدمة ولا تساهم في مثل هذه الأنظمة نيابة عنهم. ويمكن الحصول على اتفاقيات الضمان الاجتماعي إما عن طريق النظام الوطني للضمان الاجتماعي أو من خلال البرامج المحلية الخاصة أو بواسطة مساهمات نقية في برامج يملكها أفراد. ويعتبر توفير ضمان اجتماعي مناسب بما يتماشى مع ممارسات وتشريعات العمل المحلية شرطاً أساسياً من شروط عقد الخدمة.

#### الملاحظة ١١-٢: مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات

١٦٢ - تشمل المستحقات مبالغ مقررة من الحكومات المتعاقدة تقوم الإيكاو بتحصيلها بموجب اتفاقي التمويل المشترك مع الدنمارك وأيسلندا، ورسوم الاستخدام المتعلقة بنظام رصد العلو فوق شمال الأطلسي. وقد بلغ الرصيد الإجمالي لمستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات في نهاية السنة ٢,٢ مليون دولار كندي (مقابل ١,٩ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣).

١٦٣ - ويشمل الالتزام أيضاً رسوم الانتفاع التي تحصلها الإيكاو بالنيابة عن الحكومات مقدمة الخدمات بموجب التمويل المشترك لنظام رصد العلو فوق شمال الأطلسي البالغ قدره ١,١ مليون دولار كندي (مقابل ١ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣). ومن المتوقع أن يدخل اتفاق جديد حيز التنفيذ عند تصديق الدول الموقعة، حيث سيجري عندئذ التخلص التدريجي من الاتفاق الحالي والبُتْ بشأن التصرف في الأرصدة المتبقية.

#### الملاحظة ١٢-٢: صافي الأصول (صافي العجز المترافق)

١٦٤ - إن صافي الأصول يتضمن العجز المترافق والاحتياطيات المنظمة في آخر السنة. الأرصدة الختامية هي الفائدة المتبقية في الأصول العائدة إلى الإيكاو بعد اقطاع جميع خصومها. وتظهر التغييرات في العجز المترافق والاحتياطيات في البيان الثالث.

##### الاحتياطيات

(بآلاف الدولارات الكندية)

	٢٠٢٣	٢٠٢٤	الأنشطة العادية
30 763	32 565	المكاسب/(الخسائر) الافتuarية المترافقه باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	(الملاحظة ٢-١٠-٢)
18 374	17 996	ترحيل الاعتمادات (الملاحظة ٤) - الالتزامات	
8 075	8 075	الفائض المقيّد من أجل صندوق رئيس المال العامل <sup>٤</sup>	
7 240	13 203	الاحتياطي التشغيلي	
5 594	7 113	الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات وبرنامج تريينير المتقدم ومتجر السوق الحرة	
3 095	2 955	الفائض المقيّد من أجل الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات	
182	126	المبالغ المدخرة في صندوق الحوافز	
(5 884)	(360)	العجز المحجوز للفروق غير المحققة	
67 439	81 673	المجموع الفرعوي	
47	(22)	فوارق الترجمة	
<b>67 486</b>	<b>81 651</b>	<b>المجموع</b>	

١٦٥ - تُعزى الزيادة في الاحتياطي التشغيلي إلى تحويل مبلغ ٦,٤ مليون دولار كندي من صندوق الميزانية العادية، ومبًلغ ٥ مليون دولار كندي من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية إلى الاحتياطي التشغيلي، وفقاً لما جاء في موجز القرارات 232/3-C-DEC. وينتicipate ذلك جزئياً بتحويل مبلغ ٢,٤ مليون دولار كندي إلى صندوق الميزانية العادية (وفقاً للقرار ٤١-٢٨) واستخدام ١,٢ مليون دولار كندي من الاحتياطي التشغيلي في عام ٢٠٢٤.

<sup>٤</sup> لا يشمل الفروقات غير المحققة حيث إنها معروضة في بند العجز المحجز للفروق غير المحققة.

- ١٦٦ - ويمثل العجز الاحتياطي للفوارق غير المحققة أرباحاً وسائر غير محققة على الأصول وفوارق في أسعار الصرف مطروحة جانباً انتظاراً لتحقيق الأصول المقابلة.
- ١٦٧ - وأدرج رصيد قدره ٧,١ ملايين دولار كندي (مقابل ٥,٦ ملايين دولار كندي في سنة ٢٠٢٣) في الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات وبرنامج ترينير المتقدم ومتجزء السوق الحرة وفقاً للمادة ٣-٧ من النظام المالي وقرار المجلس ١٩٠/٥.
- ١٦٨ - ويُخصص الفائض المقيد في الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات البالغ ٣ مليون دولار كندي للمشروعات الجارية (مقابل ٣,١ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٢).
- ١٦٩ - وينتقل التخفيض في رصيد صندوق الحواجز بجزء عام ٢٠٢٤ المنقول إلى الميزانية العادلة للفترة ٢٠٢٥-٢٠٢٣ وفقاً للقرار ٤١-٢٨.

### الملاحظة ٣: الإيرادات والنفقات

#### الملاحظة ١-٣: التبرعات - العينية

- ١٧٠ - وبموجب اتفاقيات منفصلة بين حكومات كندا ومصر وفرنسا وبيرو والسنغال وتايلاند والمكسيك والصين من جهة والمنظمة من جهة أخرى، تتعهد هذه الحكومات بتحمل جميع أو جزء من تكاليف إيجار مباني الإيكاو الواقعة في بلدانها. وتسجل القيمة العادلة المقدرة لهذه الاشتراكات العينية في الإيرادات وفي نفقات التشغيل العامة.
- ١٧١ - وفيما يلي القيمة العادلة التقديرية للتبرعات العينية المقدمة لقسم الأنشطة العادلة على أساس عقود الإيجار أو حسب القيمة السوقية التقديرية عندما لا يكون هناك أي عقد للإيجار:

التبرعات العينية (آلاف الدولارات الكندية)		
٢٠٢٣	٢٠٢٤	
23 244	24 035	كندا
95	72	مصر
829	836	فرنسا
435	606	بيرو
304	341	السنغال
2 346	2 345	تايلاند
<b>27 253</b>	<b>28 235</b>	<b>المجموع</b>

- ١٧٢ - تقدم الحكومة الكندية المبني الخاص بالمقر الرئيسي، "دار الإيكاو" (Maison de l'OACI)، إلى الإيكاو دون إيجار لمدة ٢٠ عاماً، بدءاً من ١٢/١/٢٠١٦ وحتى ١١/٢٠٣٦، وتحمل ٨٠٪ من تكاليف التشغيل والصيانة فضلاً عن ١٠٠٪ من الضرائب العقارية. كما تتضمن المساهمة العينية المقدمة من كندا الواردة أعلاه مبلغاً يعادل ٢,١ مليون دولار كندي (مقابل ٢ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣) من حكومة كيبك لتوفير مكاتب في برج "بيل" (Bell Tower) في مونتريال من أجل إدارة تنمية القدرات والتنفيذ.

- ١٧٣ - كما تقدم إدارة الطيران المدني في الصين (CAAC) وحكومة المكسيك مساهمة نقية لإيجار المكتب الإقليمي في بيجين والمكتب الإقليمي في مدينة مكسيكو، على التوالي. وبلغت المساهمة في سنة ٢٠٢٤ مبلغ ٣,٠ مليون دولار كندي من إدارة الطيران المدني في الصين و٥,٠ مليون دولار كندي من حكومة المكسيك (مقابل ٣,٠ مليون دولار كندي و٦,٠ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣) وأدرج هذا المبلغ في الإيرادات في بيان الأداء المالي.

١٧٤ - وفيما يتعلّق بخدمات الموظفين والسفر التي تقدمها الدول بالمجان للأنشطة العادية، والتي تقدّر بمبلغ ١٤,٧ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤ (مقابل ١٧,٥ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣)، فلم ترد في بيان الأداء المالي حيث قد رأت الإيكاو الإفصاح بشأنها في الملاحظات (الإيضاحات) فقط.

١٧٥ - وتمتلك الإيكاو ٤٦٪ من ممتلكات المكتب الإقليمي لأوروبا وشمال الأطلسي (EURNAT) في باريس والتي تم استهلاكها بالكامل، وتتضمّن النسبة المتبقية البالغة ٤٥٪ من الممتلكات لعقد إيجار تمويلي إسمى يمثل مساهمة عينية من حكومة فرنسا.

١٧٦ - وتتضمّن المباني الأخرى التي تشغّلها الإيكاو لعقود إيجار تشغيلية أو عقود إيجار إسمية موضحة في الملاحظة رقم ١٦.

### الملاحظة ٣-٢: الإيرادات

١٧٧ - يتضمّن المصدر الرئيسي للإيرادات المدونة خلال السنة الاشتراكات لمشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ التي نفذت خلال تلك السنة (انظر الملاحظة ٣-٥ والجدول (ج)) والاشتراكات المقررة.

١٧٨ - يرد أدناه إجمالي الإيرادات المتعلّقة بمساهمات برنامج التعاون الاتفاقيات المشروعات المدونة خلال السنة ما يلي:

		مساهمات من أجل اتفاقيات المشروعات (بآلاف الدولارات الكندية)	
٢٠٢٣	٢٠٢٤		
123 640	101 695	الصناديق الاستثمارية واتفاقات الخدمات الإدارية	
3 377	2 503	دليل المفاتيح العامة	
1 157	631	خدمات مشتريات الطيران المدني وغيرها	
<b>128 174</b>	<b>104 830</b>	<b>المجموع</b>	

١٧٩ - سُجّلت الاشتراكات المقرّرة البالغة ١١٤,٨ مليون دولار كندي (مقابل ١١٤,٧ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣) وفقاً للقواعد واللوائح المالية للإيكاو والقرارات ذات الصلة الصادرة عن الجمعية العمومية. ويرد أدناه مطابقة للاشتراكات المقرّرة مع المبالغ الإجمالية المقرّرة على الدول الأعضاء.

		الاشتراكات المقرّرة (بآلاف الدولارات الكندية)	
٢٠٢٣	٢٠٢٤		
103 920	104 566	الاشتراكات المقرّرة على الدول حسبما قررتها الجمعية العمومية	
12 578	11 675	فوارق أسعار الصرف *	
<b>116 498</b>	<b>116 241</b>	<b>الاشتراكات المقرّرة (الجدول (ب))</b>	
(1 805)	(1 455)	الزيادة/(النقص) بالنسبة للخصم المتراكم على المستحقات طويلة الأجل	
<b>114 693</b>	<b>114 786</b>	<b>المبلغ الوارد في البيان الثاني: الاشتراكات المقرّرة</b>	

\* تمثل فوارق أسعار الصرف فوارق إيجابية محسوبة بين الاشتراكات المقرّرة المدرجة في الميزانية بسعر الصرف المستخدم في الميزانية وسعر الصرف المعتمد به في الأمم المتحدة عند تحصيل الاشتراكات المقررة.

- ١٨٠ يتضمن الجدول التالي الإيرادات المتأنية من أنشطة التمويل الذاتي والأنشطة المدرة للدخل، والتي يرد معظمها من الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات ومتجر السوق الحرة.

**الأنشطة الأخرى المدرة للإيرادات**  
(بألاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٣	٢٠٢٤	
7 345	9 219	الدورات التدريبية وعمليات التقييم ورسوم العضوية
3 414	3 716	التراخيص
3 327	3 166	خدمات الوفود والمؤتمرات
3 115	5 068	الفعاليات
2 565	2 856	المطبوعات
2 308	2 307	إتاوات المطبوعات
1 348	1 971	الموقع الشبكية والمنتجات الإلكترونية الرقمية
931	1 029	رسوم الاشتراك
760	664	خدمات النشر والتوزيع
390	459	مبيعات السوق الحرة
5	25	الدعاية والإعلانات
<b>25 508</b>	<b>30 480</b>	<b>المجموع</b>

- ١٨١ تشمل الإيرادات من المساهمات الطوعية التبرعات النقدية غير المشروطة والإيرادات التدريبية المقيدة كتبرعات مشروطة، عند استيفاء الشروط. وتسجل الحقوق المتبرع بها لاستخدام المباني كإيرادات بقيمتها الإيجارية العادلة المكافأة للسنوات المعنية. (المراجع: الملاحظة ٣-١ المساهمات العينية).

**المساهمات الطوعية الأخرى**  
(بألاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٣	٢٠٢٤	
27 253	28 235	الحق المتبرع به للاستخدام - المباني
13 475	10 948	المساهمات الطوعية (الtributes)
<b>40 728</b>	<b>39 183</b>	<b>المجموع</b>

- ١٨٢ وتشمل الإيرادات الأخرى ما يلي:

**الإيرادات الأخرى**  
(بألاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٣	٢٠٢٤	
6 957	8 487	إيرادات من القوائد*
2 007	1 274	رسوم خدمات
503	11 828	أرباح أسعار الصرف*
639	486	إيرادات أخرى
<b>10 106</b>	<b>22 075</b>	<b>المجموع</b>

\* لا يشمل دخل القوائد مبلغ ١١٠ مليون دولار كندي (مقابل ٨,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٣) المدون ضمن إيرادات الرسوم الإدارية في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية، و٣,٤ مليون دولار كندي (مقابل ٢,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٣) المدون ضمن الوصولات المسبقة من مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ (اللائحة ٦-٧-٦-٢)).

\* تتعلق الأرباح من سعر الصرف أساساً بالفوراق الإيجابية الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم بالدولار الكندي التي كانت مدورة في الأصل بعملات أخرى (الملاحظة ٦-٣-٣).

- ١٨٣ تُعزى الزيادة في إيرادات القوائد في المقام الأول إلى ارتفاع المقوضات المدفوعة مسبقاً لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ (مفصل في الملاحظة ٨-٢).

## الملاحظة ٣-٣: النفقات

## ١-٣-٣: الرواتب واستحقاقات العاملين وموظفي المشروعات

٤-١٨٤- تتضمن الرواتب الأجر المدفوعة للعاملين بالمنظمة فضلاً عن الخبراء الميدانيين والخبراء العاملين في إطار اتفاقات المساعدة التشغيلية لتنفيذ مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وتشمل مستحقات العاملين المستحقات التي تتحملها المنظمة مثل التأمين الصحي والإجازة السنوية والعودة إلى الوطن والتعليم ومنح التكليف للقيام بمهام واستحقاقات نهاية الخدمة واشتراكات الإيكاو في الصندوق المشترك للمعاشات التعاقدية. وتشمل تكاليف موظفي المشروعات الأتعاب المدفوعة من خلال مشروعات بناء القدرات في إطار مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ للموظفين المعينين من الحكومات، بترخيص من الإيكاو. ويتم اختيار الموظفين المحليين وفقاً للمبادئ التوجيهية والإجراءات التي أعدتها إدارة تنمية القدرات والتنفيذ بما يكفل إسهام هؤلاء الموظفين طبقاً للوثائق ذات الصلة بنوافذ المشروعات.

## الرواتب واستحقاقات العاملين وموظفي المشروعات

(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٣	٢٠٢٤	
124 878	132 632	العاملون من فئة الخدمات العامة والفئة الفنية
21 177	20 857	موظفو المشروعات - الفنانون الوطنيون
16 720	19 444	العاملون الاستشاريون والعاملون بموجب عقود
8 120	8 934	الخبراء العاملين في إطار اتفاقات المساعدة التشغيلية لتنفيذ مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ
3 305	3 141	خبراء مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ الميدانيون الدوليون
1 822	1 563	موظفو المشروعات - الدعم الإداري الوطني
1 439	1 155	موظفو آخرون
<b>177 461</b>	<b>187 726</b>	<b>المجموع</b>

## ٢-٣-٣: العقود من الباطن واللوازم والمواد الاستهلاكية

٤-١٨٥- تبلغ نفقات العقود من الباطن واللوازم والمواد الاستهلاكية ٤٩,٣ مليون دولار كندي (مقابل ٧٥,٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣)، وتغطي في المقام الأول معظمها مشتريات السلع والخدمات من أجل الصناديق الإنتمانية واتفاقات الخدمات الادارية وخدمات مشتريات الطيران المدني ومشروعات مجموعة أدوات التنفيذ في إطار نشاطات مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ.

## ٣-٣-٣: نفقات التشغيل العامة

## نفقات التشغيل العامة

(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٣	٢٠٢٤	
27 253	28 235	المساهمات العينية - المباني
9 226	11 749	خدمات الاستعابة بمصادر خارجية
3 915	2 719	عمليات التدقيق والتأمين والخدمات ودراسات الأمم المتحدة
3 886	3 695	صيانة ومشتريات تجهيزات وبرمجيات تكنولوجيا المعلومات
3 782	4 807	إيجار وصيانة المباني
1 725	1 469	الإهلاك والاستهلاك
1 489	1 504	غير ذلك
<b>51 276</b>	<b>54 178</b>	<b>المجموع</b>

## ٤-٣-٣: السفر

- ١٨٦ تشير نفقات السفر إلى مهام السفر، التي تشمل ثمن تذاكر السفر الجوي وبدل الإقامة اليومية وبدلات السفر في محطات السفر، وقد بلغت ١٢,٩ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤ (مقابل ١٣,١ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣).

## ٥-٣-٣: نفقات أخرى

النفقات الأخرى  
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٣	٢٠٢٤	المجموع
2 906	311	خسائر أسعار الصرف*
419	458	الرسوم المصرفية
489	877	خدمات للمؤتمرات والندوات
178	275	غير ذلك
<b>3 992</b>	<b>1 921</b>	

\* الخسائر من أسعار الصرف هي الفوارق السلبية الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم بالدولار الكندي التي كانت مدونة في الأصل بعملات أخرى.

## ٦-٣-٣: المكاسب وخسائر الناتجة عن سعر الصرف

- ١٨٧ تحقق المنظمة مكاسب وخسائر سعر صرف العملات على حسابات الدفع وحسابات القبض المقومة بعملات غير عملاتها الوظيفية (الدولار الكندي للأنشطة العادية والدولار الأمريكي لمشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ وصناديق التمويل المشترك) على أساس سعر الصرف التشغيلي المعمول به في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملة. وبالإضافة إلى ذلك، تُدون في الفائض والعجز مكاسب وخسائر الصرف من إعادة تقييم الحسابات المصرفية والأصول والخصوم النقدية الأخرى غير المحتفظ بها بالدولار الكندي (بسعر الصرف في تاريخ التقرير). وتأثير مكاسب وخسائر أسعار الصرف كعنصر من عناصر الإيرادات والنفقات في بيان الأداء المالي. وتحوّل الأصول والخصوم النقدية المتعلقة بمشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ وصناديق التمويل المشترك إلى الدولار الكندي بسعر الإغلاق، وتحوّل الإيرادات والنفقات في بيان الأداء المالي إلى الدولار الكندي بمعدل متوسط لأسعار الصرف.

(مكاسب)/خسائر أسعار الصرف  
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٣	٢٠٢٤	مجموع خسائر أسعار الصرف*
2 938	(3 659)	(مكاسب)/خسائر مُحَقَّقة ناجمة عن أسعار الصرف
(527)	(7 853)	(مكاسب)/خسائر غير مُحَقَّقة ناجمة عن أسعار الصرف
<b>2 411</b>	<b>(11 512)</b>	

ملحوظة\*: تتضمن ١١,٨ مليون دولار كندي من أرباح صرف العملات المسجلة ضمن الإيرادات الأخرى.

## الملاحظة ٤: بيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية

- ١٨٨ تأذن الجمعية العمومية، بشكل منفصل في كل سنة من الفترة الثلاثية، بالإإنفاق بالدولارات الكندية للميزانية العادية وتوافق على مجموع تقديرات الميزانية الإرشادية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وميزانيتنا هذين البرنامجين متاحتان للعموم، ويجوز للمجلس أو لمن يفوض له السلطة تعديلهما في وقت لاحق. وبين البيان الخامس مقارنة بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية والمبالغ الفعلية المتکبدة على أساس قابل للمقارنة خلال عام ٢٠٢٤.

- ١٨٩ - وتنألف الميزانية الأصلية (١٤٣,٩ مليون دولار كندي) في البيان الخامس من الميزانية التي وافقت عليها الجمعية العمومية (الاعتمادات) للعام (١١٧,٧ مليون دولار كندي)، واعتمادات ٢٠٢٣ المرحلة إلى عام ٢٠٢٤ لتفطية الالتزامات غير المسددة (١٨,٤ مليون دولار كندي) والممرحلة من الاعتمادات غير المستغلة من العام السابق (٧,٩ مليون دولار كندي. وتنضمن الميزانية النهائية منقولات وتغييرات في الاعتمادات المعتمدة خلال العام. ويعرض البيان الخامس أيضاً حالة الاعتمادات حسب هيكل الإدارة القائمة على النتائج لخطة الأعمال كما صوتت بشأنها الجمعية العمومية.

- ١٩٠ - وفي البيان الخامس، يرجع الفارق البالغ ٢,٥ مليون دولار كندي بين الميزانية كما وافقت عليها الجمعية العمومية (١١٧,٧ مليون دولار كندي) والإيرادات والتحويلات الفعلية على أساس قابل للمقارنة (١٢٠,٢ مليون دولار كندي) إلى الزيادة في الإيرادات المتوقعة (٣,٩ مليون دولار كندي) والانخفاض من المستحقات المخصومة التراكمية (١,٤ مليون دولار كندي) التي لم يتم إدراجها في الميزانية. ويعزى بالأساس فرق الميزانية البالغ ٢٠,١ مليون دولار كندي بين الإيرادات الفعلية والتحويلات على أساس قابل للمقارنة كما هو مبين في البيان الخامس (١٢٠,٢ مليون دولار كندي) والمذكور في الجدول أ (١٤٠,٢ مليون دولار كندي)، والذي يشمل الإيرادات (١٣٧,٨ مليون دولار كندي) والتحويلات (٢,٤ مليون دولار كندي)، إلى مكاسب صرف العملات (١١,٧ مليون دولار كندي) للميزانية العادلة، نتيجة لنظام الاشتراكات بعمليتين الذي اعتمدته المنظمة والذي بموجبه يتم تقييم اشتراكات الدول الأعضاء جزئياً بالدولار الكندي والدولار الأمريكي، و(ب) صافي فرق صرف العملة الناتج عن إعادة تقييم الأصول والالتزامات المعترف بها على أساس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (٨,٤ مليون دولار كندي).

- ١٩١ - ويقارن البيان الخامس بين الميزانية الأصلية للميزانية العادلة (١٤٣,٩ مليون دولار كندي) والنفقات الفعلية على أساس قابل للمقارنة (١٣٩,١ مليون دولار كندي)، ويؤدي ذلك إلى ترحيل الاعتمادات غير المستغلة إلى العام التالي بمبلغ ٤,٩ مليون دولار كندي. وبشكل رئيسي، يُفسر فرق الميزانية البالغ ٤,٦ مليون دولار كندي بين النفقات الفعلية على أساس قابل للمقارنة (١٣٩,١ مليون دولار كندي) والنفقات المقابلة المسجلة في إطار الصندوق العام في الجدول ألف وفقاً لسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة (١٣٤,٥ مليون دولار كندي) بما يلي: (أ) الانخفاض الناجم عن فرق الصرف الناتج عن تطبيق سعر الصرف في الميزانية وسعر صرف الأمم المتحدة (١٢,٢ مليون دولار كندي)؛ (ب) التخفيض الناجم عن نفقات صندوق الاحتياطي التشغيلي المعروضة في إطار الميزانية العادلة في الجدول ألف ولكن لم يتم الإبلاغ عنها في البيان الخامس لأنها لم تُدرج في الميزانية العادلة لعام ٢٠٢٤ (١,٢ مليون دولار كندي) و(ج) تموين الالتزامات غير المسددة، لأغراض استخدام الميزانية، ومن المتوقع ألا يتم تكبدتها إلا في العام التالي (١٨,٠ مليون دولار كندي).

- ١٩٢ - كما تُقارن تقديرات الميزانية (المنحة النهائية) بالمبالغ الفعلية المُدرجة في البيان الخامس فيما يتعلق بصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. ويقدم عرض الأمينة العامة للبيانات المالية الوارد في هذه الوثيقة مزيداً من الإيضاحات للفوارق المادية بين الميزانية العادلة وميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية والمبالغ الفعلية.

## مطابقة قائمة التدفق النقدي

١٩٣ - ترد أدناه مطابقة بين المبالغ الفعلية على أساس مقارن في بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية لجميع صناديق المنظمة التي تناح ميزانيتها للجمهور (بيان المالي الخامس) والمبالغ الفعلية في بيان التدفقات النقدية (بيان المالي الرابع) للسنة المنتهية في ٢٠٢٤/١٢/٣١.

**مطابقة بين المبالغ الفعلية على أساس مقارن مع بيان التدفقات النقدية**  
(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع	التمويل	الاستثمار	التشغيل	المبلغ الفعلي على أساس مقارن (بيان الخامس)
120 174	-	-	120 174	إيرادات الميزانية العادمة
22 637	-	-	22 637	إيرادات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية
(139 060)	-	-	(139 060)	نفقات الميزانية العادمة
(11 488)	-	-	(11 488)	نفقات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية
فوارق الميزانية (الفقرتان ١٩٠ و ١٩١ أعلاه)				١' صافي فوارق أسعار الصرف عن الاشتراكات المُقرّرة
(524)	-	-	(524)	والنفقات المدرجين في الميزانية
17 996	-	-	17 996	٢' الترامات غير مسددة لا تتطلب إنفاق أموال
8 391	-	-	8 391	٣' صرف العملات - إعادة تقييم بنود الميزانية العمومية
(2 420)	-	-	(2 420)	٤' التحويل من صناديق أخرى
(2 755)	-	-	(2 755)	فوارق الكيانات (الفقرة ١٩٤ أدناه)
7 830	-	(73 269)	81 099	فوارق العرض (الفقرة ١٩٥ أدناه)
<b>20 780</b>	<b>-</b>	<b>(73 269)</b>	<b>94 049</b>	<b>المبلغ الفعلي في بيان التدفق النقدي (بيان الرابع)</b>

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُبيّنة نظراً للتقرير.

١٩٤ - تطرأ فوارق الكيانات عندما تُسقط عملية إعداد الميزانيات المعتمدة المتأتية للعموم برامج أو صناديق تشكل جزءاً من الكيان الذي تُعدّ البيانات المالية عنه. وتمثل فوارق الكيانات إيرادات (١٦٠,٣ مليون دولار كندي) مخصوصاً منها نفقات (١٦٣,١ مليون دولار كندي) ومدروجة في بيان الأداء المالي (بيان الثاني)، وتتعلق بالأنشطة العادمة الأخرى وأنشطة مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وتمول هذه الأنشطة والمشروعات عموماً من موارد من خارج الميزانية وُتُبعد من عملية إعداد الميزانية العادمة وميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

١٩٥ - وتعود فوارق العرض إلى الحركات غير النقدية من أنشطة التشغيل وأنشطة الاستثمار وأنشطة التمويل الواردة في البيان الرابع. وهي تنشأ لأن البنود غير النقدية لا ترد في مخططات الشكل والتصنيف المعتمدة لعرض بيان التدفقات النقدية (بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية (بيان الخامس)). وتُتبع في إعداد بيان التدفقات النقدية الطريقة غير المباشرة، ويعكس تأثير جميع المقبولات والمدفوعات، أما بيانات المقارنة بين الميزانيات والمبالغ الفعلية فتمثل الإيرادات والنفقات التي تأذن الجمعية العمومية والمجلس بنفقات لها. ونظراً لأن هذه البيانات تعطي السنة المالية ذاتها، فلا توجد فوارق في التوقيت.

## الملاحظة ٥: الإبلاغ عن القطاعات

### ١-٥ بيان الوضع المالي والأداء المالي حسب القطاع

١٩٦ - تنص معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام على الإبلاغ عن القطاعات ويرد في الملاحظة ١ . وتقدم الجداول التالية الوضع المالي حسب القطاع ثم بيان الأداء المالي حسب القطاع. وتؤدي بعض الأنشطة بين القطاعين، قطاع الأنشطة العادية وقطاع مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ، إلى معاملات محاسبية تُنشئ أرصدة الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم فيما بين القطاعات في البيانات المالية. وتزد المعاملات فيما بين القطاعين في تقارير القطاعات لتقديم وصف دقيق عن هذه المعاملات المحاسبية ومن ثم حُذفت لأغراض العرض في البيانات الماليتين الأولى والثانية .

١٩٧ - ويشمل قطاع النشاطات العادية الرسوم الإدارية وغيرها من الإيرادات البالغة ٩,٦ ملايين دولار كندي (مقابل ٩ ملايين دولار كندي في سنة ٢٠٢٣) التي تقاضاها صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وأُدرج في قطاع أنشطة برنامج تنمية القدرات والتنفيذ مبلغ مماثل في شكل نفقات عامة إدارية، ونفقات سفر وغيرها. وتعتمد الرسوم الإدارية على أساس النسبة المئوية المتفق عليها في اتفاقيات مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وتُحول الأموال من الميزانية العادية والمساهمات الطوعية إلى مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ من أجل مجموعات أدوات التنفيذ ومشروعات دعم التنفيذ. وتزد هذه التحويلات البالغة ٠,٧ مليون دولار كندي (مقابل ١,٦ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣)، كأنشطة مدرة للإيرادات (٠,٥ مليون دولار كندي) وإيرادات أخرى (٠,٢ مليون دولار كندي). أما النفقات المقابلة في قطاع الأنشطة العادية، فتُعرض كعقود من الباطن (٠,٤ مليون دولار كندي) ونفقات السفر (٠,٢ مليون دولار كندي) ونفقات أخرى (٠,١ مليون دولار كندي). وبلغ إجمالي المستحقات من قطاع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ لقطاع الأنشطة العادية ٢,٧ مليون دولار كندي في ٢٠٢٤/١٢/٣١ (مقابل ٠,٩ مليون دولار كندي في ٢٠٢٣/١٢/٣١). وقد حُذفت هذه المبالغ لأغراض العرض.

منظمة الطيران المدني الدولي  
الوضع المالي حسب القطاع  
في 31 ديسمبر 2024  
(بألاف الدولارات الكندية)

المجموع		النفاذ		أنشطة برنامج تنمية القدرات والتقنية		الأنشطة العادية		الملحوظات	
2023	2024	2023	2024	2023	2024	2023	2024		
<b>الأصول</b>									
234 994	255 774			147 579	162 323	87 415	93 451	2.1	الأصول الجارية
170 466	265 180			85 234	171 325	85 232	93 855	2.1	النقدية ومعادلات النقدية
4 206	17 794	( 854)	( 2 653)			4 206	17 794	2.2	الاستثمارات
13 166	15 920			5 235	6 963	7 931	8 957	2.3	الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء
291	394					291	394	2.4	أرصدة بين القطاعات
423 123	555 062	( 854)	( 2 653)	238 048	340 611	185 929	217 104		المستحقات والسلف والأصول الجارية الأخرى
952	459					952	459	2.2	المخزونات
1 563	304					1 563	304	2.3	
4 572	4 368					4 572	4 368	2.5	
3 572	3 763					3 572	3 763	2.6	
10 659	8 894					10 659	8 894		
433 782	563 956	( 854)	( 2 653)	238 048	340 611	196 588	225 998		<b>مجموع الأصول</b>
<b>الخصوم</b>									
268 353	370 058			229 398	330 064	38 955	39 994	2.8	الخصوم الجارية
31 336	38 244			5 918	6 086	25 418	32 158	2.9	المقوضات المسقية
8 334	8 505	( 854)	( 2 653)	1 624	1 720	6 710	6 785	2.10	الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة
1 892	2 233			854	2 653	1 892	2 233	2.11	استحقاقات الموظفين
309 915	419 040	( 854)	( 2 653)	237 794	340 523	72 975	81 170		أرصدة بين القطاعات
1 449	240					1 449	240	2.8	مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات
127 021	133 974					127 021	133 974	2.10	
	725			725				2.9	
128 470	134 939					128 470	134 214		
438 385	553 979	( 854)	( 2 653)	237 794	341 248	201 445	215 384		<b>مجموع الخصوم</b>
(72 089)	(71 674)			207	( 615)	(72 296)	(71 059)	2.12	<b>صافي الأصول</b>
67 486	81 651			47	( 22)	67 439	81 673		العجز المترافق
(4 603)	9 977			254	( 637)	(4 857)	10 614		الاحتياطيات
433 782	563 956	( 854)	( 2 653)	238 048	340 611	196 588	225 998		<b>صافي الأصول (عجز المترافق الصافي)</b>
<b>مجموع الخصوم وصافي الأصول</b>									

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبنية نظراً للتقارب.

الأداء المالي حسب القطاع  
عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2024  
(بألاف الدولارات الكندية)

المجموع		إلغاء		أنشطة برنامج تنمية القدرات والتنفيذ		الأنشطة العادمة		الملحوظات	
2023	2024	2023	2024	2023	2024	2023	2024		
128 174	104 830	( 439)	( 25)	125 237	102 352	3 376	2 503	3.2	الإيرادات
114 693	114 786					114 693	114 786	3.2	الاشتراكات في اتفاقيات المشاريع
25 508	30 480	( 679)	( 466)			26 187	30 946	3.2	الاشتراكات المقررة
40 728	39 183				108	40 728	39 075	3.2	الأنشطة الأخرى المدروزة للإيرادات
8 577	10 958	( 8 971)	( 9 572)			17 548	20 530		البروعات الأخرى
10 106	22 075	( 471)	( 207)	486	52	10 091	22 230	3.2	إيرادات الرسوم الإدارية
327 786	322 312	(10 560)	(10 270)	125 723	102 512	212 623	230 070		مجموع الإيرادات
النفقات									
177 461	187 726			35 745	38 499	141 716	149 227	3.3	رواتب واستحقاقات الموظفين وموظفي المشاريع
75 252	49 260	(1 048)	( 490)	74 965	49 300	1 335	450	3.3	العقود من الباطن واللوارن والمعدات الاستهلاكية
51 276	54 178			835	578	50 441	53 600	3.3	نفقات التشغيل العامة
13 125	12 855	( 137)	( 199)	3 419	3 370	9 843	9 684	3.3	السفر
2 677	1 804					2 677	1 804		الاجتماعات
2 104	1 618			2 094	1 618	10			التدريب
3 992	1 921	(8 980)	(9 467)	8 980	9 467				نفقات الإدارية العامة
		( 395)	( 114)	111	495	4 276	1 540	3.3	نفقات أخرى
325 887	309 362	(10 560)	(10 270)	126 149	103 327	210 298	216 305		مجموع النفقات
1 899	12 950			( 426)	( 815)	2 325	13 765		الفائض / (العجز) للسنة

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبنية نظراً للتعریف.

## الملاحظة ٦: الالتزامات والمبالغ الاحتياطية

### الملاحظة ٦-١: الإيجار والالتزامات التعاقدية

#### الإيجارات

١٩٨ - أبرمت المنظمة عدداً من اتفاقيات الإيجار التشغيلي للمكاتب والمعدات. وفي حين أن بعض الاتفاقيات تخضع لشروط تجارية، فإن البعض الآخر يتعلق بالمساحة التي توفرها الحكومات المضيفة للإيكاو على أساس مجاني أو رسم رمزي. وقد تم تقدير معايير القيمة الإيجارية العينية وإثباتها كنفقات وكإيرادات من التبرعات في بيان الأداء المالي. وفي ٢٠٢٤/١٢/٣١، لم تكن هناك التزامات إيجار كبيرة للإيكاو فيما يتعلق بمبني المقر الرئيسي أو المكاتب الإقليمية كما هو موضح في الملاحظة ١-٣.

#### ترتيبات التأجير التي تكون فيها الإيكاو هي المؤجر

١٩٩ - تبلغ الإيرادات الدنيا المقبولة المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية التي لا يمكن فسخها ما مجموعه ٢,٥ مليون دولار كندي لسنة ٢٠٢٤ (مقابل ٢,٥ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣). وتشمل إيرادات عقود الإيجار هذه تأجير المكاتب إلى الوفود والمنظمات الأخرى.

#### الالتزامات التعاقدية

٢٠٠ - ترد الالتزامات، المملوكة من الميزانية العادلة، والخاصة بالممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية والسلع والخدمات التي أبرمت عقود بشأنها ولم تسلم، في نهاية السنة، في الجدول أدناه:

#### الالتزامات التعاقدية (بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٣	٢٠٢٤	الممتلكات والمنشآت والمعدات
981	418	الأصول غير المادية
1 127	1 600	السلع والخدمات
9 242	7 115	<b>مجموع الالتزامات التعاقدية القائمة</b>
<b>11 350</b>	<b>9 133</b>	

#### الملاحظة ٢-٦: الخصوم الطارئة

٢٠١ - تماشياً مع معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام، يجري الإصلاح عن الخصوم الطارئة لأغراض المطالبات العالقة حيث لا يمكن قياس احتمالات الالتزام والتتفق الخارجي الممكн للموارد بموثوقية. وحتى ٢٠٢٤/١٢/٣١، كانت هناك مطالبات في إطار إقامة العدل، صادرة عن موظفين سابقين وحاليين بالإيكاو، حيث يعتقد أنه من الممكн، وإن لم يكن محتملاً، البت في تلك المطالبات لصالح أصحابها. ولا تزال الدعاوى في تاريخ الإبلاغ في المراحل الأولى من الإجراءات وليس هناك ما يكفي من المعلومات لتقدير ما إذا كانت تلك المطالبات ستفضي إلى أي التزامات كبيرة على الإيكاو.

## الملاحظة ٧: الإفصاح الخاص بالإدارة العليا والأطراف ذات الصلة

### الملاحظة ٧-١: موظفو الإدارة الرئيسيون

(بالآلاف الدولارات الكندية)

القروض غير المسددة	السلف غير المسددة على الاستحقاقات	مجموع الأجور	خططا التقاعد والتأمين الصحي	الاستحقاقات	التعويضات وتسوية مقر العمل	عدد الأفراد	
-	121	3 870	854	378	2 638	12	٢٠٢٤
-	94	4 142	920	334	2 888	12	٢٠٢٣

- ٢٠٢ - يتتألف موظفو الإدارة الرئيسيون (وفقاً للمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام) من: (١) رئيس المجلس، (٢) أعضاء فريق الإدارة العليا بالأمانة العامة. ويتألف فريق الإدارة العليا من الأمين العام الذي يترأس الأمانة العامة، والمديرين في المقر الرئيسي، وعدد من كبار رؤساء الأقسام من ينتبعون الأمين العام بشكل مباشر. ولدى موظفي الإدارة الرئيسيين سلطة تخطيط وتوجيه ومراقبة أنشطة الإيكاو ويتحملون المسؤولية عن ذلك وعن وضع السياسات. ويسدد إجمالي الأجر المذكورة أعلاه إلى رئيس المجلس وأعضاء الإدارة العليا.

- ٢٠٣ - ويشمل مجمل الأجر المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين ما يلي: صافي المرتبات، وتسوية مقر العمل، والبدلات مثل بدل التمثيل واستحقاقات العودة إلى الوطن ومنحة التعليم، واشتراكات أرباب العمل في المعاشات التقاعدية وفي التأمين الصحي الجاري. السلف غير المسددة مقابل الاستحقاقات تتكون من سلف منح التعليم.

- ٢٠٤ - كما يحق لموظفي الإدارة الرئيسيين الحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة (الملاحظة ١٠-٢) على نفس مستوى باقي الموظفين. وهي استحقاقات لا يمكن تحديدها كمياً بدقة على أساس فردي، وبالتالي فهي غير مدرجة في الجدول أعلاه.

- ٢٠٥ - ويشترك موظفو الإدارة الرئيسيون كأعضاء عاديين في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة باستثناء عدد من الموظفين من ذوي الرتبة ٢-٤ وما فوقها الذين لا يشاركون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. أما المبالغ التي تدفعها الإيكاو عوضاً عن الاشتراكات المقدمة إلى الخطة، التي تمثل ١٥,٨ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، فتُدرج في الأجر الإجمالي.

### الملاحظة ٢-٧: معاملات الأطراف ذات الصلة

- ٢٠٦ - ما لم تكن هناك إشارة إلى خلاف ذلك في هذه البيانات المالية الخاصة بالإيرادات من المعاملات غير التبادلية بما في ذلك الاشتراكات العينية، فإن جميع المعاملات التي تجري مع أطراف ثالثة، بما في ذلك منظمات الأمم المتحدة تتم بالقيمة العادلة بموجب شروط وأحكام تحقيق الاستقلالية المعقولة.

## الملاحظة ٨: أحداث بعد تاريخ رفع التقارير المالية

- ٢٠٧ - في ٢٠٢٥/١٠، أعلنت إحدى الدول الأعضاء عن تعليق مؤقت للمساعدات الخارجية، لإعادة تقييم أولوياتها التمويلية الدولية. ويصنف هذا الحدث، الذي وقع بعد تاريخ التقرير، على أنه حدث غير قابل للتعديل بموجب معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام، ولم يتم إجراء أي تعديلات على هذه البيانات المالية.

- ٢٠٨ - وحتى تاريخ إعداد التقرير، سُجل في بيان الوضع المالي مبلغ يقدر بحوالي ٧,٩ مليون دولار كندي من الاشتراكات المقررة المستحقة القبض من الدولة العضو، وهو ما يُمثل ٤٣,٢ في المائة من إجمالي الاشتراكات المقررة المستحقة القبض للمنظمة (الملاحظة ٢-٢).

٢٠٩ - في تاريخ اعتماد هذه البيانات المالية، لا يزال الأثر الإجمالي للتعليق المؤقت للمساعدات الخارجية غير واضح وسيتم تقييمه وإدراجه في التقارير في الفترات اللاحقة.

٢١٠ لم تكن هناك أحداث جوهرية أخرى، مواتية أو غير مواتية، وقعت بين تاريخ البيانات المالية وتاريخ الإذن بإصدارها مما قد يكون له تأثير ملموس على البيانات.



الجزء الرابع: الجداول:  
(لم تشملها المراجعة)



## الجدول (أ)

## منظمة الطيران المدني الدولي

الأنشطة العادلة حسب الصندوق  
الأصول، الخصوم، صافي الأصول في 31 ديسمبر 2024  
الإيرادات، والنفقات، الفائض/(العجز) لسنة 2024  
(بالآلاف الدولارات الكندية)

الصناديق المالية المشتركة	صناديق البيئة	التنمية الإقليمية	أنشطة أمن الطيران الشاملة للسلامة الجوية في أفريقيا	صناديق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية	الصندوق الفرعي للتحقيق والإيرادات	الصندوق الدائم	الميزانية العادلة	الصندوق رأس المال	الأسوأ
<b>الأصول</b>									
3 188	5 660	353	10 795	6 615 17 304	15 531	1 763	11 136 56 238 17 794 534 1 768		الأصول الجارية النقد و المعادلات النقد الاستثمارات الاشتراك المقررة المستحقة من الدول الأعضاء الأرصدة المشتركة بين الصناديق المستحقات والسلف وغير ذلك المخزونات
107	1 246		499	2 975 68 3 976 394	( 739)				
<b>3 295</b>	<b>6 906</b>	<b>353</b>	<b>11 294</b>	<b>26 962</b>	<b>19 162</b>	<b>1 763</b>	<b>87 470</b>		
	241						459 63		الأصول غير الجارية الاشتراك المقررة المستحقة من الدول الأعضاء المستحقات والسلف الممتلكات والمباني والمعدات الأصول غير المادية
	<b>241</b>						<b>4 368 3 763</b>		
<b>3 295</b>	<b>7 147</b>	<b>353</b>	<b>11 294</b>	<b>26 962</b>	<b>19 162</b>	<b>1 763</b>	<b>8 131</b>	<b>522</b>	<b>مجموع الأصول الخصوم</b>
1 062	1 246 135	3	421 50	236	2 901 2 587		9 680 8 264		الخصوم الجارية المتحصلات المسنقة الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة استحقاقات الموظفين مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات
2 233						6 785			
<b>3 295</b>	<b>1 381</b>	<b>3</b>	<b>471</b>	<b>236</b>	<b>5 488</b>	<b>6 785</b>	<b>17 944</b>		
	240					133 974			الخصوم غير الجارية المفووضات المسنقة استحقاقات الموظفين
	<b>240</b>					<b>133 974</b>			
<b>3 295</b>	<b>1 621</b>	<b>3</b>	<b>471</b>	<b>236</b>	<b>5 488</b>	<b>140 759</b>	<b>17 944</b>		<b>مجموع الخصوم صافي الأصول</b>
	5 526	249 101	10 722 101	31 726 ( 5 000)	3 606 10 068	( 171 562) 32 566	8 131 8 131	33 283 ( 2 149) 38 913	الفائض المتراكب/(العجز) التحويلات من وإلى الصناديق الأخرى الاحتياطيات صافي الأصول (العجز المتراكب)
	<b>5 526</b>	<b>350</b>	<b>10 823</b>	<b>26 726</b>	<b>13 674</b>	<b>( 138 996)</b>	<b>8 131</b>	<b>70 048</b>	<b>مجموع الخصوم وصافي الأصول الإيرادات</b>
<b>3 295</b>	<b>7 147</b>	<b>353</b>	<b>11 294</b>	<b>26 962</b>	<b>19 162</b>	<b>1 763</b>	<b>8 131</b>	<b>87 992</b>	
	2 149		3 091		31 018		114 786 99		المساهمات في اتفاقات المشاريع الاشتراك المقررة الأشتراك الأخرى لتحقيق الإيرادات المساهمات المؤدية الأخرى إيرادات الرسوم الإدارية إيرادات أخرى
5	498	67	1 345	2 039	1 362	4 113	1 458	22 935	
<b>5</b>	<b>2 647</b>	<b>67</b>	<b>4 436</b>	<b>22 637</b>	<b>32 380</b>	<b>4 113</b>	<b>1 458</b>	<b>137 820</b>	<b>مجموع الإيرادات النفقات</b>
4	309 38 51 24	28 2 165 284	1 943 52 430 1 628	10 822 22 12 230 214	13 237 156 1 510 49	12 841		109 591 805 18 285 4 535 886	رواتب و استحقاقات الموظفين وموظفي المشاريع المقدود من البليطن واللوازم و الماء و المواد الاستهلاكية نفقات التشغيل العامة السفر الاجتماعات التدريب النفقات الإدارية العامة نفقات أخرى
	( 89)	1 40	159 1	74 1 059				399	
<b>5</b>	<b>333</b>	<b>392</b>	<b>3 962</b>	<b>11 488</b>	<b>28 315</b>	<b>12 841</b>	<b>1 469</b>	<b>134 501</b>	<b>مجموع النفقات</b>
<b>2 314</b>	<b>( 325)</b>	<b>474</b>	<b>11 149</b>	<b>4 065</b>	<b>( 8 728)</b>	<b>( 11)</b>	<b>3 319</b>		<b>صافي الفائض/(العجز) للسنة</b>

قد لا تتوافق مجاميع المبالغ التفصيلية مع الماجموع المبنية نظرًا للتقرير.

## IV-2

### منظمة الطيران المدني الدولي

الجدول (١) (تابع)

الأنشطة العادية حسب الصندوق  
الأصول، الخصوم، صافي الأصول في 31 ديسمبر 2024  
الإيرادات، والنفقات، الفائض/(عجز) لسنة 2024

(بألاف الدولارات الكندية)

2023	2024	الإلغاء / والتعديلات	المجموع	الصناديق الأخرى	الصندوق التحويلي	الصندوق السلامة	المكتب الإقليمي الفرعي	المفاتيح العامة	دليل القدرات والتتنفيذ	صندوق تنمية القدرات والتتنفيذ
الأصول										
87 415	93 451	4 431	89 020	14 430	1 540	7 149	2 119	4 142	4 599	
85 232	93 855	13 300	80 555	7 013						
4 206	17 794		17 794							
854	2 653		2 653							
7 931	8 957	406	8 551	257			31	599	2	
291	394		394							
<b>185 929</b>	<b>217 104</b>		<b>18 137</b>	<b>198 967</b>	<b>21 700</b>	<b>1 540</b>	<b>7 149</b>	<b>2 150</b>	<b>4 741</b>	<b>4 482</b>
الأصول غير الجارية										
952	459		459							
1 563	304		304							
4 572	4 368		4 368							
3 572	3 763		3 763							
<b>10 659</b>	<b>8 894</b>		<b>8 894</b>							
<b>196 588</b>	<b>225 998</b>		<b>18 137</b>	<b>207 861</b>	<b>21 700</b>	<b>1 540</b>	<b>7 149</b>	<b>2 150</b>	<b>4 741</b>	<b>4 482</b>
مجموع الأصول										
الخصوم										
الخصوم الجارية										
38 955	39 994	21 705	18 289	824						
25 418	32 158	18 180	13 978	52	16	18	15	1 524	13	
6 710	6 785		6 785							
<b>1 892</b>	<b>2 233</b>		<b>2 233</b>							
<b>72 975</b>	<b>81 170</b>		<b>39 885</b>	<b>41 285</b>	<b>876</b>	<b>16</b>	<b>18</b>	<b>15</b>	<b>4 741</b>	<b>13</b>
الخصوم غير الجارية										
الإيرادات الموزلة										
استحقاقات الموظفين										
الأرصدة المشتركة بين الصناديق										
مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات										
مجموع الخصوم										
صافي الأصول										
الفائض/(عجز) (العجز)										
التحويلات من وإلى الصناديق الأخرى										
الاحتياطيات										
صافي الأصول (العجز المترافق)										
مجموع الخصوم وصافي الأصول										
الإيرادات										
المساهمات في اتفاقيات المشاريع										
الاشتراكات المترافق										
الأنشطة الأخرى المترافق للإيرادات										
المساهمات الطوعية الأخرى										
إيرادات الرسوم الإدارية										
إيرادات أخرى										
مجموع الإيرادات										
النفقات										
روابط واستحقاقات الموظفين وموظفي المشاريع										
العقود من الباطن واللاؤنر والممواد الاستهلاكية										
نفقات التشغيل العامة										
النفقات الأخرى										
النفقات										
النفقات الأخرى										
مجموع النفقات										
صافي الفائض/(عجز) (العجز)										

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ المترافقية مع المبالغ المفيدة نظرًا للتقارب.

### IV-3

الجدول (ب)

منظمة الطيران المدني الدولي

البرنامج العادي  
الاشتراكات المقررة المستحقة من الدول الأعضاء  
والمساهمات المحسنة مقدماً  
في 31 ديسمبر 2024  
(بألاف الدولارات الكندية)

المساهمات المتلقاة مسبقاً	المجموع المعدل للأرصدة مستحقة القرض	المجموع المعدل للأرصدة مستحقة القرض	سعر الصرف المترافق	مجموع الأرصدة مستحقة القرض السابقة	رصيد الاشتراكات المستحقة للسنوات السابقة	رصيد الاشتراكات مستحقة الفع لعام 2024	الاشتراكات المتلقاة عام 2024	الاشتراكات عام 2024	جدوال الاشتراكات 2024	الدول الأعضاء قرار الجمعية العمومية A41-28 و A41-29	
										الدول الأعضاء A41-28 و A41-29	الدول الأعضاء A41-28 و A41-29
330	13	318	248	70			70	0.06			
					70	70	70	0.06			
					93	93	93	0.08			
					70	70	70	0.06			
9					70	70	70	0.06			
1 672	292	1 380	1 311	70			70	0.06			
					604	604	604	0.52			
31					70	70	70	0.06			
2 076					1 930	1 930	1 930	1.66			
					651	651	651	0.56			
					186	186	186	0.16			
					70	70	70	0.06			
					93	93	93	0.08			
					139	139	139	0.12			
72	3	70		70			70	0.06			
1					70	70	70	0.06			
					790	790	790	0.68			
					70	70	70	0.06			
					70	70	70	0.06			
					70	70	70	0.06			
72	3	70		70			70	0.06			
					70	70	70	0.06			
147	5	143	73	70			70	0.06			
75					70	70	70	0.06			
					70	70	70	0.06			
					70	70	70	0.06			
1 571					2 522	2 522	2 522	2.17			
					70	70	70	0.06			
					70	70	70	0.06			
					511	511	511	0.44			
					15 937	15 937	15 937	13.71			
1	1		1		347	349	349	0.30			
					70	70	70	0.06			
					70	70	70	0.06			
					70	70	70	0.06			
75					70	70	70	0.06			
					70	70	70	0.06			
					70	70	70	0.06			
					81	81	81	0.07			
					70	70	70	0.06			
					279	279	279	0.24			
					70	70	70	0.06			
135	4	131	61	70			70	0.06			
					477	477	477	0.41			
1 358	241	1 117	1 048	70			70	0.06			
					70	70	70	0.06			
390	15	375	305	70			70	0.06			
					221	221	221	0.19			
190	5	185	116	70			70	0.06			
					70	70	70	0.06			
					70	70	70	0.06			
					488	488	488	0.42			
41		41		41			70	0.06			
					29	29	29	0.06			
					70	70	70	0.06			
42		42		42			28	0.06			
					488	488	488	0.42			
					70	70	70	0.06			
					442	442	442	0.38			
					3 987	3 987	3 987	3.43			
					70	70	70	0.06			
409	15	394	324	70			70	0.06			
					70	70	70	0.06			

الجدول (ب)  
(تابع)

منظمة الطيران المدني الدولي

البرنامج العادي  
الاشتراكات المقررة المستحقة من الدول الأعضاء  
والمساهمات المحصلة مقدماً  
في 31 ديسمبر 2024

(بألف الدولارات الكندية)

الصندوق العام

المساهمات المتعلقة مسبقاً	المجموع المعدل للأرصدة مستحقة القرض	المساهمات المتعلقة المترافق	رسملة الاشتراكات المستحقة لسنوات ال السابقة	رسملة مجموع الأرصدة مستحقة القرض	رسملة الاشتراكات المستحقة الدفع لعام 2024	رسملة الاشتراكات المستحقة عام 2024	الاشتراكات المستحقة عام 2024	جدوال الاشتراكات 2024	الدول الأعضاء A41-29 و A41-28	قرار الجمعية العمومية A41-28 و A41-29
75					70	70	0.06			جورجيا
					5 556	5 556	4.78			المانيا
					70	70	0.06			غانا
					279	279	0.24			اليونان
176	13	162	162		70	70	0.06			غرينادا *
179	17	162	93	70	70	70	0.06			غواتيمالا
					70	70	0.06			غينيا **
					70	70	0.06			غينيا بيساو
					70	70	0.06			غيانا
429	16	413	343	70		70	0.06			هاليبي **
73	3	70		70		70	0.06			هندوراس
					337	337	0.29			هونغرايا
					70	70	0.06			آسندا
1 238					1 151	1 151	0.99			الهند
					593	593	0.51			اندونيسيا
995	25	970	598	372		372	0.32			جمهورية ايران الإسلامية
109	4	105		105		105	0.09			العراق
588					744	744	0.64			أيرلندا
					546	546	0.47			إسرائيل
					2 650	2 650	2.28			إيطاليا
					70	70	0.06			جامبيا
					7 277	7 277	6.26			اليابان
					70	70	0.06			الأردن
					128	128	0.11			казاخستان
					81	81	0.07			كينيا
77	3	74	4	70		70	0.06			كرياتشي
217	8	209		209		209	0.18			الكريت
					70	70	0.06			قيرغيزستان
					70	70	0.06			جمهورية لا الشعبية الديمقراطية لاتفيا
54					70	70	0.06			لاتفيا
281	11	269	200	70		70	0.06			لبنان
72	3	70		70		70	0.06			لوسوتو
204	23	180	110	70		70	0.06			لبنانيا *
					70	70	0.06			لبنانيا
					546	546	0.47			لوكسمبورغ
					70	70	0.06			مدغشقر
1 252	130	1 122	1 052	70		70	0.06			ملاوي
					488	488	0.42			ماليزيا
					70	70	0.06			ملايديف
					70	70	0.06			مالي
1					70	70	0.06			مالحة
					70	70	0.06			جزر مارشال
					70	70	0.06			موريتانيا
					70	70	0.06			مورشانيا
957	21	936		936	284	1 221	1.05			المكسيك
144	5	140	70	70		70	0.06			ولايات مكسيك وغويانا الموحدة
					70	70	0.06			موناكو
144	5	140	70	70		70	0.06			mongolia
					70	70	0.06			مونتنيغرو
					105	105	0.09			المربي
144	5	140	70	70		70	0.06			موزمبيق
					70	70	0.06			ميلانمار
					70	70	0.06			ناميبيا
1		1		1	69	70	0.06			ناورا
					70	70	0.06			نيبال
1 926					1 790	1 790	1.54			هوندا
					349	349	0.30			نيوزيلندا
					70	70	0.06			نيكاراغوا
					70	70	0.06			النيجر
					151	151	0.13			نيجيريا
138					604	604	0.52			النرويج
					128	128	0.11			عمان
					151	151	0.13			باكستان
1 014	61	952	883	70		70	0.06			بالاو

الجدول (ب)  
(تابع)

منظمة الطيران المدني الدولي

البرنامج العادي  
الاشتراكات المقررة المستحقة من الدول الأعضاء  
والمساهمات المخصصة مقدماً  
في 31 ديسمبر 2024

(بألاف الدولارات الكندية)

المساهمات المتعلقة مسبقاً	المجموع المعدل للأرصدة مستحقة القرض	المجموع المعدل للأرصدة مستحقة القرض	سعر الصرف المترافق	مجموع الأرصدة مستحقة القرض	رصيد الاشتراكات المستحقة للسنوات السابقة	رصيد الاشتراكات المستحقة لعام 2024	الاشتراكات المستحقة لعام 2024	الاشتراكات عام 2024	الاشتراكات 2024	جدول الاشتراكات 2024	الصندوق العام		قرار الجمعية العمومية الدول الأعضاء A41-28 و A41-29
											الاشتراكات المستحقة لعام 2024	الاشتراكات المستحقة لعام 2024	
											128	128	0.11
	181	5	177	107	70						70	70	0.06
											70	70	0.06
	2		2		2						173	174	0.15
											314	314	0.27
											709	709	0.61
	425										395	395	0.34
											1 848	1 848	1.59
											3 673	3 673	3.16
	75										70	70	0.06
											267	267	0.23
	2										2 197	2 197	1.89
											70	70	0.06
	1										70	70	0.06
											70	70	0.06
	28		28		28						41	70	0.06
											70	70	0.06
											70	70	0.06
	1 454	195	1 259	1 190	70						1 244	1 244	1.07
											70	70	0.06
											70	70	0.06
											70	70	0.06
	950	165	16	149	79	70					883	883	0.76
											128	128	0.11
	138										70	70	0.06
											70	70	0.06
	72	3	70		70						70	70	0.06
											244	244	0.21
	276	11	265	265							70	70	0.06
											1 941	1 941	1.67
											81	81	0.07
	72	3	70		70						70	70	0.06
											70	70	0.06
											709	709	0.61
	783	42	741	671	70						1 116	1 116	0.96
	4	4			4						70	70	0.06
											66	70	0.06
											523	523	0.45
											70	70	0.06
	149	5	145	75	70						70	70	0.06
											70	70	0.06
											70	70	0.06
	144	5	140	70	70						70	70	0.06
	97	3	94	24	70						70	70	0.06
	32										70	70	0.06
											70	70	0.06
											2 302	2 302	1.98
											4 336	4 336	3.73
											70	70	0.06
	13 101	489	12 612		12 612						12 612	25 224	21.70
											70	70	0.06
											70	70	0.06
											70	70	0.06
	145	5	139		139						139	139	0.12
											198	198	0.17
	184	5	179	109	70						70	70	0.06
	20	1	19	19	19						51	70	0.06
											70	70	0.06
	737		236	501	501								
	9 489	28 944	1 968	26 976	10 232	16 744	99 497	116 241	100.00				

جمهورية بوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السوفيتية (1)

المجموع (\*\*\*\*\*)

ملاحظة 1: يتعين التأكيد من أجل المبلغ المستحق على جمهورية بوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السوفيتية.

\* الدول التي أقررت اتفاقاً مع الإيكاو لتسوية المتأخرات غير المسددة والتي أوفت بالتزاماتها وفقاً لأحكام اتفاقاتها.

\*\* الدول التي لم تقم بالتزاماتها وفقاً لاحكام اتفاقاتها حتى 31 / 12 / 2024.

\*\* تشمل المبالغ المستحقة القرض مسندوق رأس المال العام.

\*\*\*\* قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجموع المبني نظراً للتقارب.

زامبيا  
اليمان  
زمبابوي  
أوكريانيا  
تركمانستان  
تونغا  
ترينيداد وتوباغو  
تونس  
تركيا  
سورينام  
الصواميل  
جزر سليمان  
سلوفاكيا  
صربيا  
سيبيريا  
سيبيريون\*\*  
سنغافورة  
أوزبكستان  
فانواتو  
أوغندا  
الولايات المتحدة  
الجمهورية العربية السورية  
طاجيكستان  
تايلاند  
جمهورية مقدونيا الشمالية  
نيجيريا  
تونغو  
تونغا  
ترنيداد وتوباغو  
تونس  
تركيا  
الولايات المتحدة  
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية  
جمهورية مقدونيا الشمالية  
الدول الأعضاء  
البلدان  
زامبيا  
اليمان  
زمبابوي  
أوكريانيا  
تركمانستان  
فانواتو  
قزرويلا (جمهورية البوليفارية)  
فيتنام  
لبنان  
زامبيا  
اليمان  
زمبابوي  
أوكريانيا  
تركمانستان  
فانواتو  
قزرويلا (جمهورية البوليفارية)  
فيتنام  
لبنان

## IV-6

### منظمة الطيران المدني الدولي

الجدول (ج)

أنشطة مشاريع التعاون الثنائي حسب مجموعة الصناديق  
الأصول، والخصوص، وصافي الأصول في 31 ديسمبر 2024  
الإيرادات والنفقات والفائض (العجز) في 2024  
(بألاف الدولارات الكندية)

2023	2024	التعديلات	صناديق خدمات مشتريات الطيران المدني	الصناديق الإنثانية واتفاقات الخدمات الإدارية وغيرها	صناديق مجموعة أدوات التنفيذ	برنامج الأمم المتحدة الإنثاني	الأصول
147 579	162 323		11 513	147 651	416	2 743	الأصول الجارية
85 234	171 325			171 325			النقدية وبمبالغ النقدية
5 235	6 963	( 1 412)		7 691		684	الاستثمارات
238 048	340 611	( 1 412)	11 513	326 667	416	3 427	الأرصدة المشتركة بين الصناديق
238 048	340 611	( 1 412)	11 513	326 667	416	3 427	المستحقات والسلف وغير ذلك
							مجموع الأصول
							الأصول غير الجارية
							مجموع الأصول
							الخصوم
							الخصوم الجارية
							المتحصلات المسبيقة
229 398	330 064	( 1 609)	11 513	319 944	216		الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة
5 918	6 086	197		5 283	31	575	استحقاقات الموظفين
1 624	1 720			1 440		280	الارصدة المشتركة بين الصناديق
854	2 653					2 653	مجموع الخصوم
237 794	340 523	( 1 412)	11 513	326 667	247	3 508	الخصوم غير الجارية
		725				725	الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة
		725				725	مجموع الخصوم غير الجارية
237 794	341 248	( 1 412)	11 513	326 667	247	4 233	مجموع الخصوم
							صافي الأصول
207	( 615)				154	( 769)	فائض المترافق/العجز
47	( 22)				15	( 37)	الاحتياطيات *
254	( 637)				169	( 806)	صافي الأصول (العجز المترافق)
238 048	340 611	( 1 412)	11 513	326 667	416	3 427	مجموع الخصوم وصافي الأصول
							الإيرادات
							المساهمات في اتفاقات المشاريع
125 237	102 352	1 524	568	100 202	58		المساهمات الطوعية الأخرى
	108				108		إيرادات أخرى
486	52	40	1	11			مجموع الإيرادات
125 723	102 512	1 564	569	100 213	166		النفقات
							رواتب واستحقاقات الموظفين وموظفي المشاريع
35 745	38 499	1 564	3	36 103	60	769	العمود من الباطن واللوازم والمادة الاستهلاكية
74 965	49 300		388	48 849	63		نفقات التشغيل العام
835	578			578			السر
3 419	3 370		106	3 264			التدريب
2 094	1 618			1 618			نفقات الإدارية العامة
8 980	9 467		72	9 395			نفقات أخرى
111	495			406	89		مجموع النفقات
126 149	103 327	1 564	569	100 213	212	769	صافي العنصر (العجز) سبعة
( 426)	( 815)				( 46)	( 769)	

\* تشمل الاحتياطيات فارق الترجمة  
قد لا تتسارع مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبنية نظرًا للتقرير.

IV-7

**الجدول (د)**

منظمة الطيران المدني الدولي

الصادرات الائتمانية وإتفاقات الخدمات الإدارية  
والمقاييس والتغفارات ورصيد المقويات المقدمة  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2024  
(بألاف الدولارات الأمريكية)

الرصيد في 31/12/2024	مكاسب/خسائر أسعا صرف غير متحفظة	د. المساهمات	التحويل من إلى المساندات الأخرى	النفقات		المقوضات		التعديل	الرصيد في 01/01/2024	نوع المصدق	
				الخدمات الإدارية العامة	تكليف المشاريع	الفائدة والإيرادات الأخرى	المساهمات (i)				
8				345	8 759		4 000		8 MSA		الدنمارك
15 064			( 60)						20 229 MSA		البلجيكية
17 397	( 128)		( 25)	639	3 406	114	8 234		13 247 MSA		الأرجنتين
4					3				7 IPAV		باربادوس
941	( 160)	( 9)	26	293			88		1 341 MSA		بلجيكا
94					1		95		MSA		بوليفيا
158			( 449)	4	280		430		13 MSA		البرازيل
571		449		29	289		440		446 MSA		كولومبيا
155				10	98		146		TF		كوت ديفوار
304				30	298		428		117 MSA		لبنان
268				9	171	9	104		205 MSA		لوكسمبورغ
385							385		335 MSA		مصر
167				4	37		208		MSA		اليونان
764	( 12)			61	605	1			1 440 MSA		اليونان
331						10			322 MSA		اليونان
18						1			17 MSA		اليونان
84									84 MSA		اليونان
471	( 1)			12	197	13	165		504 MSA		اليونان
2 626			( 15)				2 626		MSA		اليونان
216					( 1)	6			14 MSA		اليونان
3 176				129	1 296		1 263		208 MSA		اليونان
220				362	55	548	9		3 338 MSA		اليونان
42			( 7)						452 MSA		اليونان
3 274					15	163	50		7 MSA		اليونان
3 224				131	1 313		2 082		504 MSA		اليونان
490					33	192			MSA		اليونان
3 135					156	1 561			715 MSA		اليونان
1 387			( 86)		84	966			3 766 MSA		اليونان
55 450				1 141	23 816	1 226	19 430		TF		اليونان
755					35	340			59 750 TF		اليونان
57 520	( 9)		( 10)	2 465	8 810	22	53 042		1 130 MSA		اليونان
					6				6 MSA		اليونان
2 234	( 123)			5	70	1 469	22		2 949 MSA		اليونان
465	( 1)				19	161	11		488 MSA		اليونان
7 074	( 6)			33	181	1 640	191		6 647 TF		اليونان
958					22	33	24		728 MSA		اليونان
281					5	48	7		162 TF		اليونان
830					243	449	10		959 MSA		اليونان
4 465	( 2)			165	245	2 581	123		3 965 TF		اليونان
62							3 040		TF		اليونان
1					5	75			4 MSA		اليونان
21 228	( 17)			413	4 131	227	14 412		80 MSA		اليونان
73						1	44		MSA		اليونان
161					6	110	4		157 TF		اليونان
3 942				147	48	534			4 377 MSA		اليونان
44			( 229)						269 TF		اليونان
			( 9)						9 MSA		اليونان
18	( 3)			3	56	1	60		19 MSA		اليونان
2 063									2 063 MSA		اليونان
542									MSA		اليونان
4 100					85	243			MSA		اليونان
						12			TF		اليونان
505					28	289			822 MSA		اليونان
390			( 13)		73	769	15		528 MSA		اليونان
868			( 1)		14	140			MSA		اليونان
2 874			( 18)						838 LS <sup>(2)</sup>		اليونان
									2 855		اليونان
221 875	( 302)	( 160)	230	6 878	66 182	2 106	127 862		37	165 162	اليونان
319 944	( 412)	( 230)	332	9 395	90 405	3 037	184 377		54	232 588	اليونان

\* أعيد تكييف بعض معلومات المقارنة لتوافق مع عرض السنة الحالية

(1) على أساس نفدي

(2) أعيد تصنيف بعض معلومات المقارنة لتوافق مع عرض السنة الحالية

## الجدول (٤)

## منظمة الطيران المدني الدولي

أنشطة مشاريع التعاون الغي  
صادرات خدمات مشترات الطيران المدني  
المقبوضات ونفقات ورصيد المقبوضات المسبقة  
لسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2024  
(بألاف الدولارات الأمريكية)

الرصيد في 31/12/2024	مكاسب/خسائر أسا صرف غير محققة	رد المساهمات	التحويل من/إلى الصناديق الأخرى	النفقات		المقبوضات		التعديل	الرصيد في 01/01/2024	نوع الصندوق	
				الخدمات الإدارية العامة	تكاليف المشاريع	الفائدة والإيرادات الأخرى	المساهمات (١)				
664			( 7)			19			652	CAPS	أفغانستان
16						1			15	CAPS	جزر البهاما
177						3			174	CAPS	لبيبيا
38			( 58)						96	CAPS	جامائيكا
5 966		( 65)	( 362)	53	221	185			6 481	CAPS	لبنان
		( 50)				1			49	CAPS	منطقة مكاتب الإدارية الخاصة التابعة للصين
167			( 7)			142	9		301	CAPS	لبنيريا
805							23		7	CAPS	سورينام
151							4		782	CAPS	الجمهورية العربية السورية
									146	CAPS	ترنيداد وتوباغو
										CAPS	أوغندا
7 984		( 115)	( 434)	53	363	246			8 702		المجموع
11 513		( 165)	( 626)	72	497	355			12 517		ما يعادله من الدولارات الكندية

(١): على أساس نقدى  
قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع الشافية نظرًا للتغريب.

## الجدول (و)

## منظمة الطيران المدني الدولي

## أنشطة مشاريع التعاون الفني

إيرادات ونفقات وأرصدة صناديق مجموعة أدوات التنفيذ

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2024

(بألاف الدولارات الأمريكية)

الفائض/(العجز) في 31 ديسمبر 2024	النفقات	الإيرادات	الرصيد الافتتاحي في 1 يناير 2024	طراز مجموعة أدوات التنفيذ <sup>(1)</sup>
13 ( 8) 3 20 58	17 20 8 17 18	11 6	6 33 ( 5) 20 38 58	FAL AVSEC ADRM PHC ASRM IPK NASP UAS NOTAM USOAP CMA ADREP ACI
2	55	57		
29	19	48		
<b>118</b>	<b>155</b>	<b>122</b>	<b>151</b>	المجموع بعملة الدولار الأمريكي:
<b>154</b>	<b>212</b>	<b>167</b>	<b>199</b>	ما يعادله من الدولارات الكندية:(2)

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبنية نظراً للتقرير.

الملاحظة (1): فيما يلي وصف نوع مجموعة أدوات التنفيذ:

FAL - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بتعزيز اللجان الوطنية لتسهيلات النقل الجوي من أجل إعادة تشغيل الطيران المدني وتعزيز قدرته على الصمود والتعافي

AVSEC - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بالإشراف على مرآبة جودة أمن الطيران فيما يتعلق بجائحة فيروس كورونا

ADRM - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بإعادة تشغيل المطارات

PHC - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بإنشاء ممرات الصحة العامة

ASRM - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بإدارة مخاطر سلامة الطيران فيما يتعلق بجائحة فيروس كورونا من أجل سلطات الطيران المدني

IPK - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بتصنيف الأغراض العامة

NASP - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بتطوير المطولة الوطنية للسلامة الجوية

UAS - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بإنشاء إطار تنظيمي من أجل ظلم الطائرات غير المأهولة

NOTAM - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بتحسين جودة إعلانات الطيارين (نوتام) من أجل سلامة عمليات الطيران

USOAP CMA - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بإعداد الدولة للاضطلاع باشرطة البرنامج العالمي لتنقية مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP-CMA)

ADREP - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بوضع نظام للإبلاغ عن بيانات الحوادث والوقائع

ACI - مجموعة أدوات التنفيذ الخاصة بإعداد برنامج لترخيص المطارات وتنفيذها

(2) أدى صرف الرصيد الافتتاحي البالغ 151 ألف دولار أمريكي على أساس سعر الصرف في نهاية العام 2024 إلى خسارة في الصرف قدرها 7 آلاف دولار كندي.

## منظمة الطيران المدني الدولي

الجزء الخامس: تقرير المراجع الخارجي للحسابات إلى الجمعية العمومية بشأن  
مراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي عن السنة المالية  
المنتهية في ٢٠٢٤/١٢/٣١ وتعليقات الأمين العام  
رداً على تقرير المراجع الخارجي للحسابات



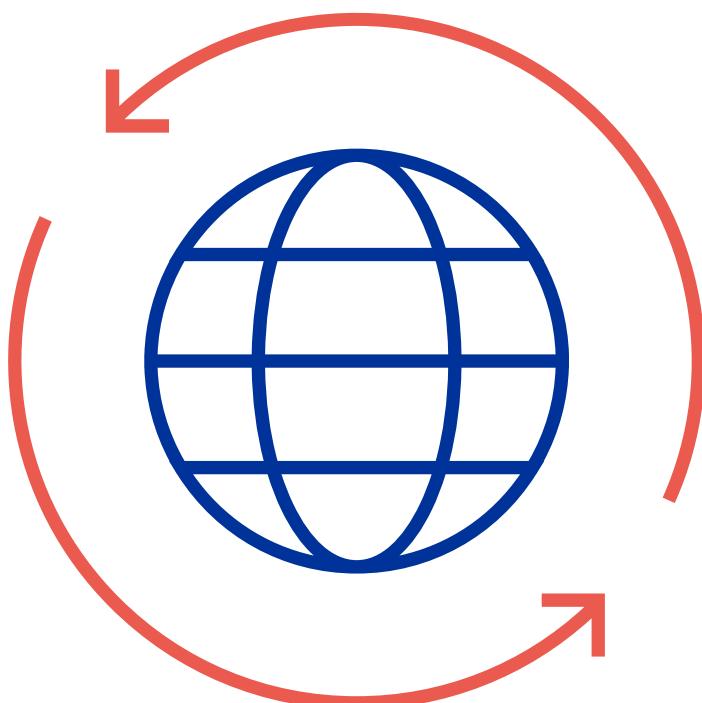
# مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠٢٤

منظمة الطيران المدني الدولي

SFAO-24802

النسخة الختامية

٢٠٢٥/٥/١٥



EIDGENÖSSISCHE FINANZKONTROLLE  
CONTRÔLE FÉDÉRAL DES FINANCES  
CONTROLLO FEDERALE DELLE FINANZE  
CONTROLLA FEDERALE DA FINANZAS  
SWISS FEDERAL AUDIT OFFICE

# جدول المحتويات

٧-١ ..... الفقرات	الموجز التنفيذي .....
٢١-٨ ..... الفقرات	١- تنفيذ أنشطة التدقيق .....
٦٥-٦٦ ..... الفقرات	٢- نظام الرقابة الداخلية .....
١٠٣-٦٦ ..... الفقرات	٣- أبرز نتائج البيانات المالية .....
١٠٦-١٠٤ ..... الفقرات	٤- فوارق تدقيق الحسابات .....
١٠٩-١٠٧ ..... الفقرات	٥- متابعة التوصيات السابقة .....

عين المجلس مكتب الاتحاد السويسري لمراجعة الحسابات (اختصاراً مكتب المراجعة الاتحادي - SFAO) وأكدت الجمعية العمومية التعيين وأقرته كمراجع خارجي لحسابات منظمة الطيران المدني الدولي (إيكاو) للسنوات المالية من عام ٢٠٢٠ إلى عام ٢٠٢٥ (الفترة من ٢٠٢٠/٧/١ إلى ٢٠٢٦/٦/٣٠).

وتتحدد الاختصاصات في المادة ١٣ من النظام المالي للإيكاو وكذلك في الاختصاصات الإضافية التي تنظم المراجعة الخارجية للحسابات المرفقة بذلك النظام. وعلاوة على ذلك، نصت رسالة التعاقد المؤرخة ٢٠٢٣/٣/٢ على أحكام مراجعة الحسابات، وقد قبلت الإيكاو تلك الأحكام والشروط في ردها بتاريخ ٢٠٢٣/٣/٢٢.

ويضطلع مكتب المراجعة الاتحادي بالمراجعة الخارجية للبيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي بطريقة مستقلة تماماً عن دوره كهيئة عليا للإشراف المالي على الاتحاد السويسري. ويوظف مكتب فريقاً من المهنيين ذوي الخبرة الواسعة في عمليات مراجعة حسابات المنظمات الدولية.

للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالجهات التالية:

Swiss Federal Audit Office (SFAO)

Monbijoustrasse 45, CH-3003 Berne, Switzerland

Eric-Serge Jeannet, Vice-President, Tel. +41 58 463 10 39, [eric-serge.jeannet@efk.admin.ch](mailto:eric-serge.jeannet@efk.admin.ch)

Martin Köhli, Audit Director, Tel. +41 58 463 10 68, [martin.koehli@efk.admin.ch](mailto:martin.koehli@efk.admin.ch)

Didier Monnot, Project Manager for External Cooperation, Tel. +41 58 463 10 48, [didier.monnot@efk.admin.ch](mailto:didier.monnot@efk.admin.ch)

## ترتيب أولويات توصيات المكتب

يرتب مكتب المراجعة الاتحادي أولويات توصياته على أساس المخاطر المحددة (١ أولوية مرتفعة، ٢ أولوية متوسطة، ٣ أولوية منخفضة). وتشمل المخاطر، على سبيل المثال، المشروعات غير المربحة وانتهاكات المشرعية والانتظام والقضايا المتعلقة بالمسؤولية القانونية والمساس بالسمعة. كما يجري تقييم تأثير المخاطر واحتمال حدوثها.

# مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠٢٤

منظمة الطيران المدني الدولي (إيكاو)

## الموجز التنفيذي

- انتهى مكتب الاتحاد السويسري لمراجعة الحسابات (مكتب المراجعة الاتحادي) من مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠٢٤. وقد باشر العمل في الموقع بمقر الإيكاو الرئيسي الكائن في مونتريال. كما حصل المكتب على أدلة إضافية لأغراض المراجعة عن طريق العمل عن بعد من خلال عقد الاجتماعات الافتراضية والدخول إلى نظم الإيكاو عبر شبكة الإنترنت. ويود مكتب المراجعة الاتحادي أن يشكر إدارة وموظفي الإيكاو على ما أبدوه من التزام وما بذلوه من جهد في هذا الشأن. كذلك فقد تنسى المكتب التواصل بوضوح وشفافية مع الأمين العام والإدارة والموظفين ومكتب الرقابة الداخلية (OIO) واللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC).
- ويود المكتب أن يشيد بالتعاون الممتاز وما تحلّى به جميع مسؤولي الإيكاو من وضوح ولياقة في أثناء عملية التدقيق خلال مدة مهمة المكتب. وهذه مسألة جديرة بالإشادة إذ كان الموظفون الأساسيون مشغولون أيضاً بإطلاق النظام الجديد لخطيط الموارد المؤسسية أثناء أعمال مراجعة الحسابات.
- وأجرى مكتب المراجعة الاتحادي عمليات المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات (ISA) والنظام المالي للإيكاو وتحليل المخاطر ونهج المراجعة المعروضة في تقرير خطيط مراجعة الحسابات الصادر في ٩/١/٢٥.

## رأي المراجعة غير مشفوع بتحفظ

- أصدر مكتب المراجعة الاتحادي رأياً غير مشفوع بتحفظ بشأن البيانات المالية لعام ٢٠٢٤. وقد أعدت هذه البيانات المالية وفقاً للنظام المالي للإيكاو ومعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS). ولم يشر المكتب إلى أي اختلافات في تدقيق الحسابات.
- أعدت البيانات المالية على أساس استمرارية الأعمال. ولم يلفت انتباه المكتب أي شيء يشير إلى احتمال عجز المنظمة عن الاستمرار كمؤسسة عاملة إلى نهاية عام ٢٠٢٤.

## توصيات من أجل التحسين

- يحتوي هذا التقرير على أبرز استنتاجات مكتب المراجعة الاتحادي فيما يتعلق بالمحاسبة وبيئة تكنولوجيا المعلومات ونظام الرقابة الداخلية. ولم يخلص المكتب إلى وجود مجالات تستوجب التحسين في بيئة تكنولوجيا المعلومات. ولا يتضمن هذا التقرير أي توصيات جديدة.
- تابع مكتب المراجعة الاتحادي التوصيات المتبعة عن عمليات المراجعة السابقة. وخلص إلى أن الإدارة قد قامت بتنفيذ ٣١ توصية من أصل ٤٩ توصية في عام ٢٠٢٤. أما التوصيات الثمانية عشرة المتبقية فليس من بينها أي توصية متأخرة. والكثير منها لا يمكن تفيذه إلا بعد الانتقال إلى النظام الجديد لخطيط الموارد المؤسسية.

## ١-١ أهداف التدقيق ونطاقه

- الهدف من التدقيق المالي هو إبداء الرأي بشأن البيانات المالية للإيكاو بناءً على معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام للسنة المنتهية في ٢٠٢٤/١٢/٣١. ٨
- وتشمل البيانات المالية بيان المركز المالي (البيان الأول) وبيان الأداء المالي (البيان الثاني) وبيان التغيرات في صافي الأصول (البيان الثالث) وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع) وبيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) وكذلك الملاحظات على البيانات المالية التي تشمل عرض السياسات المحاسبية وغيرها من الملاحظات التوضيحية. ٩
- وقد أجريت المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات وامتثالاً للنظام المالي للإيكاو، بما في ذلك الملحق (ب) "صلاحيات إضافية تنظم المراجعة الخارجية للحسابات". وتنص هذه المعايير تخطيط وتنفيذ التدقيق للتأكد على نحو معقول من أن البيانات المالية خالية من أي أخطاء جوهرية. ١٠
- وقد زار المكتب المقر الرئيسي للإيكاو في سبتمبر وديسمبر ٢٠٢٤ وفي أبريل ٢٠٢٥. وجمع أدلة إضافية بشأن التدقيق عن طريق عقد الاجتماعات الافتراضية وتبادل رسائل البريد الإلكتروني والوصول إلى نظم الإيكاو عبر الإنترنٍت. ١١

## ٢-١ مجالات التركيز في عملية التدقيق

- أجرى مكتب المراجعة الاتحادي عملية تقييم للمخاطر لأغراض التدقيق. وبناءً على هذا التحليل، جرى تحديد المجالات ذات الأولوية التي تشكل مخاطر كبيرة أو تتطلب اتخاذ إجراءات محددة. وقد أدرجت تلك المجالات في تقرير تخطيط التدقيق الصادر في ٢٠٢٥/١/٩. ونفذ المكتب نهج التدقيق بالشكل المقرر. ١٢
- وتحدد المعايير الدولية لمراجعة الحسابات الدور الذي يجب أن يؤديه المدققون فيما يتعلق بمخاطر وجود معلومات مغلوطة في البيانات المالية، سواء كان ذلك بطريق الغش أو الخطأ (المعيار ٢٤٠). وبالتالي، فقد طبق المكتب إجراءات محددة في هذا الصدد. ١٣
- ويورد الجدول التالي المخاطر المحتملة التي قد تنشأ عن وجود معلومات مغلوطة في البيانات المالية. وترتدى نتائج إجراءات التدقيق التي قمنا بها كل في الباب الخاص بها. ١٤

#	وصف الخطأ	استنتاجات المراجعة
-١	أثر الحالة الاقتصادية قد يكون للوضع الجغرافي والسياسي والحالة الاقتصادية في الدول الأعضاء عواقب على أنشطة المنظمة وأرصادتها النقدية.	الفقرة ٦٩ وما يليها
-٢	تجاوز الإدارة للضوابط قد تبطل الإدارة الضوابط أو الاشتراطات أو التوجيهات أو تتجاوزها. ويشكل ذلك خطراً بالغاً وفقاً لمقتضيات المعايير المحاسبية.	الفقرة ٥٠ وما يليها
-٣	تطبيق "معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام" لم تمتثل البيانات المالية امتثالاً تاماً لشروط معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام.	الفقرة ٦٦ وما يليها
-٤	تخطيط الموارد المؤسسية ربما تفتقر نظم تكنولوجيا المعلومات إلى حسن التصميم أو التحديث، مما يزيد من مخاطر الأخطاء أو الغش.	الفقرة ٥٠ وما يليها

#	وصف الخطأ	الاستنتاجات المراجعة
-٥	قيد الإيرادات	الفقرة ٦١ وما بعدها إيرادات العقود ربما لا يجري قيدها بشكل سليم (مثلاً كالتدوين في الفترات المحاسبية الخطأ والمعاملات غير التبادلية). وقد تتضمن عقود المشروعات شرطًا محفوظًا للإيكاو وقد لا يجري تدوينها بشكل سليم. كذلك فإن تزايد الحسابات المستحقة المشكوك في إمكانية تحصيلها قد يؤدي إلى زيادة الحاجة إلى المخصصات أو شطب تلك الديون. ويعتبر قيد الإيرادات من المخاطر الهامة.
-٦	المشتريات	الفقرة ٦٢ قد لا يتم قيد النفقات بشكل سليم (من حيث الفترات المحاسبية والاستيفاء والتوفير). وقد تتم النفقات في صورة إهار أو في ظل ظروف غير مواتية.
-٧	كشف الروابط	الفقرة ٦١ وما بعدها الفنقات المتعلقة بالموظفين قد لا يتم تدوينها بشكل سليم وبصورة وافية.
-٨	الخزانة	الفقرة ٧٥ وما بعدها قد لا تكون المدفوعات مبررة أو مجازة. وبعض الأصول قد لا يكون لها وجود.

### ٣-١ التواصل مع الإدارة وهيئات التدقيق

- ١٥ عرضت مجالات التركيز على إدارة الإيكاو ومكتب الرقابة الداخلية (OIO) واللجنة الاستشارية للتقدير والمراجعة (EAAC) والأمين العام. وعقد مكتب المراجعة الاتحادي، خلال إنجازه لعملية التدقيق، اجتماعات مع الأمين العام والإدارة وكبار موظفي المنظمة. ويؤكد المكتب بشكل عام على ما شهد من تعاون ممتاز وتواصل شفاف أثناء عملية التدقيق. وهذه مسألة جديرة بالإشادة إذ كان الموظفون الأساسيون مشغولون بإطلاق النظام الجديد لخطيط الموارد المؤسسية أثناء أعمال مراجعة الحسابات.
- ١٦ وقد المكتب نتائج مراجعة الحسابات إلى فرع الشؤون المالية (٢٠٢٥/٥/٨) والأمين العام (٢٠٢٥/٥/٩). وقد أدرجت تعليقات المكتب في هذا التقرير. كذلك ناقش المكتب نتائج مراجعة الحسابات مع اللجنة الاستشارية للتقدير والمراجعة (٢٠٢٥/٥/١٤) ويعتمد تقييمها إلى اللجنة المالية (٢٠٢٥/٦/١٠) والمجلس (٢٠٢٥/٦/١٣).
- ١٧ ولا يتطرق التقرير إلى المسائل الثانوية الأخرى التي قد جرى توضيحها ومناقشتها مع الأشخاص المسؤولين عنها خلال عملية التدقيق.

### ٤-١ التعاون مع مكتب الرقابة الداخلية

- ١٨ أحاط مكتب المراجعة الاتحادي علماً بالعمل الذي أتمه مكتب الرقابة الداخلية. ووفقاً لمعايير ٦١٠ من المعايير الدولية لمراجعة الحسابات، أخذت في الحسبان نتائج مراجعة مكتب الرقابة الداخلية مما يكون ذا صلة بالتدقيق الذي باشره مكتب المراجعة الاتحادي. وجرت المراسلات بوتيرة منتظمة مع مكتب الرقابة الداخلية لتنسيق وظائف التدقيق والإشراف داخل المنظمة. ويؤكد المكتب الإشادة بالتعاون الممتاز مع مكتب الرقابة الداخلية.

### ٥-١ التوصيات المنبثقة عن عملية التدقيق

- ١٩ لم يحدد مكتب المراجعة الاتحادي مجالات بعينها تستلزم التحسين، في حين يورد التقرير الاستنتاجات الرئيسية المتعلقة بالمحاسبة وبيئة تكنولوجيا المعلومات ونظام الرقابة الداخلية.
- ٢٠ لا يتضمن هذا التقرير أي توصيات جديدة.
- ٢١ . وتابع المكتب أيضاً التوصيات التي خرجت إليها عمليات التدقيق السابقة. ويمكن الاطلاع على التفاصيل في الفقرة ١٠٧ وما بعدها.

## ٢- نظام الرقابة الداخلية

٢٢- يلتزم الأمين العام بإرساء نظام للرقابة الداخلية لضمان الاستغلال السليم لموارد المنظمة، كما هو منصوص عليه في المادة الحادية عشرة من النظام المالي للإيكاو.

٢٣- ويعتبر نظام الرقابة الداخلية عنصراً أساسياً في توفير ضمانات معقولة لتحقيق أهداف الإيكاو فيما يتعلق بمدى موثوقية التقارير المالية. وقد اختار المكتب العمليات الرئيسية التي تستند إليها عملية إعداد التقارير المالية. ويلخص الجدول أدناه مجالات التدقيق الرئيسية ونتائجها. ويختار المكتب العمليات الرئيسية التي يُخضعها للتدقيق بالتناوب. كذلك فقد أخذ العمل الذي يقوم به مكتب الرقابة الداخلية في الحسبان تقادياً للتكرار والازدواجية مع العمل الذي يقوم به المكتب.

الإجراءات التقييم الإجمالي	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢١	٢٠٢٠
الضوابط على مستوى الهيئات	●	●	●	■	■
الضوابط العامة لـ تكنولوجيا المعلومات	■	■	■	■	■
تسجيل الإيرادات	●	●	●	■	■
المشتريات	-	●	-	●	■
الأجر	●	●	●	●	●
إدارة السيولة والخزانة	-	-	●	■	●
الأصول الثابتة	-	-	■	■	-
مطالبات السفر	-	-	●	-	-
الإغلاق والبيانات المالية	●	●	●	●	■
المفتاح					
يوجد نقص مادي. وهناك حاجة ملحة لاتخاذ إجراء.					▲
هناك مجال للتحسين ينبغي تفيذه من قبل الإدارة.					■
النتائج تواكب توقعات "مكتب المراجعة الاتحادي". وليس هناك حاجة أو هناك حاجة محددة لاتخاذ الإجراءات.					●
لم تجر تغطية العملية بالتدقيق الخارجي (مبدأ التناوب).					-

٢٤- ويصدر الأمين العام تقريراً مالياً ("العرض") وبياناً عن الرقابة الداخلية ليرفق بالبيانات المالية. ووفقاً للمعيار ٧٢٠ من المعايير الدولية لمراجعة الحسابات، قام مكتب المراجعة الاتحادي بقراءة هذه المعلومات لتحديد أوجه تناقض ملموس، إن وُجدت، في البيانات المالية المدققة. وليس لدى المكتب أي ملاحظات في هذا الصدد.

### ١-٢ الضوابط على مستوى الهيئات

٢٥- قام مكتب المراجعة الاتحادي بتحليل عناصر الرقابة التي جرى إنشاؤها على مستوى الجهات (بيئة الرقابة وتقييم المخاطر والأنشطة الرقابية والمعلومات والاتصالات ورصد الضوابط الداخلية). وقد اعتمد هذا التقييم على المقابلات الشخصية مع أهم الموظفين وتحليل الوثائق الداخلية والاختبار.

#### بيئة الرقابة

٢٦- من أجل ضمان نُظم الإدارة الرشيدة والأخلاقيات داخل المنظمة، وضعت الإيكاو العديد من السياسات والأطر والإرشادات التي تسرى على جميع موظفيها (مدونة قواعد الخدمة في الإيكاو، بما في ذلك إطار الإيكاو العام للأخلاقيات، ومعايير السلوك في الخدمة المدنية الدولية، والنظام الإداري للموظفين وتعليمات الموظفين، وما إلى ذلك).

-٢٧

ويضطلع مستشار الأخلاقيات، مع كونه مستقلاً عن جميع الإدارات والأقسام الأخرى، بدور استشاري رئيسي في تنفيذ هذا الإطار العام ويقدم تقريراً سنوياً إلى المجلس، وإن كان يتبع الأمين العام في التسلسل الإداري بالمنظمة. وفي عام ٢٠٢٤، تم تغيير مسمى "مسؤول الأخلاقيات" إلى "مستشار الأخلاقيات"، ليشير بشكل أفضل إلى الدور الاستشاري الذي يقوم به، دون الإيحاء بمشاركة في القرارات الإدارية أو التنظيمية. ووّقعت الإيكاو عقداً مع كلية موظفي منظومة الأمم المتحدة (UNSSC) لإعداد وتدريس دورات تدريبية في مجال الأخلاقيات على مدى ثلاث سنوات (٢٠٢٢ إلى ٢٠٢٤). وفي عام ٢٠٢٤، أصبحت الدورات التدريبية عبر الإنترنت إلزامية لجميع موظفي الإيكاو أو كبار القادة والمديرين. ومنذ عام ٢٠٢١، أطلقت المنظمة حواراً سنوياً للقيادات، يشجع المديرين على الدخول في حوارات مع مرؤوسيهم المباشرين حول المسؤولية المشتركة لخلق بيئة عمل أكثر فعالية وموثوقية.

-٢٨

في ٢٠٢٤، أقر المجلس إطار الإيكاو العام للمساءلة، وهي وثيقة تشجع على إرساء فهم واضح لتوزيع المسؤوليات في الإيكاو وغرس ثقافة قوية للمساءلة في أنحاء المنظمة. كما يحدد الإطار العام الركائز الأساسية للمساءلة، بما في ذلك بيئة الرقابة والمعايير الأخلاقية والنزاهة والأنشطة الرقابية والأداء وإدارة المخاطر والرصد والإشراف.

-٢٩

وأنشأت الإيكاو منصب أمين المظالم وأمين المظالم البديل لموظفيها. وكان أمين المظالم يشغل أيضاً منصب رئيس وحدة السفر. وبعد تقاعده في عام ٢٠٢٤، أُعلن عن منصب أمين مظالم متفرغ، وتم تعيين مرشح خارجي من بين المتقدمين للوظيفة الشاغرة ليصبح أمين المظالم الجديد، وهو يتبع الأمين العام مباشرةً. وأُلغى منصب أمين المظالم البديل.

-٣٠

وتعمل الإيكاو أهمية كبيرة على مبادئها وقيمها ومعايير السلوك فيها وعلى الالتزام بكل ذلك. وبالإضافة إلى ما سبق، أُنشئت أطر إضافية تتمثل في سياسة الإيكاو العامة لمكافحة الغش والفساد، ومدونة قواعد السلوك لرئيس المجلس والأمين العام، فضلاً عن سياسة الإيكاو بشأن جزاءات البائعين وقواعد المشتريات.

-٣١

كذلك وضعت الإيكاو عدداً من الإجراءات لتحديد أي تعارض في المصالح، سواء كان تعارضاً فعلياً أو محتملاً أو متصوراً، مع تقرير سبل التعامل مع أي تعارض في المصالح وتقاديه. ولا بد من الحصول على موافقة الأمين العام قبل قبول أي عمل أو وظيفة خارج الإيكاو. وأعدت الإيكاو برنامج الإقرار المالي السنوي الذي يديره مستشار الأخلاقيات. وتطبق المنظمة أيضاً عمليةً منظمةً للإبلاغ عن المخالفات ويديرها أيضاً مستشار الأخلاقيات. وبناءً على طلب أصحاب الشكاوى، يُجري مكتب الأمم المتحدة للأخلاقيات (UNEO) مراجعات مستقلة لحالات ادعاءات الانتقام أو التهديد بالانتقام التي نظر فيها مستشار الأخلاقيات بالإيكاو والتي لم تثبت وجاهة الدعوى فيها. كما يجري أيضاً تقييمات أولية لطلبات الحماية من الانتقام التي تتعلق برئيس المجلس أو الأمين العام أو مستشار الأخلاقيات بالإيكاو، ويوفر أنشطة بناء القدرات والدعم الاحتياطي.

-٣٢

واستعانت الإيكاو بجهة خارجية وهي شعبة التحقيقات التابعة لمكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية (OIOS) لتقديم الدعوى المتعلقة بسوء السلوك ومعالجتها والتحقيق فيها. ولذلك يجب على موظفي الإيكاو إبلاغ مكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية مباشرةً بجميع الشواغل المتعلقة بسوء السلوك. ولم يورد التقرير السنوي الصادر عن المكتب لعام ٢٠٢٤ أي حالات لسوء السلوك مما قد يمس بموثوقية التقارير المالية. وقد وُضعت قواعد وإجراءات لاتخاذ مزيد من التدابير التأديبية والإدارية.

-٣٣

وأنشأت الإيكاو عمليةً لإقامة العدل بواسطة مجلس داخلي للطعون. وفي عام ٢٠٢٣، قررت المنظمة نقل اختصاص مجلس الطعون إلى محكمة الأمم المتحدة للمنازعات (UNDT) لتكون محكمة الدرجة الأولى للعدالة في الإيكاو بخصوص النزاعات المتعلقة بالتوظيف. ولا تزال هذه العملية جارية ومن المتوقع أن يتم الانتقال في عام ٢٠٢٥. ويمكن الطعن في قرارات مجلس الطعون أمام محكمة الأمم المتحدة للاستئناف (UNAT). وفي سبتمبر ٢٠٢٤، أنشأت الإيكاو الفريق الاستشاري الداخلي (IOAG) لتعزيز آليات حل النزاعات الداخلية غير الرسمية في المنظمة ومساعدة الإدارة في معالجة القضايا بشكل استباقي. يتتألف الفريق من رئيس مكتب الرقابة الداخلية (OIO) وأمين المظالم ومستشار الأخلاقيات ويرأسها أخصائي القانون الإداري والسياسات والمسائل التأديبية.

-٣٤

وواصلت الإيکاو تطوير مشروعها المتعلق بالإدارة القائمة على النتائج (RBM) وأداة CPMR المسؤولة عن الإدارة القائمة على النتائج في عام ٢٠٢٣. ونظراً لضيق الوقت، لا تزال الإيکاو تعمل على وضع خارطة طريق للإدارة القائمة على النتائج. ومن المقرر أن تكون لوحة متابعة أداة CPMR الجديدة جاهزة لعرضها على المجلس في عام ٢٠٢٥.

## تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"



-٣٥

تتمنع الإيکاو ببيئة رقابية فعالة فيما يتعلق بإعداد البيانات المالية. ويمتاز منصب أمين المظالم الجديد بالاستقلالية عن الخدمات والوظائف الأخرى، لكونه يتبع الأمين العام مباشرةً ولا يشغل منصبًا تشغيلياً بالمنظمة. ويجري حالياً الانتقال من مجلس الطعون الداخلي إلى محكمة الأمم المتحدة للاستئناف.

### تقييم المخاطر

-٣٦

وضعت الإيکاو إطاراً لإدارة المخاطر المؤسسية والرقابة الداخلية (إطار إدارة المخاطر المؤسسية). وبهدف الإطار إلى وضع نهج منسق ومنظم وثابت في إدارة المخاطر. وهو يحدد العملية والإجراءات وكذلك الأدوار والمسؤوليات الخاصة بتقييم المخاطر وعملية الإدارة. وفي ٢٠٢٤ وضعت الإيکاو خطة تدريب رسمية لجميع الموظفين للتدرّب على إدارة المخاطر المؤسسية. ومنذ عام ٢٠٢١، وظفت الإيکاو مستشاراً للمساعدة على تنفيذ وتطبيق آليات إدارة المخاطر. ولا تزال الإيکاو بقصد تعين موظف لإدارة المخاطر المؤسسية لتولي زمام أنشطة إدارة المخاطر المؤسسية وإدراج إدارة المخاطر في خطوات أعمالها.

-٣٧

وتوجد سجلات للمخاطر على ثلاثة مستويات: مستوى المؤسسة/المنظمة (سجل المخاطر المؤسسية)، ومستوى الإدارة/المكتب (المخاطر التشغيلية) ومستوى المشروع. كما يحتفظ فريق الهدف التحولي بسجلات للمخاطر المتعلقة بحافظة أنشطة الهدف التحولي ومخاطر البرامج والمشروعات، وهي السجلات التي سيتم إغلاقها أو نقلها إلى سجل مخاطر الإدارة/المكتب المعنى عند انتهاء الهدف التحولي في ديسمبر ٢٠٢٥.

-٣٨

وتتألف مجموعة العمل المرجعية المعنية بإدارة المخاطر المؤسسية من جميع الأعضاء من رؤساء الإدارات/المكاتب (بما في ذلك المكاتب الإقليمية) ويرأسها الأمين العام. وتحتخص المجموعة باستعراض وإقرار سجل المخاطر المؤسسية والمخاطر عالية التقييم على مستوى كل من الإدارة/المكتب والمشروعات. ويجري إبلاغ اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) بإطار عمل إدارة المخاطر المؤسسية وتنفيذ وجميع سجلات المخاطر المؤسسية. ويجري تحديث تقييم المخاطر المؤسسية مرتين في العام ويوصى باستعراض سجلات مخاطر الإدارة/المكتب شهرياً. ويتلقى المجلس تقريراً سنوياً عن سير العمل في إدارة المخاطر المؤسسية.

-٣٩

واستناداً إلى المعايير القياسية لوحدة التفتيش المشتركة المنشورة في عام ٢٠٢٠، قامت الإيکاو في نهاية ٢٠٢١ بتنفيذ مستوى نضج نموذجها لمعالجة المخاطر وخلصت إلى كونه عند المستوى ٢ "في مرحلة التطوير"، من أصل ٥ مستويات لوحدة التفتيش المشتركة. ويعني ذلك أن الإيکاو لديها آليات تنفيذ منظمة وهيكلاً أساسياً وبعض عمليات الإبلاغ والإدارة القابلة للتكرار. ووفقاً لما جاء في تقييم الإيکاو في نهاية ٢٠٢٤، وصلت إلى المنظمة إلى مستوى ٣ "مرحلة الرسوخ والاستقرار".

## تقييم "مكتب المراجعة الاتحادي"



-٤٠

أحرزت الإيکاو تقدماً مستمراً في نموذجها لإدارة المخاطر المؤسسية بقصد الوصول إلى مستوى أعلى في تقييم وحدة التفتيش المشتركة. ويجري العمل على تنفيذ إطار إدارة المخاطر المؤسسية. كذلك فإن تعين مسؤول لإدارة المخاطر المؤسسية من شأنه الإسهام في تعزيز ثقافة المخاطر داخل المنظمة، واستعادة المعرفة التي يحملها الاستشاريون الخارجيون حالياً.

### أنشطة الرقابة

-٤١

الأنشطة الرقابية الرئيسية التي لها تأثير على البيانات المالية متوقفة في "دليل السياسات والإجراءات المالية" (FPPM). ويجري تحديث الدليل سنوياً على الأقل.



- ٤٢- تحقق الأنشطة الرقابية الهدف منها وهو إتاحة جود نظام فعال للرقابة الداخلية. أما دليل السياسات والإجراءات المالية فهو يعني بالإجراءات المقررة وليس المخاطر والرقابة.

### المعلومات والاتصالات

- ٤٣- تتعلق المعلومات والاتصالات في المقام الأول بتنظيم معلومات الإيكاو. أما عملية إعداد البيانات المالية فهي محددة المعالم. وتنسقى المعلومات من مصادر مختلفة. وفي هذا السياق، يُستخدم نظام أغريسو "Agresso" بشكل أساسي لتنظيم الموارد المؤسسية. ويشير مكتب المراجعة الاتحادي إلى أعمال تدقيق الضوابط العامة لـتكنولوجيا المعلومات (انظر الفقرة ٥٠).

- ٤٤- وباءً من ٢٠٢٥/٤/٧، انتقلت الإيكاو من نظام "أغريسو" (Agresso) إلى نظام "كونتام" (Quantum) لتنظيم الموارد المؤسسية، وهو نظام قدمه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP). وقد كان لهذا التحول أثر بالغ على الساحة الرقابية بشكل عام وعلى الضوابط العامة لـتكنولوجيا المعلومات وكافة العمليات الإدارية.

- ٤٥- ويشير مكتب المراجعة الاتحادي أيضاً إلى عمليات تدقيق الأداء في مجال تكنولوجيا المعلومات والأهداف التحويلية الجارية في هذا الشأن، والتي سيتابعها المكتب.

### رصد الرقابة الداخلية

- ٤٦- وفقاً للإطار العام لتنظيم الموارد المؤسسية، ينهض مكتب التخطيط الاستراتيجي والتنسيق والشراكات (SPCP) بمهام المستوى الثاني في "نموذج المستويات الثلاثة" الذي أعده معهد مراجعى الحسابات الداخليين (IIA). وتمثل مهمة المكتب في تقييم تصميم الضوابط الداخلية وفعاليتها التشغيلية. كما يشمل ذلك تنسيق بيان وإقرار ضمان الإدارة السنوي (MASD) الذي تقدمه كل إدارة/مكتب. واستناداً إلى الإقرارات الموحدة، يعد المكتب بيان الرقابة الداخلية نيابةً عن الأمين العام. كما يواصل تطوير وتحسين رصد الرقابة الداخلية. ومنذ ٢٠٢٤، دأب المكتب أيضاً على تنظيم دورات تدريبية على الضوابط الداخلية. وفي ٢٠٢٤، تم حل المكتب وأُسندت أنشطته المتعلقة بتنظيم الموارد المؤسسية إلى فرع الشؤون المالية (FIN).

- ٤٧- وينهض مكتب الرقابة الداخلية (OIO) بمهام المستوى الثالث داخل المنظمة وهو يعمل بشكل مستقل عن الإدارة. وفي ٢٠٢٤، خلص تقييم الجودة الخارجي الذي أجراه معهد مراجعى الحسابات الداخليين إلى أن أنشطة التدقيق التي يجريها مكتب الرقابة الداخلية تمثل بوجه عام لمعايير المعهد ولمدونة قواعد الأخلاق، ويشكل ذلك أعلى مستويات الامتثال. كما يقوم المكتب بوضع برنامج عمله الخاص في الرقابة ويعده إلى المجلس لإقراره. وكذلك يرفع مكتب الرقابة الداخلية تقاريره إلى اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة وإلى المجلس، كما يقدم إلى المجلس أيضاً تقريراً سنوياً عن أداء المكتب وأنشطته.

- ٤٨- وفي ٢٠٢٤، أجرى مكتب الرقابة الداخلية استعراضاً لبيان الرقابة الداخلية الصادر عن الإيكاو. وقام بتقييم الضوابط الداخلية في عملية إعداد البيان وخلص إلى أنها وافية وفعالة بشكل عام وأوصى برقمنة العملية وتحسين ضوابط الدقة والإشارة بوضوح إلى مواطن الضعف. واستحدثت الإيكاو نموذجاً جديداً على الإنترنت لبيان وإقرار الضمانات الإدارية (MASD) لاستخدامه فيما يخص بيان الرقابة الداخلية السنوي لعام ٢٠٢٤.

### تقييم مكتب المراجعة الاتحادي



- ٤٩- تواصل الإيكاو إحراز تقدم بشأن رصد نظام الرقابة الداخلية. ويعمل فرع الشؤون المالية (FIN) على توسيع نطاق أنشطته لزيادة تعزيز نظام الرقابة الداخلية داخل المنظمة.

### الضوابط العامة المتعلقة بـتكنولوجيا المعلومات وسائر الاعتبارات في هذا الشأن

٢-٢

- ٥٠- يشمل تدقيق الضوابط العامة لـتكنولوجيا المعلومات تقييم التطبيقات المتعلقة ببيانات المالية. وقد استعرض مكتب المراجعة الاتحادي برنامج "أغريسو" لتنظيم الموارد المؤسسية بالإيكاو وقاعدة بياناته والخوادم العاملة بنظام ويندوز التي تستضيف التطبيق.

-٥١

وكلجزء من عملية التدقيق، استعرض مكتب المراجعة الاتحادي الضوابط المتعلقة بإدارة صلاحيات الوصول والعمليات. ونظراً لتجميد الوضع العام وعدم إدخال أي تغييرات على تطبيق "أغريسو" ترقباً للانتقال الوشيك إلى نظام "كونتم" الجديد، لم يقم المكتب بتنفيذ إجراءات إضافية تتعلق بإدارة التغيير.

### الوصول الرقمي إلى نظم تكنولوجيا المعلومات

-٥٢

استناداً إلى عينة، لاحظ مكتب المراجعة الاتحادي أن سُبُل الوصول تخضع للرقابة (إمكانيات الدخول والخروج والتعديل) وأن الجوانب الفنية والإجرائية يجري تطبيقها (كلمات المرور، التوثيق متعدد العوامل، المبادئ التوجيهية، إلخ).

-٥٣

ومع ذلك، ومع الانتقال إلى نظام "كونتم"، لم تقم الإيكاو في عام ٢٠٢٤ بالمراجعة الدورية لصلاحيات الوصول الممنوحة للمستخدمين في "أغريسو". ووفقاً لما ذكرته الإيكاو، سُجّلَت هذه المراجعة في عام ٢٠٢٥ عندما يتم تحديد الأدوار والمستخدمين في نظام "كونتم" الجديد. ونظراً للضوابط المعمول بها في عمليات الإدارة وإجراءات التدقيق التعويضية التي يتم تطبيقها، لا يعتبر المكتب هذه النتيجة مهمة في سياق تقييم الضوابط العامة لـ تكنولوجيا المعلومات. ولن يصدر المكتب توصية في ضوء تغيير النظام.

-٥٤

ومع ذلك، يود المكتب أن يكرر التأكيد على ضرورة إجراء المراجعة الدورية لصلاحيات الوصول الممنوحة للمستخدمين لمنع أي عمل قد ينال من سرية البيانات وسلامتها.

### عمليات تكنولوجيا المعلومات

-٥٥

وجد المكتب أن آليات الإدارة التشغيلية مطبقة فيما يتعلق بإدارة المهام الجزئية والكلية والنحو الاحتياطية وخدمات المستخدمين (مكتب المساعدة). ولم يجد المكتب أي مشكلات معلقة في هذا الشأن. ويرى المكتب أن ضوابط إدارة العمليات كافية.

### الاعتبارات الأخرى في تكنولوجيا المعلومات

-٥٦

في ٢٠٢٤، وبداية عام ٢٠٢٥، أصدر المكتب تقريرين جديدين عن مراجعة الأداء في مجال تكنولوجيا المعلومات (تنفيذ استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وخطة العمل للفترة ٢٠٢٥-٢٠٢٢، وتنفيذ نظام جديد لـ تخطيط الموارد المؤسسية)، وقد تضمن التقريران ما مجموعه ١٢ توصية جديدة.

## تقييم مكتب المراجعة الاتحادي



-٥٧

يرى مكتب المراجعة الاتحادي أن مستوى نضج الضوابط العامة على تكنولوجيا المعلومات بالإيكاو قد تحسن بشكل كبير في ٢٠٢٤. ولم تكن هناك أي توصيات لا تزال مفتوحة في هذا الخصوص في ٢٠٢٤/١٢/٣١. لذلك، يعتبر المكتب أن الضوابط العامة على تكنولوجيا المعلومات موجودة وفجالة. وبشكل عام، من بين ٣٦ توصيةً مفتوحةً خرجت إليها عمليات التدقيق السابقة على الضوابط العامة على تكنولوجيا المعلومات (أي النتائج المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات المستندة من عمليات التدقيق التي أجرتها المكتب على البيانات المالية) والعمليات التي قام بها المكتب لـ تدقّق أداء تكنولوجيا المعلومات (أمن المعلومات، نظم إدارة تكنولوجيا المعلومات والإدارة الاستراتيجية لـ تكنولوجيا المعلومات، استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، فصل حسابات البريد الإلكتروني، النظام الجديد لـ تخطيط الموارد المؤسسية)، تم تنفيذ ٣١ توصيةً في ٢٠٢٤ ولا تزال ٥ توصيات لم يتم الانتهاء منها بعد. و يتعلق تلك التوصيات المفتوحة بعمليات التدقيق التالية: عملية الفصل الفني لحسابات البريد الإلكتروني لموظفي الأمانة العامة بالإيكاو وحسابات الوفود، وتنفيذ النظام الجديد لـ تخطيط الموارد المؤسسية، وتنفيذ استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وخطة العمل للفترة ٢٠٢٥-٢٠٢٢ (انظر الفقرة ١٠٩).

-٣-٢

### الانتقال إلى النظام الجديد لـ تخطيط الموارد المؤسسية "كونتم" في ٢٠٢٥

-٥٨

قبل بدء التشغيل، أجرى مكتب المراجعة الاتحادي ومكتب الرقابة الداخلية (OIO) مراجعةً أوليةً أو أ عملاً استشاريةً لـ تقييم مدى جاهزية المنظمة للانتقال. انظر تقرير مراجعة الأداء الصادر عن المكتب بشأن "تنفيذ النظام الجديد لـ تخطيط الموارد المؤسسية" والتقرير الاستشاري الصادر عن مكتب الرقابة الداخلية (OIO) بشأن "التقييم السريع في ٢٠٢٥/٣/٢٨ لمدى الجاهزية لـ بدء العمل بنظام "كونتم" في ٢٠٢٥/٤/٧.

٤/٢٠٢٥، انتقلت الإيكاو من النظام السابق "أغريسو" إلى نظام "كونتام" الجديد. ومن شأن ذلك أن يكون له تأثير كبير على عمليات الأعمال والضوابط الداخلية المتعلقة بإعداد البيانات المالية لعام ٢٠٢٥.

-٥٩

وفي هذا الصدد، يعتمد مكتب المراجعة الاتحادي في التدقيق القائم للبيانات المالية لعام ٢٠٢٥ اتخاذ إجراءات تدقيق محددة إضافية للتحقق من أن عملية نقل البيانات قد تمت بشكل سليم، وذلك بالنسبة مثلاً لأرصدة الحسابات والبيانات الرئيسية للموارد البشرية، وما إلى ذلك، ولتقييم ما إذا كانت العمليات الإدارية والضوابط الأساسية قد تم تعديلها وفقاً لذلك للتصدي لمخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية. وسيقوم مكتب المراجعة الاتحادي بتنسيق خطة العمل هذه مع مكتب الرقابة الداخلية.

-٦٠

## ٤-٢ عمليات الأعمال

٤-٢

اختبر مكتب المراجعة الاتحادي الضوابط الرئيسية في عمليات الأعمال وفقاً لخطة التناوب (انظر الفقرة ٢٣). وفي ٢٠٢٤، ركز المكتب على العمليات المتعلقة بقيد الإيرادات من المساهمات الطوعية الأخرى، وكشف الرواتب، وإغلاق البيانات المالية. وبالنسبة لتلك العمليات، قام المكتب بتحليل سير العمل، وقام بتقييم ما إذا كان التصميم يغطي مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، كما تفقد سائر الخطوات، واختبر الفعالية على أساس عينة.

-٦١

وبالنسبة للعمليات الأخرى غير المدرجة في خطة التناوب (المشتريات، الخزانة وإدارة السيولة النقدية، الأصول الثابتة ومتطلبات السفر)، تحقق المكتب من أن هذه العمليات لم تشهد تغييرات كبيرة مقارنة بالعام السابق وأجرى عمليات تقديرية. وبناءً على تلك الضمانات، اعتمد على اختبار الفعالية من التدقيق السابق كما هو المتوقع في معايير التدقيق. وبالنسبة لسائر العمليات، خلص المكتب إلى أن الضوابط الداخلية فيما يتعلق بموثوقية الإبلاغ المالي مصممة ومطبقة بشكل مناسب.

-٦٢

وتابع المكتب أيضاً توصيات التدقيق ذات الصلة بعمليات الأعمال. وأجلت الإيكاو تنفيذ بعض التوصيات إلى ما بعد الانتقال إلى نظام تخطيط الموارد المؤسسية الجديد. ووافق المكتب على تمديد المعايير القصوى المستهدفة.

-٦٣

واختبر المكتب عينةً من العقود الجديدة المتعلقة بمشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ الموقعة في عام ٢٠٢٤، ومعاملات المساهمات الطوعية الأخرى التي جرى احتسابها في عام ٢٠٢٤، وكذلك البيانات الحسابية والمحاسبية المسجلة تحت الاشتراكات المقررة لعام ٢٠٢٣. ولم يجد المكتب أي أخطاء في البيانات.

-٦٤

-٦٥

٦٦ - خلص مكتب المراجعة الاتحادي إلى أنه جرى إعداد البيانات المالية لعام ٢٠٢٤ وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS) والنظام المالي للإيكاو. وأصدر المكتب رأياً غير مشفوع بأي تحفظات بشأن تدقيق تلك البيانات المالية.

٦٧ - ومرة أخرى بذلت المنظمة جهوداً بالغةً لإعداد تقارير مالية عالية الجودة. وجاءت البيانات المالية متوافقة مع معايير العرض والإفصاح بشفافية. وخرج المكتب ببعض الاستنتاجات، على النحو المبين أدناه.

٦٨ - لم يجد المكتب أي فوارق في عملية التدقيق (انظر الفقرة ١٠٤).

### ١-٣ افتراض استمرارية الأعمال

٦٩ - أعدت البيانات المالية لعام ٢٠٢٤ على أساس استمرارية الأعمال.

٧٠ - وفقاً للتوقعات النقدية لعام ٢٠٢٥، ستتوفر المنظمة السيولة الكافية لتنمية احتياجاتها التشغيلية حتى نهاية عام ٢٠٢٥. ومع ذلك، واستناداً إلى السيناريو الأسوأ من حيث التحصيل، من المتوقع أن ينخفض الرصيد النقدي بشكل كبير في عام ٢٠٢٥، وذلك بسبب عاملين رئيسيين. فمن ناحية، من المتوقع أن تزداد التكاليف التشغيلية كما هو مدرج في الميزانية. ومن ناحية أخرى، تواجه المنظمة مشكلة تحصيل من أحد المساهمين الرئيسيين (٧,٤ مليون دولار كندي غير مسددة عن عام ٢٠٢٤ و٢٧,٤ مليون دولار كندي عن عام ٢٠٢٥ ومستحقة منذ ١١/١٢/٢٠٢٥). انظر الفقرة ٧٦.

٧١ - ونتيجة لذلك، سينخفض الرصيد النقدي المتوقع المتاح للميزانية العادلة إلى ٥,١ مليون دولار كندي في ١٢/٣/٢٠٢٥. ويُعد هذا المستوى النقدي المتوقع منخفضاً جداً مقارنة بالرصيد النقدي المتاح في نهاية الأعوام السابقة. وهو يمثل أقل من نفقات شهر واحد.

٧٢ - أما صندوق رأس المال العامل، الذي يُعتبر بمثابة حل احتياطي في حالة حدوث مشكلات في السيولة، فتبلغ قيمته ٨ مليون دولار أمريكي (١١,٥ مليون دولار كندي). ويعادل ذلك نفقات شهر واحد تقريباً في البرنامج العادي. وبالإضافة إلى ذلك، تتمتع الإيكاو بسلطة اقتراض ما يصل إلى ٣ مليون دولار كندي. وفي ٢٠٢٤، قرر المجلس الإبقاء على مستوى صندوق رأس المال العامل عند مستوى الحالي. وقد لا يكون مستوى صندوق رأس المال العامل كافياً لتعطية أي نفقات كبيرة غير متوقعة.

٧٣ - كذلك سجل صافي الأصول بالإيكاو قيمة إيجابية بلغت ١٠ مليون دولار كندي في نهاية عام ٢٠٢٤، مقارنةً بصافي الأصول السلبي بقيمة ٦,٤ مليون دولار كندي في نهاية عام ٢٠٢٣. ويعزى ذلك التحسن في المقام الأول إلى الفائض السنوي (٣ مليون دولار كندي) والمكاسب الاكتوارية من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (١,٨ مليون دولار كندي).

### تقييم مكتب المراجعة الاتحادي



٧٤ - افتراض الإيكاو بأن البيانات المالية لعام ٢٠٢٤ قد أعدت على أساس استمرارية الأعمال هو افتراض مقبول. ومع ذلك، يتبع على الإدارة مراقبة مستوى السيولة النقدية والتوقعات عن كثب والاستعداد لتنفيذ تدابير تشفيفية في غضون مهلة قصيرة.

### ٢-٣ الأرصدة النقدية والمعادلات النقدية والاستثمارات

#### الإقرارات المصرفية

٧٥ - وفقاً لما هو منصوص عليه في المرفق (ب) من النظام المالي، طلب مكتب المراجعة الاتحادي من جميع المصارف تقديم إقرارات مصرفية وقد تلقى الإقرارات المطلوبة. ولم يجد أي فوارق غير مبررة بين الإقرارات المصرفية والسجلات المحاسبية.

### أرصدة ضخمة متأخرة من جانب أحد كبار المساهمين

في ٢٠٢٤/١٢/٣١، بلغت قيمة الاشتراكات غير المسددة من أحد المساهمين الرئيسيين ١٢,٦ مليون دولار كندي. وقد تم سداد ٥,٢ مليون دولار كندي منها بعد نهاية العام مباشرةً. وفي يناير ٢٠٢٥، أعلنت هذه الدولة العضو تعليقاً مؤقتاً عاماً للمساعدات الخارجية، لإعادة تقييم أولوياتها التمويلية على الصعيد الدولي. وقد أدى ذلك إلى حالة من عدم اليقين بشأن تحصيل الاشتراكات المقررة المتأخرة عن ٢٠٢٤ (٧,٤ مليون دولار كندي) والاشتراكات المقررة لعام ٢٠٢٥ (٢٧,٤ مليون دولار كندي) المستحقة في ١/١/٢٠٢٥. ووفقاً لسياسات الإيكاو المحاسبية، لم تتحوط المنظمة ضد أي مخاطر متوقعة على مستوى الأرصدة، نظراً لأنها لم تلتقي أي إخطار رسمي يشير إلى نية عدم السداد. ويشير إلى هذا الوضع في الملاحظات المرفقة بالبيانات المالية كحدث وقع بعد تاريخ إعداد التقارير.

### تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

يمثل هذا الوضع خطورة أعلى بالنسبة لتمويل المنظمة. وإذا ما استمر التعليق المؤقت لفترة أطول، سيكون على المنظمة تقييم الوضع ورصد مخصصات لغطية الحسابات المشكوك في إمكانية تحصيلها وفقاً لسياساتها المحاسبية، إذا لزم الأمر. أما تأثير ذلك على استمرارية المنظمة فيرد بيانه في الفقرة ٦٩.

### ٤-٣ المبالغ المستحقة القبض والسلف والأصول الجارية (المتداولة) الأخرى

#### المبالغ المستحقة القبض من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مقابل مدفوعات التعويضات التي سددتها الإيكاو

تستد الإيكاو مبالغ شهرية لأرامل موظفي المشروعات الذين توفوا أثناء عملهم في المشروعات المملوكة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وتُخطر البرنامج بهذه الرسوم من خلال حساب مقاصة المشروعات. وقد بلغت التكفة السنوية ٠,١ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٤. ومنذ عام ٢٠١٠، لم يقم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بسداد هذه المبالغ إلى الإيكاو. وحتى ٢٠٢٤/١٢/٣١، بلغت قيمة المبالغ المستحقة الدفع ١,٣ مليون دولار كندي. ولا تزال عملية مراجعة هذه المطالبة جارية بدعم من إدارة الشؤون القانونية. وفي ٢٠٢٤/١٢/٣١، سجلت الإيكاو مخصصات قدرها ٠,٨ مليون دولار كندي، وفقاً لما أفاد به مكتب المراجعة الاتحادي، وهو ما يمثل التقدير الافتراضي للخصوم المتعلقة بالمدفوعات المستحقة مستقبلاً لholders المستفيدين.

### تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

تظل المدفوعات التي تمت نيابةً عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مسجلةً على حساب الإيكاو، حيث رفض البرنامج سدادها منذ عام ٢٠١٠. ونظراً لاستمرار المطالبة المقدمة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، فإن تقييم هذه المبالغ المستحقة الدفع والمخصصات المرصودة لغطية المدفوعات المستقبلية، كما يرد بيانه في البيانات المالية لـإيكاو لعام ٢٠٢٤، صحيحة.

### ٥-٣ الحسابات الدائنة والخصوم المستحقة

#### التقاضي والتحكيم

وفي يناير ٢٠٢٤، تلقت الإيكاو إشعاراً بالتحكيم فيما يتعلق بمشروع في بينما. وتبلغ قيمة المطالبة ١,٣ مليون دولار كندي. ونظراً لأن الإيكاو عملت كوكيل ممتعة بالحماية في ظل بنود عدم إلهاق الضرر، فقد أشارت إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية في تقديرها إلى أنه لن تنشأ مسؤولية مباشرة على الإيكاو جراء هذه المطالبة. ومع ذلك، وبالنظر إلى الوقت والموارد التي قد يتطلبها التحكيم، قد ترغب الإيكاو في تقديم مساهمة مالية تقديرية من أجل التوصل إلى تسوية تفاوضية لحل هذه المسألة.

كما تواجه الإيکاو عدة دعاوى قضائية رفعها موظفون سابقون في مشاريعها ببرنامجه تنموية القدرات والتنفيذ، حيث يطالبون بمدفوعات إضافية تتجاوز الاعتبارات المنصوص عليها في عقودهم. وبالإضافة إلى ذلك، تواجه الإيکاو عدة مطالبات أمام مجلس الطعون بشأن نزاعات مختلفة. وترى الإيکاو أن جميع هذه المطالبات لا أساس لها من الصحة أو أن رصد شيء من الأموال أمر ممكן لكنه غير محتمل. لذلك لم تُدرج أي مخصصات لهذا الغرض.

## تقييم مكتب المراجعة الاتحادي



-٨٢ تقديرات الإيکاو لقضايا التقاضي والتحكيم معقولة. المعالجة المحاسبية (عدم وجود مخصصات) والإفصاح سليمان.

### ٦-٣ استحقاقات الموظفين

-٨٣ تشمل خصوم المنظمة بشأن استحقاقات الموظفين كلاً من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومستحقات العودة إلى الوطن والإجازات السنوية.

#### التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

-٨٤ التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI) هو جزء من خطة الضمان الاجتماعي التي وضعت للموظفين الذين يستوفون المعايير المحددة. وهو يوفر خدمات التأمين الطبي طوال فترة تقاعد الموظف المؤهل وفقاً لنفس خطة التأمين الصحي المتاحة للموظفين الحاليين. وخطة الاستحقاقات الطبية في الإيکاو هي خطة ممولة ذاتياً. وهي تقوم بإعداد بياناتها المالية الخاصة التي لا تُدرج في بيانات الإيکاو. كما أنها تُدار بشكل مستقل من قبل لجنة التأمين الصحي والتأمين على الحياة.

-٨٥ وتتولى إدارة وتطبيق خطة الاستحقاقات الطبية جهة خارجية وهي شركة "سيغنا" (Cigna). تقوم الشركة برد تكاليف الرعاية الصحية المعترف بها طبياً والتي يتبعها المشاركون في الخطة السارية في الإيکاو والمنظمات المشاركة الأخرى. إلا أن شركة "سيغنا" غير حاصلة على اعتماد ISAE 3402، مما يستلزم من الإيکاو اتخاذ إجراءات ضمان إضافية.

-٨٦ في عام ٢٠٢٤، قام مكتب الرقابة الداخلية (OIO) بمراجعة المبالغ المدفوعة لصالح شركة "سيغنا". وخلصت إلى أن الضوابط الداخلية المعمول بها كانت فعالة بشكل عام، وإن كانت قد حدثت بعض المجالات لتعزيز الضوابط بشكل أكبر.

-٨٧ وللمطالبات الطبية دور في حساب الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في بيانات الإيکاو المالية، وذلك نظراً لأنها تدخل في تقدير افتراض المطالبات المستقبلية المتوقعة. ولكن نظراً لأنها يتم التعبير عنها كقيمة متوسطة للمطالبات على مدى عدد من السنوات ولا تؤثر في الافتراضات إلا بشكل جزئي، فإن بعض المطالبات غير السليمة لن يكون لها تأثير ملحوظ. ومع ذلك، من الضروري أن تكفل الإيکاو تبرير أي نفقات تتعلق بالمطالبات الطبية. لذا فإن مكتب المراجعة الاتحادي يشجع الإيکاو على مواصلة استعراضاتها التحليلية واختباراتها لبعض العينات.

-٨٨ ويصنف التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على أنه خطة استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة على النحو المحدد في المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويجري التقييم الاكتواري خبير خارجي مستقل. والمحاسبة بشأن خطة الاستحقاقات الطبية المحددة مسألة معقدة وتأثر بمختلف الافتراضات. وقد ناقش مكتب المراجعة الاتحادي هذه الافتراضات مع الإدارة وقيم مدى معقوليتها وتوافقها مع المعيار رقم ٣٠ من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام.

-٨٩ قُدرت الخصوم بخصوص التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بمبلغ ١٠٩,١ مليون دولار كندي في ٢٠٢٤/١٢/٣١، وقد سُجلت في الصندوق الدائم الذي تراكمت فيه العجوزات السنوية منذ إنشائه. وزادت الخصوم بمقدار ٣,٤ مليون دولار كندي أو ٣,٢٪ في عام ٢٠٢٤. ولم تطرأ تغييرات كبيرة على الافتراضات في عام ٢٠٢٤.

-٩٠ ولا تزال خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة غير ممولة وتسدد الإيکاو تلك النفقات بطريقة الدفع أولاً بأول. ونظراً لأن عدد المتقاعدين، الذين عادةً ما يكونون أكثر تكلفةً من حيث النفقات الطبية، من المتوقع أن يزداد، فسيتعين على الإيکاو دفع مستحقات أعلى لهم في المستقبل. وفي ٢٠٢٤، قرر المجلس البدء تدريجياً في تمويل خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، من أجل التخفيف من التأثير البالغ لتلك الاستحقاقات على الوضع المالي والتدفقات النقدية للمنظمة في المستقبل.



٩١- الافتراضات الأكتوارية لحساب التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة معقولة ومتغيرة مع المعيار ٣٩ من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام. إلا أن وجود خصوم غير ممولة في هذا الشأن يشكل مخاطر مالية محتملة بالنسبة للمنظمة. ويبحث المكتب المنظمة على رصد الوضع عن كثب بشكل سنوي. وعلاوة على ذلك، فإن المكتب يشجع الإيكاو على النظر في فوائد مطالبة شركة "سيغنا" بتقديم تقرير ISAE 3402 لضمان التصدي لمخاطر المعالجة غير السليمة للمطالبات. ويمكن القيام بذلك على أفضل وجه من خلال رفع طلب جماعي مقدم بالتعاون مع هيئات الأمم المتحدة الأخرى التي تستعين بخدمات هذه الشركة.

### الإجازات السنوية

٩٢- حسبت الخصوم المتعلقة برصيد الإجازات السنوية باستخدام طريقة حساب أكتوارية تتضمن عدة افتراضات كزيادة الرواتب وتوقع حدوث تغيرات في رصيد الإجازات السنوية. إلخ. وتحمّل الإجازة السنوية على أساس عدد أيام العمل المنقضية ويمكن الاستفادة منها في أي وقت خلال العام التالي. وهي تمثل رصيد الإجازات العادلة.

٩٣- والحساب الأكتواري لخصوم الإجازات السنوية يستند إلى بيانات أعداد الموظفين حتى ١٠/٣١. ونظراً لأنه يفضل أن تمثل الخصوم الوضع حتى ١٢/٣١، فإن استخدام البيانات المتاحة حتى ١٢/٣١ من شأنه أن يعطي صورة أدق عن الرصيد الفعلي للإجازات السنوية حتى تاريخه. وأي حركات في خصوم الإجازات السنوية تُسجل في بيان الأداء المالي ومن ثم فهي تتأثر بالتغييرات في الافتراضات المستخدمة.

## تقييم مكتب المراجعة الاتحادي



٩٤- الافتراضات الأكتوارية المستخدمة لاحتساب الإجازات السنوية معقولة ومتغيرة مع المعيار ٣٩ من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام.

### استحقاقات الإعادة للوطن واستحقاقات أخرى للخبراء الدوليين

٩٥- فيما يتعلق بالخبراء الدوليين العاملين في مشروعات تنمية القدرات والتنفيذ، تسجل الإيكاو خصوماً قصيرة الأجل (بمبدأ الاستحقاق المحاسبي) لتعطية أي استحقاقات للعودة إلى الوطن وتكلفة الإجازة السنوية عند انتهاء خدمة موظفي المشروع. وتتناول قواعد موظفي الخدمة الميدانية لدى الإيكاو هذه الاستحقاقات. وتُستخدم تلك الاستحقاقات المقيدة لتسوية المدفوعات عند انتهاء الخدمة.

## تقييم مكتب المراجعة الاتحادي



٩٦- الافتراضات الأكتوارية المستخدمة لحساب تكلفة الإعادة إلى الوطن والمزايا الأخرى للخبراء الدوليين معقولة ومتغيرة مع المعيار رقم ٣٩ من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام.

### الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF)

٩٧- الإيكاو منظمة عضو في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة من خلال موظفيها. وعلى العكس من برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، لا تُدرج الإيكاو في حساباتها خصوم المعاشات التقاعدية المقيدة في هذا النظام للمعاشات التقاعدية. فهي لا تُعتبر خطة استحقاقات وفقاً للمعيار رقم ٣٩ من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام لأن الصندوق المشترك لا يستطيع حساب التزاماته من المعاشات التقاعدية تجاه كل واحد من المؤمن عليهم، سواء من الأشخاص أو المنظمات. ومن ثم، لا يمكن التوصل إلى تقدير موثوق به لما تتحمله الإيكاو من مخاطر مرتبطة بذلك. ولهذا السبب لا تظهر أي خصوم أكتوارية متعلقة بنظام المعاشات التقاعدية في بيانات الإيكاو المالية.

٩٨- وترت السمات العامة لنظام المعاشات التقاعدية بالأمم المتحدة في الملاحظة ٧-١٠-٢ من البيانات المالية. وقد خلص الصندوق المشترك، في تقييمه الأكتواري الأخير الذي اضطلع به في ٢٠٢٣/١٢/٣١، إلى عدم وجود ضرورة لمدفوعات

لسد العجز بموجب المادة ٢٦ من لوائح الصندوق. وفي حالة الاحتياج بالمادة ٢٦ عند حدوث عجز اكتواري في المستقبل، سيعين على الإيكاو توفير مبالغ مالية لسد هذا العجز.

- ٩٩ يمثل الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة مخاطرة مالية محتملة بالنسبة للمنظمة ويتعين رصده عاماً بعد عام. ويظل مكتب المراجعة الاتحادي يحثّ الإيكاو على متابعة الوضع عن كثب.

### ٧-٣ الاعتمادات مقابل العقود والخدمات

#### اتفاق نظام شمال الأطلسي لرصد الارتفاع

- ١٠٠ تدير الإيكاو صندوقاً لحساب المعاملات المالية المبرمة بموجب اتفاق نظام شمال الأطلسي لرصد الارتفاعات. وقد بلغ رصيد هذا الصندوق ١,١ مليون دولار كندي في ٢٠٢٤/١٢/٣١. ومن المنتظر أن ينتهي هذا الاتفاق ليحل محله اتفاق جديد. ونظراً لأن الاتفاق الجديد لم توقع عليه كافة الأطراف بعد، فسيظل الاتفاق الحالي سارياً. ولم يتحدد بعد توزيع الرصيد المتبقى. ومن المتوقع لا يبقى هذا الرصيد في الإيكاو، نظراً لأن هذا الاتفاق عبارة عن برنامج يقوم على أساس مبدأ استرداد التكاليف. وتجري مناقشة إغلاق الصندوق وتوزيع الرصيد المتبقى.

### تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

- ١٠١ ظل الاتفاق الحالي سارياً خلال ٢٠٢٤. وسوف يتبع مكتب المراجعة الاتحادي المناقشات بشأن إغلاقه وتوزيع الرصيد المتبقى، علاوة على تنفيذ الاتفاق الجديد في ٢٠٢٥.

### ٨-٣ مصروفات التشغيل العامة

#### تكاليف تنفيذ النظام الجديد لإدارة موارد المؤسسة

- ١٠٢ في ٢٠٢٣ وقعت الإيكاو مذكرة تفاهم مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتنفيذ النظام الجديد لخطفط الموارد المؤسسية "كونتام" (Quantum). وفي ٢٠٢٤، أرسل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي إلى الإيكاو فاتورة بتكاليف تنفيذ المشروع بقيمة ٤,٨ مليون دولار كندي (٢٠٢٣: ١,٢ مليون دولار كندي). وبالنظر إلى أن الإيكاو لا تتحكم في النظام الجديد، فإن معايير الاعتراف به كأحد الأصول غير المادية لم يُستوف. وعلاوة على ذلك، فإن هذا العقد هو عقد خدمة ولا يُصنف كعقد إيجار. وقد تم إثبات هذه التكاليف بالكامل ضمن مصروفات التشغيل العامة. ويمكن لكل من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أو الإيكاو فسخ مذكرة التفاهم مع إشعار الطرف الآخر قبلها بـ٦ أشهر.

### تقييم مكتب المراجعة الاتحادي

- ١٠٣ المعالجة المحاسبية سليمة. ويشجع مكتب المراجعة الاتحادي الإيكاو على تقييم المخاطر المرتبطة ببند الإشعار قبل الفسخ بستة أشهر لإنها مذكرة التفاهم.

## ٤ - فوارق تدقيق الحسابات

٤-١٠٤ تُعتبر الأخطاء، بما في ذلك السهو، جوهريّة إن كان من المعمول أن تؤثر، سواء منفردةً أو مجتمعةً، على القرارات الاقتصادية التي يتخذها مستخدمو البيانات المالية. ويعتبر مكتب المراجعة الاتحادي أن أي خطأ في بيان المعلومات يُعتبر خطأ جوهرياً إن تجاوزت قيمته ٢٥ مليون دولار كندي. أما تأثير الأخطاء على مجمل قراءة البيانات المالية فلا يُعتبر جوهرياً إلا إذا تجاوزت قيمة مجموع هذه الأخطاء ٣ مليون دولار كندي.

### ٤-١ موجز البيانات الخاطئة المصححة وغير المصححة

٤-١٠٥ لم يجد مكتب المراجعة الاتحادي أي فوارق في مراجعة الحسابات.

### ٤-٢ عدم كفاية المعلومات أو عدم صحتها

٤-١٠٦ ١٠٦. وجد مكتب المراجعة بعض الأخطاء الطفيفة في الإقرارات في سياق البيانات المالية لسنة ٢٠٢٤. وقامت الإدارة بتصحيحها كلها أثناء عملية التدقيق.

## ٥- متابعة التوصيات السابقة

- ١٠٧- تابع "مكتب المراجعة الاتحادي" التوصيات العالقة، المبنية عن عمليات التدقيق الخارجية السابقة للحسابات (عمليات تدقيق البيانات المالية وتدقيق الأداء). ومن بين ٤٩ توصية، نفذت ٣١ توصية خلال الاثني عشر شهراً الماضية، وظلت ١٨ توصية عالقة حتى ٢٠٢٥/٤/٣٠. وترد التفاصيل في أداة "Symbiant" التي يديرها مكتب الرقابة الداخلية (OIO).

### ١- التوصيات المنفذة

- ١٠٨- يعتبر مكتب المراجعة الاتحادي أن التوصيات التالية قد نفذت خلال الاثني عشر شهراً الماضية.

#### التقرير والتوصيات (يرجى الرجوع إلى Symbiant)

تدقيق البيانات المالية لعام ٢٠٢٠ (EA-REP-2020-A)

التوصية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - سياسة كلمات المرور

#### أمن المعلومات (EA-REP-2020-B)

التوصية ٥: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - السياسات الإدارية بشأن الوصول عن بعد

التوصية ٦: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - أوجه القصور في عملاه والخوادم وقواعد البيانات العاملة بنظام زيندوز

تدقيق البيانات المالية لعام ٢٠٢١ (EA-REP-2021-A)

التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - أمن قواعد البيانات

التوصية ٤: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تجزئة الشبكة

#### نظم إدارة تكنولوجيا المعلومات والإدارة الاستراتيجية لـ تكنولوجيا المعلومات (EA-REP-2021-B)

التوصية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تقديم تعريف مؤشرات خطة أعمال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وإنجازها

التوصية ٥: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - نموذج لحالة المستقبلية لهيكل المؤسسة وفقاً للأهداف الاستراتيجية

التوصية ٦: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - إدارة حافظة المشروعات

التوصية ٨: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - إطار السياسات العامة

#### التقييم السريع للاستراتيجية وخطة العمل الجديدين لـ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (EA-REP-2022-A)

التوصية ٥: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تحليل التكاليف والمنافع

التوصية ٦: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تخطيط مشروعات التوقيع الإلكتروني

تدقيق البيانات المالية لعام ٢٠٢٢ (EA-REP-2022-B)

التوصية ٢: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - الاستعراض الدوري للوصول المادي إلى غرفة الخوادم

التوصية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - فشل النسخ الاحتياطي لقاعدة بيانات نظام أغريسة

#### تدقيق عملية الفصل الفني لحسابات البريد الإلكتروني لموظفي الأمانة العامة للإيكاو والوفود (EA-REP-2023-A)

التوصية ٢: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - من المحتمل أن تحتوي الأجهزة على بيانات النسخ الاحتياطية لشهر نوفمبر ٢٠٢٠

#### تنفيذ النظام الجديد لتخطيط موارد المؤسسة - النتائج المؤقتة لعمليات التدقيق (EA-REP-2023-B)

التوصية ٢: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تقييم الميزانية واحتياطي المشروعات

التوصية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - ميزانية التكاليف الكلية التشغيلية

التوصية ٤: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - استعراض الاتفاقيات

تنفيذ البيانات المالية لعام ٢٠٢٣-C (EA-REP-2023-C)

التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - صلاحيات الوصول

التوصية ٢: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تحديثات أمنية للنظام

التوصية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - اختبار استعادة الخدمة

التوصية ٥: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - صلاحيات الوصول إلى مجلدات السداد

التوصية ٦: مكتب الإيكاو الإقليمي في آسيا والمحيط الهادئ - المسح بحثاً عن مواطن الضعف والتذليل العلاجية

تنفيذ استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وخطة العمل للفترة ٢٠٢٢-٢٠٢٥ - النتائج المؤقتة (EA-REP-2024-A)

التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - مراجعة عملية تنفيذ خريطة الطريق

التوصية ٢: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - إعداد المواد الإرشادية

تنفيذ النظام الجديد لخطيط الموارد المؤسسة (EA-REP-2025-A)

التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - خطيط المشروع ومحطاته الرئيسية

التوصية ٢: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - التقييم الأسبوعي للمخاطر

التوصية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - إعادة تقييم الأولويات

التوصية ٤: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - مفاهيم نقل البيانات

التوصية ٥: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - مفهوم إيقاف تشغيل النظام القديم

التوصية ٦: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - نظام التصنيف لأغراض الاختبار

التوصية ٧: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تعريف اختبارات البيانات

## ٢-٥ التوصيات المتبقية

١٠٩ - وفقاً لما أفاد به مكتب المراجعة الاتحادي، لا تزال التوصيات الثمانية عشرة التالية مفتوحة حتى ٣٠/٤/٢٠٢٥.

كما تشمل القائمة التوصيات التي يحل أجل تنفيذها بعد ذلك التاريخ.

تقرير التدقيق والتوصيات (يرجى الرجوع إلى Symbiant)

تنفيذ البيانات المالية لعام ٢٠٢١ (EA-REP-2021-A)

التوصية ٩: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ وحدة مراقبة الممتلكات واللوجستيات - تبسيط عملية الأصول الثابتة (تمت الموافقة على تمديد التاريخ المستهدف)

إدارة مشروعات برنامج الإيكاو للتعاون الفني "NAM19801" (EA-REP-2021-C)

التوصية ١: تنمية القدرات والتنفيذ - الاستعلام الآلي عن تكاليف المشروع الفعلية (تمت الموافقة على تمديد التاريخ المستهدف)

تنفيذ البيانات المالية لعام ٢٠٢٢ (ER-REP-2022-B)

التوصية ٦: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/وحدة مراقبة الممتلكات واللوجستيات - أداة جرد مخزون المعدات غير المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات (تمت الموافقة على تمديد التاريخ المستهدف)

التوصية ٨: تنمية القدرات والتنفيذ - الاعتراف بالرسوم العامة على مشروعات تنمية القدرات والتنفيذ (تمت الموافقة على تمديد التاريخ المستهدف)

تنفيذ عملية الفصل الفني لحسابات البريد الإلكتروني عن موظفي الأمانة العامة للإيكاو والوفود (EA-REP-2023-A)

التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تدمير أو مسح الأقراس الصلبة الأصلية (تمت الموافقة على تمديد التاريخ المستهدف)

تنفيذ النظام الجديد لخطيط موارد المؤسسة - النتائج المؤقتة لعمليات التدقيق (EA-REP-2023-B)

التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تلبية نظام "كونتام" لمتطلبات الأعمال (تمت الموافقة على تمديد التاريخ المستهدف)

## تقرير التدقيق والتوصيات (يرجى الرجوع إلى **Symbiant**)

### تدقيق البيانات المالية لعام ٢٠٢٣ (C-REP-ER-2023)

التصوية ٤: تتمية القدرات والتنفيذ - التحقق المزدوج (مبدأ الأربع عيون) من صناديق الأموال (تمت الموافقة على تمديد التاريخ المستهدف)

التصوية ٧: فرع الشؤون المالية - استرداد مبالغ طلبات التعويضات من صندوق الأمم الإنمائي (تمت الموافقة على تمديد التاريخ المستهدف)

### تنفيذ استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وخطة العمل للفترة ٢٠٢٢-٢٠٢٥ - النتائج المؤقتة (EA-REP-2024-A)

التصوية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - الانتقال إلى حلول التطبيقات السحابية

التصوية ٤: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - خطط تكامل الحلول ونطاقها وميزانيتها

### تنفيذ النظام الجديد لخطيط الموارد المؤسسية (EA-REP-2025-A)

التصوية ٨: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تعريف فريق دعم تكنولوجيا المعلومات في المستقبل

### برامج مراقبة السلامة والأمن (EA-REP-2025-B)

التصوية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - الالتزامات التمويلية

التصوية ٢: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - توضيح الأدوار والمسؤوليات

التصوية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - استخدام تحليلات البيانات

### الاستشاريون في مقر الإيكاو (EA-REP-2025-C)

التصوية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات - تقييم المخاطر المرتبطة بإيفاد الاستشاريين

التصوية ٢: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات - تحديد سبل التعاون بينهم

التصوية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات - توريد الخدمات بين الوحدات

التصوية ٤: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات - رصد الموارد

٢٠٢٥/٥/١٥، بيروت

مكتب الاتحاد السويسري لمراجعة الحسابات

إيريك سيرج جانو

نائب الرئيس

مارتن كولي

رئيس مركز الكفاءة



ISBN 978-92-9275-831-8

A standard 1D barcode representing the ISBN 978-92-9275-831-8. The barcode is composed of vertical black lines of varying widths on a white background.

9 789292 758318